

Agenda – Y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg

Lleoliad: Fideo Gynadledda drwy Zoom

I gael rhagor o wybodaeth cysylltwch a:

Dyddiad: Dydd Iau, 26 Tachwedd 2020

Llinos Madeley

Amser: 09.15

Clerc y Pwyllgor

0300 200 6565

SeneddPPIA@senedd.cymru

Yn unol â Rheol Sefydlog 34.19, penderfynodd y Cadeirydd wahardd y cyhoedd o gyfarfod y Pwyllgor er mwyn diogelu iechyd y cyhoedd. Bydd y cyfarfod hwn yn cael ei ddarlledu'n fyw ar www.senedd.tv.

1 Cyflwyniad, ymddiheuriadau, dirprwyon a datgan buddiannau

(09.15)

2 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42(ix) i benderfynu gwahardd y cyhoedd o'r cyfarfod ar gyfer eitem 3

(09.15)

3 Bil Cwricwlwm ac Asesu (Cymru) – trafod yr adroddiad drafft

(09.15 – 10.45)

Dogfennau atodol:

Cyflwyniad (Saesneg yn unig)

Blynyddoedd cynnar (Saesneg yn unig)

Ôl 16 (Saesneg yn unig)

Gofynion ac eithriadau'r cwricwlwm (Saesneg yn unig)

Gweithredu (Saesneg yn unig)

Goblygiadau ariannol (Saesneg yn unig)

Egwyl

(10.45 – 11.00)

4 Covid-19 – Sesiwn dystiolaeth gyda Llywodraeth Cymru

(11.00 – 12.15)

(Tudalennau 1 – 33)



Kirsty Williams AS, y Gweinidog Addysg

Eluned Morgan AS, y Gweinidog Iechyd Meddwl, Llesiant a'r Gymraeg

Steve Davies, Cyfarwyddwr, Cyfarwyddiaeth Addysg

Huw Morris, Cyfarwyddwr Grŵp, Sgiliau, Addysg Uwch a Dysgu Gydol Oes

Tracey Breheny, Dirprwy Gyfarwyddwr Iechyd Meddwl, Camddefnyddio

Sylweddau a Grwpiau Agored i Niwed

Dogfennau atodol:

Briff Ymchwil

CYPE(5)-29-20 – Craffu ar Covid-19 a'i effaith ar blant a phobl ifanc yng

Nghymru – Crynodeb 3

5 Papurau i'w nodi

(12.15)

- 5.1 Llythyr at Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg gan Brif Weithredwr Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro ynghylch COVID-19 ac iechyd meddwl plant a phobl ifanc**

(Tudalennau 34 – 35)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 1 (Saesneg yn unig)

- 5.2 Llythyr at Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg gan Brif Weithredwr Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan ynghylch COVID-19 ac iechyd meddwl plant a phobl ifanc**

(Tudalennau 36 – 37)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 2 (Saesneg yn unig)

- 5.3 Llythyr at Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg gan Gyfarwyddwr Interim Nyrsio a Phrofiad y Claf ym Mwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe ynghylch COVID-19 ac iechyd meddwl plant a phobl ifanc**

(Tudalennau 38 – 43)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 3 (Saesneg yn unig)

5.4 Llythyr at Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg gan Brif Weithredwr Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr ynghylch COVID-19 ac iechyd meddwl plant a phobl ifanc

(Tudalennau 44 – 73)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 4 (Saesneg yn unig)

5.5 Llythyr at Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg gan Brif Weithredwr Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda ynghylch COVID-19 ac iechyd meddwl plant a phobl ifanc

(Tudalennau 74 – 82)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 5 (Saesneg yn unig)

5.6 Llythyr at Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg gan Brif Weithredwr Bwrdd Iechyd Addysgu Powys ynghylch COVID-19 ac iechyd meddwl plant a phobl ifanc

(Tudalennau 83 – 88)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 6 (Saesneg yn unig)

5.7 Llythyr at Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg gan Brif Weithredwr Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg ynghylch COVID-19 ac iechyd meddwl plant a phobl ifanc

(Tudalennau 89 – 90)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 7 (Saesneg yn unig)

5.8 Llythyr gan Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg at Lywodraeth Cymru ynghylch y cymorth ar gyfer iechyd meddwl a llesiant dysgwyr

(Tudalennau 91 – 92)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 8

5.9 Llythyr gan Goleg Brenhinol y Therapyddion Galwedigaethol at y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

(Tudalennau 93 – 94)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 9 (Saesneg yn unig)

5.10 Llythyr gan Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg at y Gweinidog Addysg ynghylch effaith Covid-19 ar ddysgu ac addysgu o bell

(Tudalen 95)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 10

5.11 Llythyr gan y Gweinidog Addysg at Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg ynghylch effaith Covid-19 ar ddysgu ac addysgu o bell

(Tudalennau 96 – 97)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 11

5.12 Llythyr gan y Pwyllgor Deisebau at Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg ynghylch Deiseb P-05-1024 Er mwyn i ymwybyddiaeth amgylcheddol gael ei gwneud yn orfodol ac yn fodiwl allweddol o fewn Ysgolion yng Nghymru ar gyfer pob blwyddyn (Addysg Gynradd ac Uwchradd)

(Tudalen 98)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 12

5.13 Llythyr gan Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg at y Gweinidog Tai a Llywodraeth Leol ynghylch Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2021–2022

(Tudalennau 99 – 111)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 13

5.14 Llythyr gan Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg at y Gweinidog Iechyd Meddwl, Llesiant a'r Gymraeg ynghylch Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2021–2022

(Tudalennau 112 – 124)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 14

**5.15 Llythyr at Gadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg gan y Gweinidog
Addysg ynghylch penodi Cadeirydd Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru**

(Tudalen 125)

Dogfennau atodol:

CYPE(5)-29-20 – Papur i'w nodi 15 (Saesneg yn unig)

**6 Cynnig o dan Reol Sefydlog 17.42(ix) i benderfynu gwahardd y
cyhoedd am weddill y cyfarfod ac ar gyfer y cyfarfod cyfan ar 30**

Tachwedd

(12.15)

7 COVID 19 – trafod y dystiolaeth

(12.15 – 12.30)

Mae cyfyngiadau ar y ddogfen hon

Craffu ar Covid-19 a'i effaith ar blant a phobl ifanc yng Nghymru

Crynodeb 3

Hydref 2020

Ym mis Ebrill 2020, aeth y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg ati i archwilio sut mae'r pandemig Covid-19 wedi effeithio ar bob agwedd ar fywydau plant a phobl ifanc yng Nghymru. Mae'r ymchwiliad yn parhau ac mae'r Pwyllgor yn awyddus i glywed gan bawb sydd wedi cael eu heffeithio. Mae hyn yn cynnwys plant a phobl ifanc a phobl sy'n ymwneud â chefnogi plant a phobl ifanc ar draws sectorau, gan gynnwys addysg, iechyd, gofal cymdeithasol a gwaith ieuenctid, ond heb fod yn gyfyngedig iddynt.

Mae'r crynodeb hwn yn cynnwys barn pobl ifanc a gyflwynwyd trwy; sefydliadau partner allweddol a gynhaliodd gyfweiliadau â phobl ifanc; negeseuon e-bost a anfonwyd yn uniongyrchol at y Pwyllgor a; thafleuni gwaith papur a ddsbarthwyd trwy sefydliadau partner allweddol ac a ddychwelwyd trwy rhadbost at dîm ymgysylltu â dinasyddion y Senedd.

Mae sicrhau bod lleisiau pobl ifanc o gefndiroedd difreintiedig yn rhan flaenllaw o'r gwaith craffu yn bwysig i'r Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg. Er mwyn ategu hyn, mae'r tîm ymgysylltu â dinasyddion wedi canolbwyntio ar sut i ymgysylltu â chynulleidfaoedd penodol y gellid ystyried eu bod yn dod o gefndiroedd difreintiedig. Roedd y dull ymgysylltu yn cynnwys gweithio'n agos gyda sefydliadau partner allweddol sy'n cyfathrebu â phobl ifanc yn rheolaidd. Mae Atodiad 1 yn cynnwys rhestr gynhwysfawr o sefydliadau y bu'r tîm ymgysylltu â dinasyddion yn gweithio gyda nhw ar gyfer y gwaith ymgysylltu hwn. Trwy gynnig arweiniad ac anogaeth i'r sefydliadau hyn, maent wedi galluogi cynnwys profiadau gwerthfawr yn uniongyrchol gan bobl ifanc yn yr ymchwiliad a dwyn y rhain i sylw'r Pwyllgor.

At hynny, trwy addasu'r dull cwestiynu a ddefnyddiwyd yn y brif alwad am safbwyntiau, lle roedd modd i bobl ifanc anfon neges e-bost yn uniongyrchol at y Pwyllgor, crëwyd taflen waith bapur ar gyfer pobl ifanc a allai fod angen llwybr nad yw'n ddigidol i gymryd rhan yn yr ymgynghoriad. Dosbarthwyd y daflen hon gyda chefnogaeth y sefydliadau partner allweddol a'r banciau bwyd. Yn y crynodeb hwn, gallwch weld delweddau o'r arolwg papur a ysgrifennwyd gan y bobl ifanc a gymerodd ran.

Dyma'r trydydd crynodeb, sef y crynodeb olaf, a fydd yn cael ei ddatblygu fel rhan o'r gwaith ymgysylltu hwn. Crëwyd sawl crynodeb i'n galluogi i adrodd yn barhaus yn ystod sefyllfa sy'n newid yn gyson i ddinasyddion ifanc Cymru. Gallwch ddarllen **[crynodeb 1](#)** a **[chrynodeb 2](#)** yma trwy glicio ar y lincs.

Nod y crynodeb hwn yw dod â'r themâu allweddol sy'n codi a allai fod yn berthnasol i waith y Pwyllgor i ben - er y gellir archwilio dulliau eraill yn y dyfodol os bydd angen.

Dewiswyd y themâu a'r dyfyniadau yn y crynodeb hwn ar y sail eu bod yn themâu sy'n codi dro ar ôl tro ac yn berthnasol i'r sefyllfa bresennol. Lle bo'n bosibl ac yn briodol, dewiswyd dyfyniadau i roi cyd-destun.



Sampl data

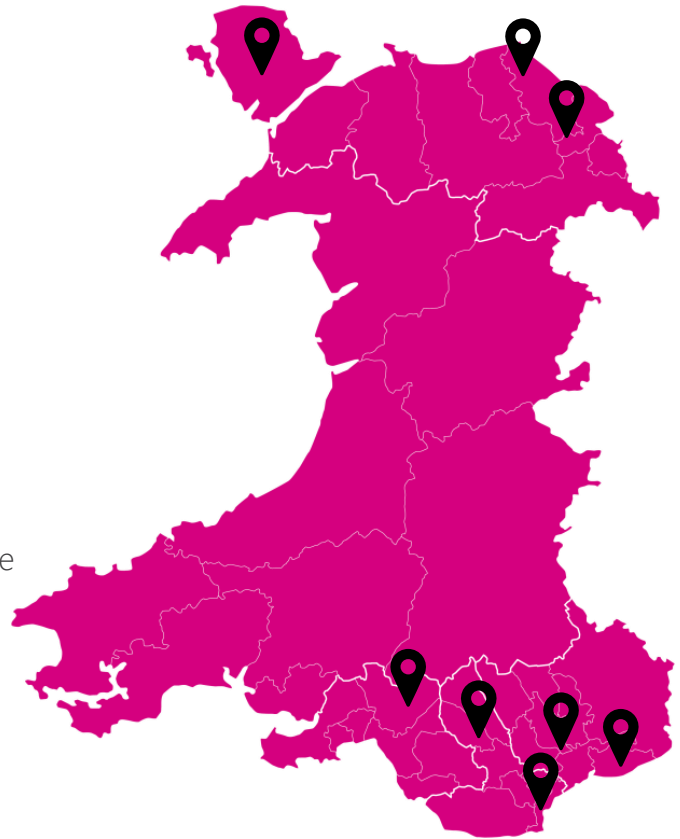
Mae'r canfyddiadau yn yr adroddiad hwn yn seiliedig ar ymatebion gan 51 o bobl ifanc o bob rhan o Gymru. Y flaenoriaeth oedd cael gwybodaeth ansoddol am brofiadau pobl ifanc yn ystod pandemig y coronafeirws. Byddai hyn yn arwain at ddealltwriaeth fanylach o'r materion y gallai pobl ifanc fod wedi dod ar eu traws. Mae Atodiad 2 yn dangos y cwestiynau a ofynnwyd i'r cyfranogwyr. Y bwriad oedd peidio â chymharu profiadau yn ôl oedran neu leoliad y cyfranogwyr. Fodd bynnag, er mwyn sicrhau ein bod yn cael barn genedlaethol o nifer o oeddrannau, roedd pobl ifanc yn gallu dewis a fyddent yn rhannu eu lleoliad bras a'u hoedran ai peidio. Felly mae'r sampl hon o ddata yn adlewyrchu'r wybodaeth a gawsom ac nid yw'n rhoi'r darlun llawn o ran demograffeg y cyfranogwr.

Defnyddiwyd amrywiaeth o ddulliau i gael y wybodaeth hon gan fod angen addasu'r broses ar gyfer amrywiaeth o gynulleidfaoedd.

Dull	Nifer y cyfranogwyr
Taflenni papur	26
Drwy sefydliad partner allweddol	15
Drwy e-bost at y Pwyllgor	10
Cyfanswm	51

Ystod oedran	Nifer y cyfranogwyr
0-3 oed	1
4-10 oed	7
11-16 oed	23
17-25 oed	8
Dim ymateb	12
Cyfanswm:	51

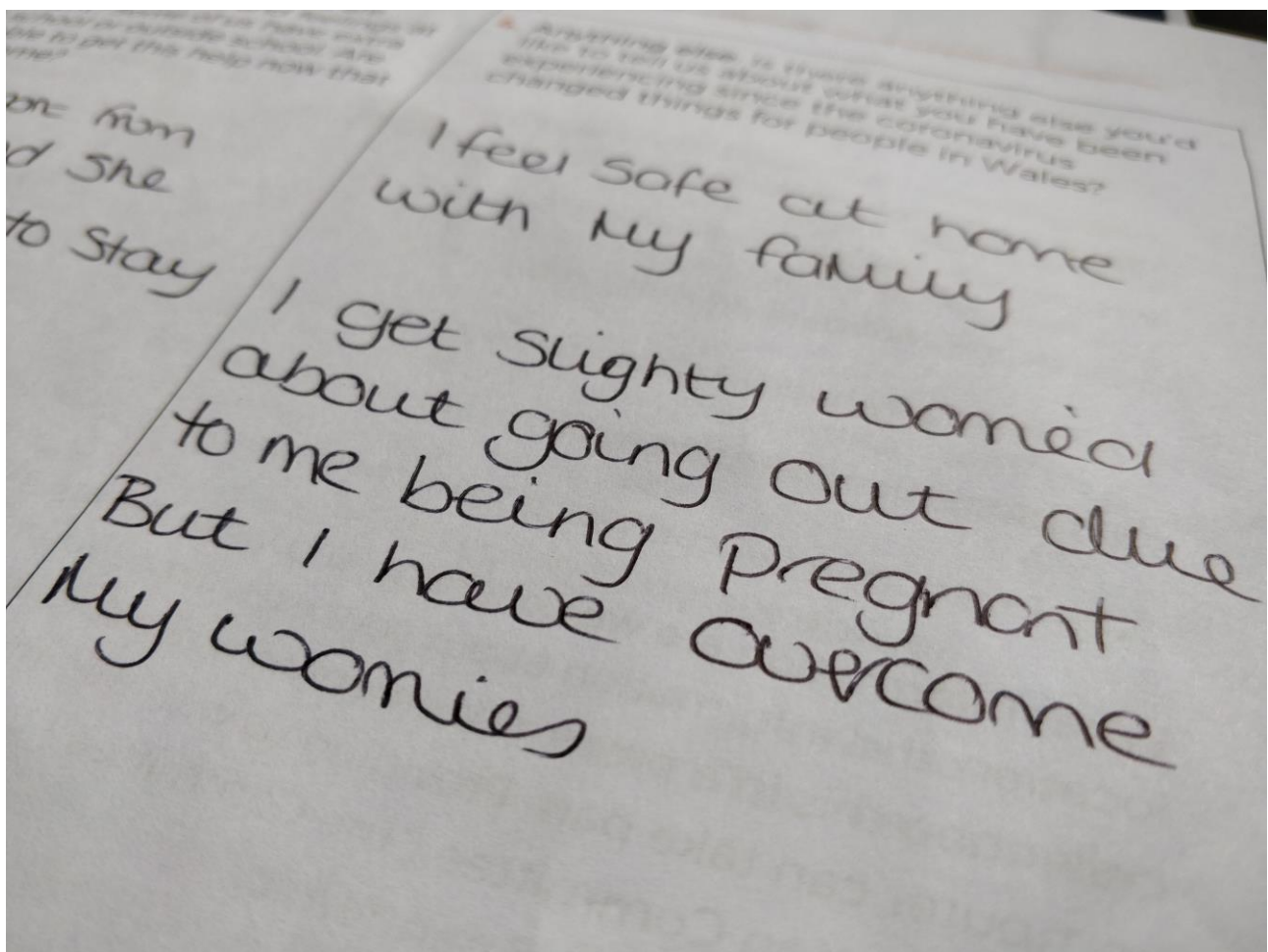
Mae pob pin ar y map yn cynrychioli lleoliad lle gwnaeth o leiaf un person ifanc gymryd rhan. Ni ddatgelodd 17/51 o gyfranogwyr eu lleoliad. Gall set fwy manwl o ddata fod ar gael ar eich cais.



Y prif themâu:

Mae'r sylwadau a gasglwyd yn ystod y gwaith ymgysylltu hwn wedi bod yn gadarnhaol yn ogystal â negyddol. Y themâu cyffredinol a gododd yn y crynodeb olaf hwn oedd; Iechyd Meddwl a Llesiant; Gwrando; ac Addysg a Chyflogaeth.

Iechyd Meddwl a Llesiant;



Llun: Person 17 oed, Sir y Fflint

Yn gyffredinol, mynegodd pobl ifanc eu bod yn teimlo'n fwy pryderus, a gellir dehongli hyn fel rhywbeth nodweddiadol o ystyried faint o newid y mae'r genedl gyfan wedi'i brofi i'w bywydau

bob dydd. Roedd llawer o bobl ifanc wedi canolbwyntio ar y dyfodol a'r hyn a allai ddigwydd yn eu hatebion, ac maent yn teimlo rhywfaint o ansicrwydd am hyn::

"Mae'r syniad o fynd yn ôl i 'normal' yn fy mhoeni oherwydd na fydda i nag unrhyw un arall ym mlwyddyn 13 yn medru mynd yn ôl i'n normalrwydd ni o fynd i'r ysgol. Mae llawer o ansicrwydd pryd y bydd y cyfnod hwn yn dod i ben, ac rydw i'n bryderus o'r ffaith ein bod wedi gadael yr ysgol heb gael ein paratoi am y byd tu hwnt yn iawn." - Person ifanc (e-bost)

"Yn y mis diwethaf, mae fy hwyliau bob dydd wedi bod ar ei waethaf. Dydw i ddim yn cysgu oherwydd fy mod yn symud [tŷ], fy arholiadau TGAU, poeni am Covid-19. Ar hyn o bryd, dydw i ddim yn credu y byddaf yn gallu mynd i'r ysgol a nawr dw i o dan gymaint o straen oherwydd efallai y bydd yn rhaid i fi deithio ar y bws, a dydw i wir ddim yn meddwl y byddaf yn gallu. Mae fy nhrefn ddyddiol yn wael iawn, dw i ddim yn cysgu ac mae hyn yn fy ngwneud yn flinedig iawn yn y dydd." - Ceisiwr lloches ifanc

Fodd bynnag, mae llawer wedi bachu ar y cyfle i roi cynnig ar bethau newydd, adeiladu ar gysylltiadau neu ddod o hyd i ffyrdd o ymdopi:

"Ar ddechrau'r pandemig, ro'n i'n nerfus ac yn teimlo o dan straen. Nawr rydw i wedi ymlacio ac yn ddigynnwrf. Rwy'n siarad â fy nheulu" - Person ifanc

"Mae'n dda bod gartref yn fwy aml, a gweld mwy ar fy mam a fy chwaer a fy nghi a fy nhad pan mae'n dod adref o'r gwaith. Mae wedi helpu i wella ein perthynas" - Person ifanc (e-bost)

"Rwy'n dysgu sgiliau newydd fel garddio." - Person ifanc (e-bost)

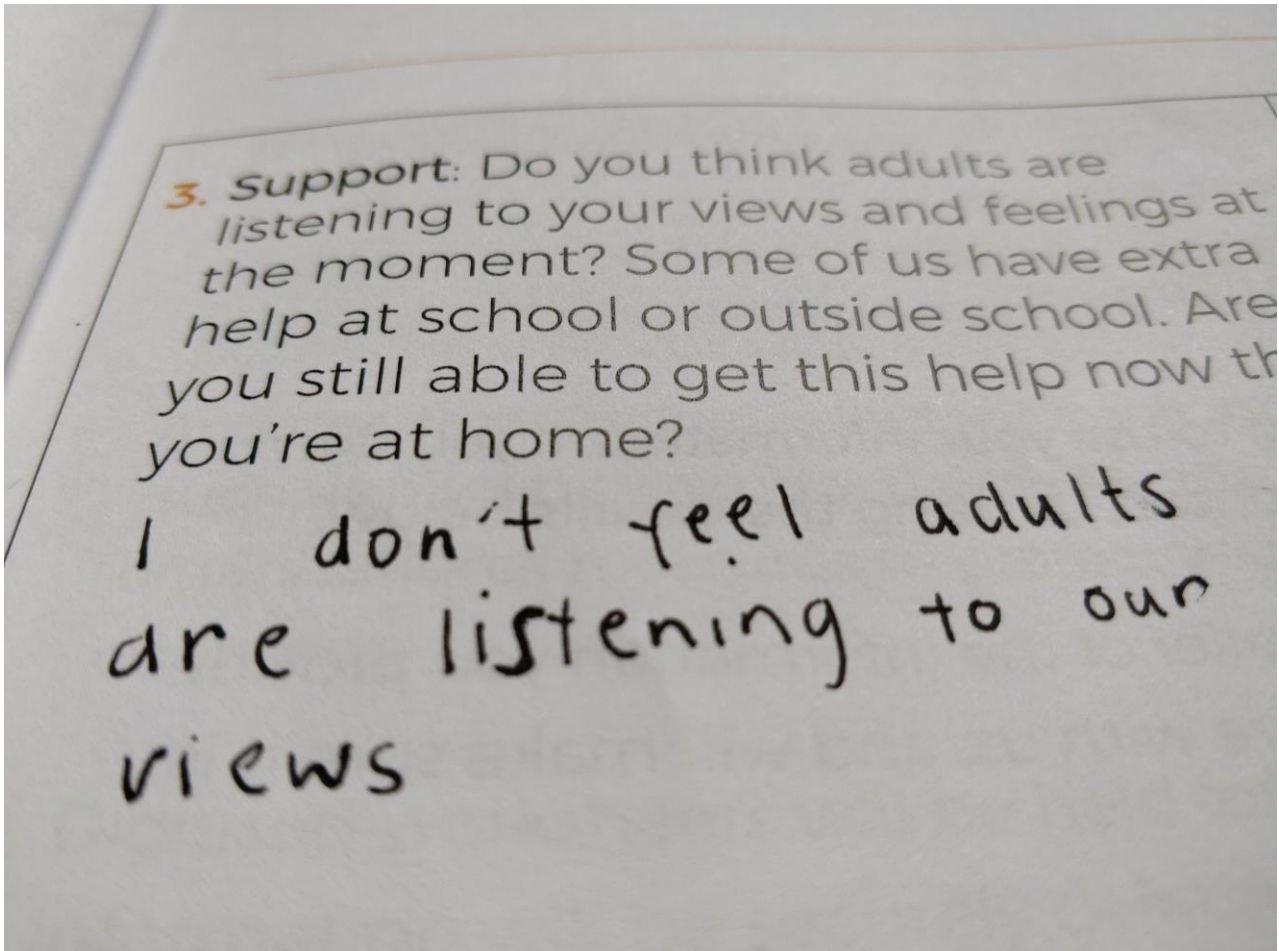
"Rwy'n teimlo'n isel ac yn bryderus. Rwy'n cael help gyda hyn" - Plentyn 10 oed, Merthyr Tudful

Hefyd, cafwyd sylwadau gan sefydliadau partner allweddol sydd mewn sefyllfa i gael darlun cyfannol o farn pobl ifanc y maent yn gweithio gyda nhw, yn enwedig y rhai o gefndiroedd heriol:

"Dywedodd 60 y cant o'r plant mewn gofal a phob ymadawr gofal a gymerodd rhan yn yr arolwg eu bod yn teimlo'n unig yn amlach yn ystod y cyfnod clo. Yn yr un modd, dywedodd 57 y cant o'r plant mewn gofal a phob ymadawr gofal a gymerodd rhan yn yr arolwg eu bod yn teimlo'n fwy pryderus. Er bod y data yn ein harolwg yn rhoi cipolwg, rydym yn clywed y

pryderon hyn yn aml yn ein gwasanaethau eraill a'n gwaith cymorth" - Ymateb sefydliad partner allweddol

Gwrando:



Llun: Person 14 oed, Casnewydd

Er mwyn archwilio safbwynt pobl ifanc ar eu hawl i ddweud eu barn am beth ddylai ddigwydd a bod pobl yn gwrando arnynt (Erthygl 12 yn yr UNCRC), gofynnwyd i bobl ifanc am lefel y cymorth yr oeddent yn ei gael yn ystod y pandemig o'i chymharu â chynt. Gofynnwyd iddyn nhw hefyd a oeddent yn teimlo eu bod yn gallu rheoli'r gefnogaeth hon ac arfer eu hawliau.

Roedd y safbwyntiau'n gymysg, gyda rhai unigolion yn gorfod goresgyn heriau mawr tra bod eraill yn gallu parhau fel o'r blaen:

"Mae cymaint o bethau wedi digwydd yn ddiweddar ac mae'n llanast mewn gwirionedd. Fe wnaethon ni symud o un rhan o Gaerdydd i'r llall gan fod y landlord eisiau'r tŷ yn ôl. Digwyddodd hyn ddechrau mis Awst. Dyw ein tŷ ni nawr ddim yn addas. Rydw i wedi cwyno ond does dim wedi digwydd. Mae'r ysgol ymhellach i ffwrdd nawr a dydw i ddim yn hapus i fynd ar y bws gan fod fy chwaer yn agored i niwed." - Ceisiwr lloches ifanc

"Mae rhywun yn y Fforwm leuenctid yn gwrando arnaf ac mae fy rhieni'n gwrando arnaf ond dydw i ddim yn teimlo bod yr ysgol yn gwrando" - Person ifanc (e-bost)

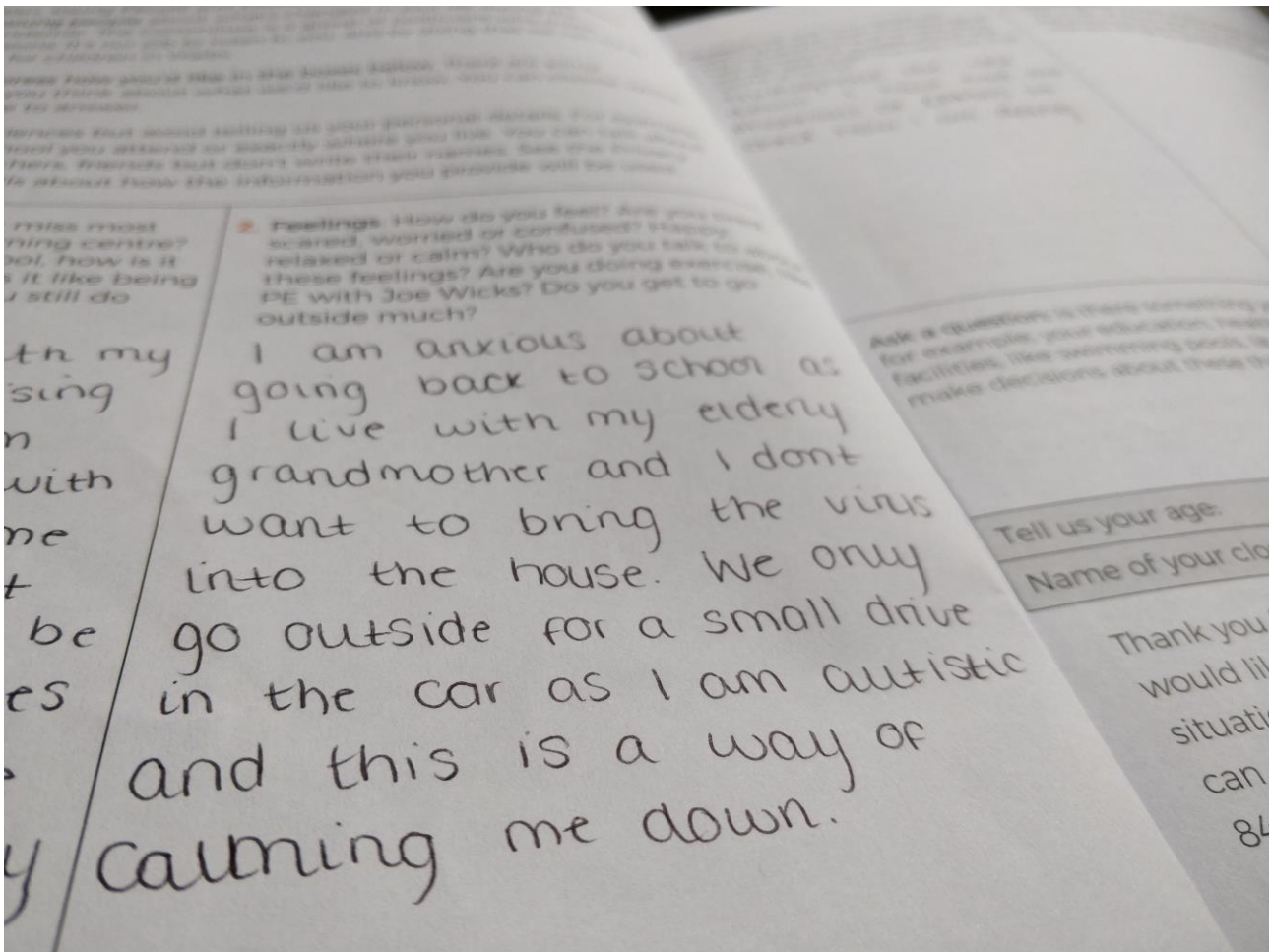
"Rwy'n cael cefnogaeth gan fy mam ac mae hi'n fy annog i gadw'n bositif" - Person 17 oed, Sir y Fflint

"Mae pawb yn gwrando arna i, mae mam (fy ngofalwr maeth) bob amser yn gofyn sut rydw i'n teimlo am fynd yn ôl i'r ysgol, ac mae mam yn fy helpu os oes angen help arna i" - Person 12 oed, Rhondda Cynon Taf

"Mae'r Tîm Cydnerthu wedi bod yn wych gyda'u cefnogaeth [...] ac mae fy rhieni wedi bod yn gefnogol iawn drwyddi draw. Pan rydw i wedi bod yn teimlo'n fwy pryderus ar brydiau, maen nhw wedi bod yno i mi." - Person ifanc

"Dwi'n credu bod Llywodraeth Cymru wedi paratoi'n well na Llywodraeth y DU o ran gwrando ar bobl ifanc a phobl Cymru." - Person ifanc (e-bost)

Addysg a chyflogaeth:



Llun: Person 15 oed, Merthyr Tydfil

Roedd cyffro ymysg llawer o gyfranogwyr ynghylch ailagor yr ysgolion. Er hynny, roedd pryderon gan rai pobl ifanc, yn enwedig os oeddent mewn sefyllfa lle gallai dychwelyd i'r ysgol olygu eu bod yn peryglu aelodau eraill o'r teulu:

"Rwy'n teimlo'n hapus ac yn gyffrous oherwydd bod fy ysgol yn agor yn fuan" - Person 12 oed, Merthyr Tudful

"Dwi'n gweld eisiau'r ysgol oherwydd dydw i ddim yn cael gweld fy ffrindiau mwyach. Mae'n anodd gwneud gwaith ysgol gartref ac rwy'n teimlo nad ydw i'n dysgu" - Person 13 oed o Ferthyr Tudful

O ran y gefnogaeth gan ysgolion, roedd yn ymddangos bod myfyrwyr yr oedd angen cymorth ychwanegol arnynt yn colli allan ar hyn mewn rhai achosion. Roedd yr oedi hwn yn y gefnogaeth yn effeithio ar eu cynnydd a'u hyder y byddant yn gallu cadw i fyny â'u cyfoedion:

"Helo, fy enw i yw XXXXXX dwi'n 11 oed ac mae nam difrifol ar fy ngolwg. Rwy'n defnyddio Connect 12 Humanware yn yr ysgol a dwi wrth fy modd â hwn, ac mae'n gwneud fy mywyd yn yr ysgol yn haws. Dwi eisiau bod fel fy ffrindiau a gwneud fy ngorau glas. Rwyf wedi gorfod ymdopi heb fy offer yn ystod y pandemig oherwydd dydw i ddim yn cael ei ddefnyddio gartref. Mae'r gwaith ysgol wedi bod yn anodd. Rydw i'n teimlo'n rhwystredig ac eisiau rhoi'r ffidil yn y to. Rwy'n poeni am syrthio tu ôl i bawb arall ac yn poeni fydda i ddim yn gallu gwneud y gwaith pan fyddaf yn dechrau yn yr ysgol uwchradd ym mis Medi. Plis helpwch bobl fel fi i allu gwneud fy ngwaith gartref mor hawdd ag yr wyf yn yr ysgol. Mae gen i flynyddoedd anodd pwysig o fy mlaen ac rydw i eisiau gwneud fy ngorau glas i brofi i mi fy hun mod i'n gallu. Ni ddylai unrhyw un orfod dioddef, rwy'n haeddu cael addysg fel pawb arall" - Person 11 oed (e-bost)

"Does dim angen help ychwanegol ar fy mrawd bach a fi yn yr ysgol; mae angen help ar fy mrawd mawr (blwyddyn 7) ond does neb i roi help un i un gartref, dim ond mam sy'n ein helpu ni i gyd" - plentyn 7 oed (e-bost)

Esboniodd llawer o bobl ifanc nad addysgu rhithwir oedd eu hoff ffordd o ddysgu:

"Mae'r ysgol ar-lein yn llawer mwy dryslyd i mi oherwydd dydi fy athrawes ddim yn gallu egluro pethau cystal â chynt..." - Person 11 oed o Ferthyr Tudful

"Rwy'n gweld eisiau addysg wyneb yn wyneb a chael ymateb yn syth ar ôl gofyn cwestiwn. Mae'n wahanol iawn nawr gan fod angen anfon neges e-bost ac mae'r atebion yn gallu cymryd dyddiau, sy'n golygu nad ydych yn gallu gorffen y gwaith. Rwy'n gohirio pethau ac yn dod o hyd i bethau eraill i'w gwneud" - Person ifanc (e-bost)

Gan nad yw cyflogaeth yn elfen allweddol o waith y Pwyllgor, roedd y cwestiynau yn canolbwyntio ar ddeall barn y cyfranogwyr am eu haddysg. Fodd bynnag, pan wahoddwyd hwy i roi eu barn am unrhyw beth arall yr oeddent am ei rannu, ar adegau, soniwyd yn fyr am gyflogaeth a chodwyd ymholiadau am eu gwytnwch:

"Rydw i wedi colli fy swydd. Rydw i'n teimlo y gallai fod mwy o help ar gael oherwydd hyn" - Person 21 oed o Sir y Fflint

Yn olaf, rhannodd pobl ifanc eu teimladau am arholiadau, gan fynegi barn benodol am yr annhegwch yr oeddent yn teimlo a allai fod wedi digwydd:

"Mae gen i deimladau cymysg iawn am beidio a chwblhau fy arholiadau Lefel A. Teimlaf fy mod ar fy ngholled oherwydd nad ydw i wedi cael gorffen fy nghyrsiau, yr oeddwn yn eu mwynhau'n fawr, na chael y cyfle i brofi fy hun yn yr arholiadau. Rydw i felly, wrth reswm, yn poeni'n sylweddol am fy nghanlyniadau. Ar y naill law, os ydych chi ganlyniadau da iawn, rydw i'n poeni na fydd prifysgolion neu ddarpar-gyflogwyr yn ymddiried yn y canlyniadau hynny, ond ar y law arall, os ydych chi ganlyniadau nad ydw i'n hapus â nhw, rwy'n poeni y byddaf yn ei chael hi'n anodd delio â'r ffaith na chefais i'r cyfle i gael canlyniadau gwell." - Person ifanc (e-bost)

"Doedd fy arholiadau ddim yn deg, collais flwyddyn o ysgol oherwydd fy mod i'n sâl ond yna des i yn ôl a chefais A ac A* yn fy arholiadau ffug. Fodd bynnag, fy ngradd terfynol oedd B. Rwy'n ceisio cysylltu â'r ysgol ond y cyfan rydw i wedi'i glywed yw y bydd yn rhaid i mi ail-sefyll wrth astudio ar gyfer fy Lefel A, ac rwy'n poeni y bydd hyn yn achosi gormod o straen. Wnes i ddim methu a dwi'n gwybod y galla i fynd i astudio'r hyn rydw i eisiau nesaf ond roeddwn i'n gwybod y gallwn fod wedi cael gradd uwch a dydw i ddim wedi cael cyfle." - Ceisiwr lloches ifanc

Atodiad 1

Casglodd y sefydliadau partner allweddol a ganlyn ymatebion naill ai drwy ddsbarthu taflenni papur neu gyfnewid â phobl ifanc a rhannu eu barn:

- Gweithredu dros Blant
- Fforwm Ieuenctid Caerffili
- Grŵp Gweithredu Tlodi Plant
- CWVYS
- Alltudion ar Waith - D.P.I.A
- Tîm Cymorth Lleiafrifoedd Ethnig & Ieuenctid Cymru (EYST Cymru)

- Gwasanaeth Gwybodaeth i Deuluoedd (Cangen Casnewydd a Changen Sir y Fflint)
- Flintshire County Council | Cyngor Sir y Fflint
- Darpariaeth Ieuenctid Integredig Sir y Fflint
- GAVO
- Banc Bwyd Knighton Powys
- Llamau
- Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful
- Y Gwasanaeth Eiriolaeth Ieuenctid Cenedlaethol
- NSPCC
- PATCH - Gweithredu Sir Benfro yn Erbyn Caledi
- People Plus
- Race Council Cymru
- Byddin yr Iachawdwriaeth y Drenewydd
- Ymddiriedolaeth Stephen and George
- TAG Youth
- TCC (Trefnu Cymunedol Cymru / Together Creating Communities)
- The Kings Storehouse Rhyl
- Tros Gynnal
- Ymddiriedolaeth Trussell - Banc Bwyd y Fro (Y Barri)
- Hwb Cymunedol Twynyrodyn
- Cyngor Ffoaduriaid Cymru
- Youth Cymru

- Ysgol David Hughes, Porthaethwy

Atodiad 2

Dyma'r cwestiynau a ofynnwyd yn y taflenni papur:

- 1.** Addysg: Beth wyt ti'n gweld ei eisiau fwyaf am yr ysgol neu'r ganolfan ddysgu? Os wyt ti'n dal i fynd i'r ysgol, sut mae'n wahanol i'r ffordd yr oedd o'r blaen? Sut brofiad yw bod gartref yn fwy aml ac a wyt ti'n dal i allu gwneud dy waith ysgol?
- 2.** Teimladau: Sut wyt ti'n teimlo? Wyt ti wedi blino, yn teimlo'n ofnus, yn poeni neu'n ddryslyd? Yn hapus, yn hamddenol neu'n ddigynnwrf? Gyda phwy wyt ti'n siarad am y teimladau hyn? Wyt ti'n gwneud ymarfer corff, fel y sesiynau gyda Joe Wicks? Wyt ti'n cael mynd y tu allan rhyw lawer?
- 3.** Cefnogaeth: Wyt ti'n meddwl bod oedolion yn gwrandao ar dy farn di a dy deimladau di ar hyn o bryd? Mae rhai ohonom ni yn cael help ychwanegol yn yr ysgol neu y tu allan i'r ysgol. Wyt ti'n dal i fod yn gallu cael yr help hwn nawr dy fod ti gartref?
- 4.** Unrhyw beth arall: A oes unrhyw beth arall yr hoffet ti ei ddweud wrthym am dy brofiadau ers i'r coronafeirws newid pethau i bobl Cymru?



Eich cyf/Your ref:
Ein cyf/Our ref: LR-jb-11-8365
Welsh Health Telephone Network:
Direct Line/Llinell uniongychol: 029 2183 6010

Len Richards
Chief Executive

16 November 2020

Lynne Neagle MS
Chair of Children, Young People and Education Committee
Welsh Parliament
Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1SN

Dear Lynne

Thank you for your letter seeking information on Emotional Wellbeing (EW) and Mental Health (MH) services for young people during the Covid-19 pandemic.

I can confirm that our EW and MH services have remained open during the pandemic, largely operating a digital and telephone service, however still delivering face to face appointments where safe and appropriate to do so. In addition our MH crisis team continued to provide a 7 day service delivering face to face crisis assessments and GP consultations.

The blended approach of face to face, telephone, video call and 'Attend Anywhere' software has allowed us to continue to deliver MH assessments and therapeutic interventions. Similarly the MH crisis team are utilising the 'Consultant Connect' platform to support quicker access to a clinician for GPs where there are urgent concerns about a young person.

The commissioned early intervention EW service provided by our third sector partner 'Change Grow Live' continues to run via a telephone and digital service, remaining open access and accepting self-referrals.

'Chat Health,' a confidential, anonymous text advice and support service provided by our school nursing team has remained open, continuing to offer support on a range of issues including stress, anxiety, bullying and self-harm.

While our waiting lists for young people's MH have not grown during the pandemic, we have ensured that young people and families waiting to access the service have received a letter apologising for waits and, more importantly signposting them to a range of information to access for support whilst they wait.

We have updated our website to include links to resources which children, young people and families may find helpful (please see below), and information has also been shared on the UHB Facebook and Twitter pages.

We have plans to create an EW and MH services website with advice and support material which we have been working on. Our stakeholder young people have been engaged in the design of this resource. Unfortunately progress has been slower than we would have liked and we hope to get this launched in 2021.

I hope this information is helpful to you.

Yours sincerely



Len Richards
Chief Executive



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Aneurin Bevan
University Health Board

18 November 2020

Our Ref:
JAP/RH/ses

Direct Line: 01633 435958

Sent via Email

Ms Lynne Neagle
Chair
Children, Young People & Education Committee
Welsh Parliament

Dear Lynne

Thank you for your letter of 10 November with regard to the type of information we provide to children and young people.

I would like to assure you that we place our population at the heart of all that we do and recognise that helping those particularly vulnerable at this time is important. As part of our informing requirements, our website provides information for children and young people, their families and carers and others. The information is obtained from our home page through the community services link and is then available through a further menu on the left of the screen. The following links provide an order by which the information is obtained.

The resource pack provides helpful guides and information about many aspects that may be of concern such as, stress and its management, OCD and anxiety.

<https://abuhb.nhs.wales/community-services/mental-health/>

<https://abuhb.nhs.wales/community-services/mental-health/child-and-adolescent-mental-health-camhs/>

<https://abuhb.nhs.wales/community-services/mental-health/child-and-adolescent-mental-health-camhs/information-for-young-people/>

Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan

Pencadlys,
Ysbyty Sant Cadog
Ffordd Y Lodj
Caerllion
Casnewydd
De Cymru NP18 3XQ
Ffôn: 01633 436700
E-bost: abhb.enquiries@wales.nhs.uk

Aneurin Bevan University Health Board

Headquarters
St Cadoc's Hospital
Lodge Road
Caerleon
Newport
South Wales NP18 3XQ
Tel No: 01633 436700
Email: abhb.enquiries@wales.nhs.uk

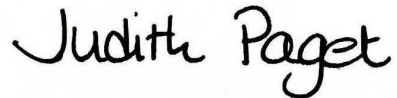


Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan yw enw gweithredol Bwrdd Iechyd Lleol Prifysgol Aneurin Bevan
Aneurin Bevan University Health Board is the operational name of Aneurin Bevan University Local Health Board

<https://abuhb.nhs.wales/community-services/mental-health/child-and-adolescent-mental-health-camhs/covid-19-information-and-resource-pack-for-children-young-people-parents-and-carers/>

I hope this is useful and provides assurance for the Committee about the Health Board's commitment to helping children and young people through this challenging time and beyond.

Yours sincerely

A handwritten signature in black ink that reads "Judith Paget". The signature is written in a cursive style with a large initial 'J'.

Judith Paget
Prif Weithredwr/ Chief Executive



Bwrdd Iechyd Prifysgol
Bae Abertawe
Swansea Bay University
Health Board

Cadeirydd / Chair: **Emma Woollett**
Prif Weithredwr/Chief Executive: **Tracy Myhill**

gofalu am ein gilydd, cydweithio, gwella bob amser
caring for each other, working together, always improving

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn y Gymraeg ac yn y Saesneg.

We welcome correspondence in Welsh or English.

📞 01639 683308

✉ christine.williams20@wales.nhs.uk

Dyddiad/Date: 18th November 2020

Lynne Neagle MS
Chair
Children, Young People and Education Committee

Dear Lynne,

RE: COVID-19 AND CHILDREN AND YOUNG PEOPLE'S MENTAL HEALTH

I am writing in response to your letter dated 10th November 2020 to the Chief Executive.

Our services across the Health Board have worked tirelessly to ensure access is maintained for children and young people and their families at this challenging time.

I have set out below some highlights to the work undertaken, and we have a dedicated webpage which can be accessed here; <https://sbuhb.nhs.wales/hospitals/a-z-hospital-services/children-young-people/>

1. Mental Health & Emotional Wellbeing Support for Children & Young People

Child & Adolescent Mental Health Service (CAMHS)

Very early during the pandemic, Welsh Government made clear that CAMHS services should be maintained as an essential service. As a result, all CAMHS services have been sustained throughout COVID, with a move to virtual consultations and face to face contact where necessary, although face to face is now increasing. Attend Anywhere is now rolling out to support enhanced virtual working. The Single Point of Referral Team has also been enhanced to ensure rapid access to advice and support.

COVID 19 has resulted in changes to the way the Child & Adolescent Mental Health Service (CAMHS) deliver mental health services across Swansea Bay for children & young people. Whilst we are restricted in how we deliver the service during this time, the Team have made changes to ensure that children & young people and professionals



get the advice and support they need. All contact should be made with the service via the Single Point of Contact service.

Swansea Bay CAMHS Telephone Single Point of Contact / Referral Line

- Open access 'front door' to Swansea Bay CAMHS
- For all children / young people & their families, and for all professionals
- Provides telephone advice, support and referral triage for all
- Provides access to the CAMHS Crisis Team for urgent referrals
- Provides Duty Clinician support for those already open to CAMHS
- **9am – 5pm Monday to Friday**. Please contact 01639 862744.

Swansea Bay CAMHS Crisis Team

- Operates **9am – 9:30pm seven days per week**
- Provides direct assessment and short-term follow-up for urgent referrals
- Referrals should be made via the **CAMHS Telephone Single Point of Contact /Referral Line** (01639 862744) Monday to Friday 9am to 5pm and via **Morrison Hospital Switchboard** (for hospital and GP referrals only) outside of these hours.

This information is available via the webpage link above, together with access to the Welsh Government Young Person's Mental Health Toolkit, which links young people, aged 11 to 25, to websites, apps, helplines, and more to build resilience and support them through the Coronavirus pandemic and beyond.

Emotional Health & Wellbeing

Supporting children and young people with their mental health is recognised as a multi-agency challenge that requires a multi-agency response. Children Services, and education departments within the local authorities have worked together to maintain support to children and young people including maximising the use of online resources supported by a communication plan, and other school led services including counselling. As the schools re-open in September, the priorities from a partnership perspective will be to ensure that the support is flexible enough to meet the changing needs of children & young people.

The Health Board has a Delivery Plan with agreed priority areas to support children with their emotional and mental health. This work-programme has largely been put on hold during the pandemic due to staff deployed to other areas. However, one key priority for completion for Q3/Q4 will be to complete the regional website funded by Welsh Government Service Improvement monies to support children & young people with their emotional and mental health. The Health Board have also received service improvement monies for additional psychological therapies this year, and this will enable the roll-out of an Emotional Health & Wellbeing Service hosted by CAMHS in January 2021.

2. Neurodevelopmental Services (ASD and ADHD)

We have carried out in excess of over 800 consultations by the roll out of digital solutions, in particular Attend Anywhere. Patient feedback has highlighted the benefit of continued services both virtual and in clinic where this best meets the needs of child and young person:-

- Virtual appointments
 - ASD: parent interview by phone, feedback and follow up by video.
 - ADHD: parent information session by video, medication follow up by phone.

- We have reopened a small number of face to face appointments in clinic for *specific* reasons. Staff wear full PPE, maintain social distancing and strict hand washing for pupils.
 - ASD: the 60 minute ADOS – direct observation of the pupil.
 - ADHD: the weekly physical checks for pupils on a medication trial.

Training and advice - We continue to deliver our teacher advice session - ND forum using Microsoft Teams across both Local Authorities

A link to our webpage can be found here:-

<https://sbuhb.nhs.wales/hospitals/a-z-hospital-services/children-young-people/hospital-and-community-services/community-services-for-children/ndd-and-therapies/help-with-autism-adhd/>

3. Acute and Community Paediatric outpatient services

At the onset of the pandemic, all outpatient services for Paediatrics were centralised on to one site in order to reduce risk, with the Singleton Childrens Outpatient department having good accessibility and able to maintain social distancing. Initially face to face appointments were for those who were clinically urgent only, and supported by a rapid roll-out of the use of Attend Anywhere for patients to have appointments virtually. This has expanded throughout the summer and we now provide a combination of face to face and virtual appointments across the three hospital sites. The Paediatric psychology team have developed dedicated videos and posters of what to expect when you come in to hospital and these can be found by using the link below:

<https://sbuhb.nhs.wales/coronavirus-covid-19/information/going-to-your-hospital-appointment-children/>

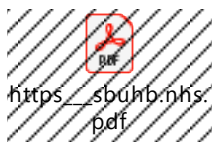
4. Acute emergency paediatric services

At the onset of Covid we implemented a project that had been in the planning stage, which is a single point of access for all emergency paediatric referrals via a dedicated Childrens Emergency Unit (CEU). The department is separate from the main adult emergency department, and staffed jointly by Paediatric ED and Consultant Paediatricians and paediatric nurses. All GP referrals were redirected to this dedicated department, minimising risk during the pandemic and ensuring children young people and their families were seen quickly for assessment.

Further information can be found on our webpage.

5. BAY Youth

Children's Services have worked in collaboration with Bay Youth to create a leaflet to provide children with the support and information they need to help them in the Covid-19 pandemic. They are also undertaking a project for National Safeguarding week about how to keep safe during Covid19.



6. Local Authority links

Our webpage also provides links to our local authority services for children and young people:-

<https://www.swansea.gov.uk/coronavirushelpcyp>

Lastly, we have a patient experience nurse dedicated to obtaining patient feedback from children and young people and their families. During the pandemic this has included meeting children & young people prior to surgery and again whilst they are on the ward and visiting all areas in Morriston to speak to parents and children to chat about their stay and establish if they need any support. Our Specialist nursing team have maintained contact with families, providing both virtual and direct care as appropriate. Our Community Nursing team have continued to provide direct care and make virtual contacts with parents and families to ensure they have the support they require. We are about to start a survey with these children and families and will be asking about their experiences during Covid.

I hope the above provides you with reassurance that the mental health and wellbeing of our children and young people is a key priority for the Health Board.

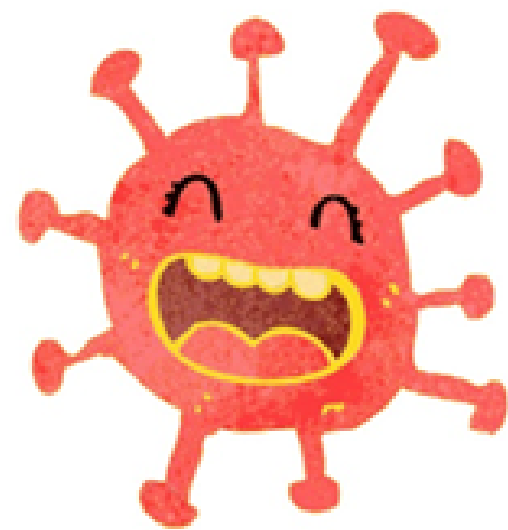
Yours sincerely,




CHRISTINE WILLIAMS
INTERIM DIRECTOR OF NURSING & PATIENT EXPERIENCE

COVID-19

What you need to know about me.....



If you look at me under a microscope, I look like I'm wearing a crown! 



Who am I?

Hello my name is COVID-19. I'm a new virus that is travelling around the World. I come from a family of Coronaviruses. I was born in 2019. You can call me COVID-19.

How do I spread?

I travel from person to person. You can catch me by being close to someone who has COVID-19 and is coughing. I can also travel from surface to surface.

How can you stay safe?

- Wash your hands with soap and water regularly for 20 seconds (try singing happy birthday twice through)
 - Use a hand sanitizer
- Try not to touch your face too much
- Keep your distance from others when out and about

How do I make you feel?

It's mainly adults who catch me and most people only feel a little bit poorly, some may have:

- A cough
- A sore throat
- A runny nose
- A temperature
- Difficulty breathing
- Loss of taste and smell

Most children who catch me will be looked after at home, but if you and your family need advice call the NHS 111 helpline.

I love to travel...



Getting tested

Some children may need to have a test to see if they've caught me. The test is really simple, using something like a cotton bud, a nurse or doctor will rub the inside of your nose or throat. If you have me, the nurse or doctor will decide what to do next.

The nurses and doctors may look a bit funny as they will be dressed up in clothes to protect you and them. Masks, gloves and gowns help to stop me travelling.....



BCUHB Response to CYPE committee

The Health Board recognises that the Covid -19 pandemic has increased anxiety, trauma, and adjustment reactions in children and young people, resulting in a significant increase in demand for assessment, intervention and advice from Mental Health services.

Whilst demand in the early months of the pandemic was below normal levels, as anticipated, it increased significantly as schools returned in September and into October.

Teams also report increased complexity in the referrals received and demand for self-harm assessments.

All teams are undertaking telephone reviews and utilizing the Attend Anywhere video platform. Remote working is critical in helping to reduce the spread of infection as well as maintaining access for patients and increasing the capacity and availability of the teams. However it does introduce new challenges which we are working to address including impaired engagement, reduced treatment efficacy, and higher threshold positive risk taking due to inability to observe patients visually.

Our CAMHS Early Intervention and Prevention Services (EIPS) have increased their provision since schools reopened in an effort to meet demand. Service provision includes in reach into schools in the form of consultation and training. The establishment of multiagency referral panels to ensure young people have access to the right intervention/service, avoiding duplication and families falling between services is underway.

Family wellbeing practitioner posts working with GP Clusters have started in post in the Central Area and East Area, and the West Area posts have been appointed to with a provisional start date of January 2021. These posts will support Primary Care to provide early intervention - support, advice and risk management to those children and young people presenting with emotional health needs. The pilot in North Denbighshire, resulted in a reduction in referrals to CAMHS, families and Primary Care reported feeling more empowered and enabled to access appropriate resources.

Friends Resilience is a low intensity cognitive behavioural intervention that is being delivered by CAMHS in Central and East Area, with plans in development in West. FRIENDS Resilience Programmes are internationally recognised group based interventions that teach children, young people and adults' techniques to cope with anxiety and promote wellbeing, social and emotional skills and resilience. All FRIENDS Resilience programmes were developed in Australia by Professor Paula Barratt. Children's Transformation funding has allowed us to translate all Friends materials into Welsh, this work is underway and will be complete by April 2021. Click the link for detailed information: <https://www.FRIENDSresilience.org/>

Plans being Actioned:

Following feedback from the Children's Commissioner previously BCUHB has been set on improving the Health Board's website and information resources for families, the draft information sheet is being updated with contact details and will be translated before publishing on the Health board's website.



CAMHS v7
information for intr:

In addition we have been working with Welsh Government via Lesley Singleton to develop this further, see Facts and Question sheet.



CAMHS FAQ's.docx

We have also been successful in securing funding for Service User Experience leads for both Neuro-Development and CAMHS, the Neuro-Development post has started in the role with the interviews for the CAMHS post to be held imminently. Along with the Project Manager Support Officer and Research Assistant already in post this will allow us to develop an infra-structure for a regional Project/Service User Participation/Research team going forward.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Child and Adolescent Mental Health Services

CAMHS is short for **Child and Adolescent Mental Health Services**. CAMHS is the name for the NHS services that support children and young people with their emotional wellbeing and mental health.

There are NHS CAMHS services across Wales, with local teams made up of friendly and supportive staff. These staff will include nurses, therapists, psychologists, child and adolescent psychiatrists (medical doctors specialising in mental health), support workers and social workers, as well as other professionals.

CAMHS provide support for many different types of conditions or issues children and young people can experience, including depression, problems with food, self-harm, abuse, violence or anger, bipolar disorder, schizophrenia and anxiety, among other difficulties.

Most CAMHS services work with the whole family to support a young person's health. This might mean asking parents/carers/guardians to come along to assessment and treatment appointments, depending on your age and what level of involvement you want your parent(s)/carer(s)/guardian(s) to have.

The easiest way to find out more about your local CAMHS Team is to go to your local Health Board website, which will contain useful information and contact details.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Coronavirus

The Coronavirus Pandemic has meant that CAMHS services have had to change how they work with children and young people to ensure support can be accessed safely. To help explain these changes and how we are continuing to offer our support please see our Frequently Asked Questions Section below:

Key changes that you may see when accessing CAMHS Services:

-
- New referrals are being accepted at this time.
 - There will be an increased number of appointments and assessments that are completed virtually or over the phone. See <https://bcuhb.nhs.wales/virtual-clinics/> for more information.
 - If you attend an appointment onsite you will be asked to wear a mask, wash or sanitise your hands and remain 2 metres away from the nearest person. Please note appointments will only be given onsite if there is a clinical need and it is not possible to provide a therapeutic intervention remotely.
 - The pandemic has led to some delays in access and communication, you may experience increased waiting times for assessment and support. It may also take us longer to respond to some of your queries.
 - If you are assessed as requiring urgent support, you will be seen within 24hours.
 - If you need to speak with a member of your local CAMHS Team you can still ring your local children centre for access to information and advice.
-



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Children and Young People

Q1. Are there things I can do to make me feel better?

Things are very strange and different at the moment and it can sometimes feel or be overwhelming. You may feel anxious or uncertain, even sad at times. It's important to remember you're not alone, we all have these feelings at different times, particularly when there is a lot of change going on and we are not in our usual routines. It's when these feelings do not go away and happen often that you may need more support (See information in Q2 & Q3).

To help with these feelings and keep yourself feeling positive and well, some of the activities below may help.

Keep Connected: It is really important to stay in touch with those you love and trust. It can be difficult with the restrictions that are in place to see people face to face, but a quick chat over the phone or a virtual call can really help you to feel more connected. Being able to talk through your feelings or just feel that sense of normality can make you feel better. Lots of children and young people who do not have the internet or a mobile phone have started to write letters to love ones or have become pen pals, it's a great way to stay in touch and something that a member of your household can help you with.

Sometimes it's easy to forget that support can be closer than you think, being at home more with family/carers/guardians gives us more time to talk and spend time together. We all want to close the world out sometimes, but just checking in with the people you live with everyday can make you feel more positive and less



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

alone. Telling your family/cares/guardians honestly how you're feeling and discussing how you can be more connected to the people who are important to you is a great first step.

Important: Sometimes the things we think are keeping us connected are not always good for us. Spending a lot of time on social media can make us feel not great about ourselves. Whilst it can be a good way to keep in touch with friends and family, it's important to remember that not all of the images and information presented there is accurate or a true reflection of people's real lives. If you start to feel like your mood is changing when you use social media it might be a good idea to take a break for a few days and do some of the other activities suggested below.

Be Active: Scientific research tells us that one of the best ways to keep us feeling good is to do some physical exercise. Exercise doesn't always mean competing in a sport, even though that is a great way to feel good. Sometimes it can be going for a walk or jog, playing at the field or park, doing a physical home activity or work out, swimming, skipping, running, dancing etc. Just a little bit everyday can have a positive effect on your mood and improve your confidence.

It's good to hear that indoor organised sports are starting back, you can find out about what sports clubs are open in your area and if there are any free activities you can take part in by contacting your local Family Information Service.

Keep Learning: A good way to keep our minds active in a positive way is to try something new or learn a new skill. Being at home more is a good opportunity to do this. Lots of young people are taking more time to read, draw/paint/craft, cook/bake, try a new instrument or practice singing, learn a different language, join online clubs and other groups etc.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

If there is something you think you would enjoy, now is a good time to give it a try. If you need some inspiration and ideas, it's good to talk about it with family and friends. Schools and colleges can provide useful information and ideas too. There is also lots of information online.

Give: Right now, maybe more than ever, there are opportunities to support others. Science tells us that helping someone else can change how we feel about ourselves and improve our mood and confidence. There are a lot of charities and organisations that would love your support by volunteering, and you can find out about these opportunities through your Local Voluntary Council.

But remember sometimes it is the smallest things that make a difference. Just taking the time to help around the house, making a kind gesture, saying thank you or listening to friends and family/carers can have a positive effect on you and the other person.

Take Notice: A good way to be more aware about what's going on with your emotions is to think about your thoughts and feelings as they happen and take notice of the things around you when they do. A good example is to think about the sights, sounds, smells and tastes around us and how we feel in that moment. Many young people find a quiet and calm space the best place to give this a try. Some will also try slow and calm breathing with their eyes closed, to help them relax.

Taking this time can help us not to think too much about some of the things in the wider world going on around us and can help us to deal with anxiety and stress. If you would like to learn more you can go to www.nhs.uk/conditions/stress-anxiety-depression/mindfulness/



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Q2. How do I tell someone I am struggling and need support?

Talking about how you're feeling to someone you trust can often help you see things differently. They may have ideas about how to help you change things in your life that worry you. Once you speak to someone and they know what you're going through, they can be there for you and offer ongoing support.

Putting things into words sometimes helps. It's good to say what's on your mind. Talking to someone could make you feel like you don't have to deal with it on your own and make things feel more manageable.

SOME THINGS TO THINK ABOUT:

- Choose someone you feel safe with (This may be an adult you trust a teacher, GP, parent/carer, sports coach, youth worker, social worker, your friend's parent, a school counsellor or nurse, a neighbour etc)
- Plan what you want to say
- Try and pick a time to talk with them when they are not distracted
- Remember you can say as much or as little as you like. Sharing what you feel is right at the time.
- You can ask them at the beginning of the conversation to keep what you say private and not to share it.

HOW TO START A CONVERSATION

- "I want to talk to you about how I am feeling"
- "This is hard for me to talk about, but I really want to tell you how I have been feeling."
- "I need some advice on something I'm stressed about."



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

If you're still not sure how to start a conversation, there are lots of things you can do:

- Write a letter
- Talk about something else first
- Talk about a friend experiencing something similar to you first.

Q3. I feel like I am struggling with my mental health, where can I get support?

If you are going through a difficult time or you're worried about how you're feeling, we understand it can be really scary and upsetting. The important thing to know is that you're not alone, and there are lots of places you can get good information and support.

Advice: If you feel ready, try talking to a trusted adult or close friend about how you are feeling, very often they can help you find support. If you are in school or college, there will be in most cases confidential support available or help to access support services. You can also access information, advice and support through your Local Authority Family Information Service who can help get you the support you need.

The support you can access is different depending on where you live, however there will be a CAMHS Service in your County. The first step to getting help from CAMHS is usually that you will be referred for a CAMHS assessment. This referral can come from your parents/carers, or yourself if you are old enough (depending on where you live). Professionals like a teacher or GP (most GP surgeries will offer phone appointments) can in some areas refer. If you're being supported by social care, a youth team, or a service at your school, they might also be able to refer you.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

If you're not ready to speak to someone you know or are isolating don't worry, you can still access confidential helplines and useful online resources. www.dewis.wales is a good place to find services in your area. See below for other useful links and services that can help:

Tudalen y pecyn 53

CALM HARM: Mobile App to help teenagers resist or manage the urge to self-harm (Free)	CHILDLINE: www.nspcc.org.uk /0800 1111
HARMLESS: Offer advice and Information regarding young people who may self-harm or experience such thoughts. www.harmless.org.uk	YOUNGMINDS: www.youngminds.org.uk /0808 802 5544
SELF HARM UK: Offers an online space to talk and ask questions about concerns in their life. www.selfharm.co.uk	RETHINK MENTEL ILLNESS: www.rethink.org.uk /0300 5000 927
National Self Harm Network: NSHN is an online forum that lets you talk to other people in a safe, controlled environment. www.nshn.co.uk	THE MIX: 0808 808 4994



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Tudalen y pecyn 54

<p>PAPYRUS: Papyrus HOPElineuk 0800 068 41 41 www.papyrus.org.uk</p>	<p>YOUNGMINDS CRISIS MESSENGER: Text YM to 85258 for free 24/7 support</p>
<p>HEADSPACE: is a mindfulness app with lots of different programmes to support mental health</p>	<p>SANE: Saneline operates from 4.30pm to 10.30pm Daily for mental health support 0300 304 7000</p>
<p>WELLMIND: This App was developed by the NHS and helps with symptoms of anxiety and depression. It's a great way of keeping track of your thoughts and feelings.</p>	<p>CATCH THAT THOUGHT: This app is great to monitor difficult thoughts and emotions, when you experience them and where.</p>
<p>THE STRESS AND ANXIETY CAMPANION: The app encourages positive thinking through its simplified CBT process and helps you to understand triggers.</p>	<p>THRIVE: This app helps you collect your thoughts and understand your emotions.</p>
<p>MEIC: MEIC is the helpline service for children and young people up to the age of 25 in Wales. From finding out what's going on in your local area to help dealing with a tricky situation, Meic will listen even when no-one else will. We won't judge you and will help by giving you information, useful advice and the support you need to make a change - https://www.meiccymru.org/</p>	<p>Mind: http://www.mind.org.uk/</p>



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Q4. How long will I have to wait for support from CAMHS?

How long you have to wait depends on the waiting times in your local area. These have been affected by the pandemic and may be longer than usual. You can find out how long you will have to wait by contacting your local CAMHS Team.

It is important to remember that you can access support whilst you are waiting for an assessment. There are lots of services that will be able to offer good information, advice and early help to you. Support organisations are quickly finding new ways of providing their services safely, online, over the phone and face to face.

In North Wales there are a number of organisations who will be able to offer you support. You can find what is available in your area on www.dewis.wales or by contacting your Local Family Information Service.

Q5. What will my support from CAMHS look like now?

If you have been referred to CAMHS, you will be put on a waiting list for your first appointment, this appointment is sometimes called a 'Choice Appointment' (which often is the beginning of your 'assessment'). There is no need to worry, it is normally just a chat so the team can get to know you & the best way they can help.

The key change is that this appointment, may now happen virtually or in some cases over the phone, but only if you are happy with this and have the right technology at home to access the virtual system. If your appointment cannot be completed virtually or via the phone you may be offered a face to face appointment, however this depends on your individual circumstances and local team. This appointment will generally take place at a CAMHS clinic. But, in some circumstances, they may meet with you at your school, but not usually at home at this time. When you



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

attend your appointment, you will be asked to wear a mask, wash or sanitise your hands and remain 2 metres away from the nearest person.

It is **important** to note that some CAMHS Services will have longer waiting times as a result of the current pandemic. If you are on the waiting list, your local CAMHS Team will be in touch as soon as there is an available appointment. If you begin to feel worse during this time, you can still contact the team for help and advice or get in touch with some of the support organisations listed in Q3. Your GP may also be able to help and make an urgent referral. If you feel in crisis you can contact 101 for advice, your local police force or attend A & E for urgent care. Please only do so in an emergency.

During your first appointment you will normally meet one or two members of the CAMHS team. If you're under 16, your parent(s), guardian (s) or carer(s) can be invited to join for part of this meeting.

When you meet the team, you will be asked some questions. This is to help the team understand what you are struggling with and to get a better idea of what support you need.

Towards the end of the session, the team will talk to you about what happens next and what support they think you might need. Please remember you can also ask any questions you have. If you do not feel confident to ask questions it can help to write these down before you go in or speak to a parent/guardian/carer about what you want to know before you attend.

You may also feel you need support from an advocate (An advocate is a trusted person, sometimes a professional who can support you to be heard and to help you communicate what you think and feel). There will be professional advocacy services available in your area and your CAMHS Team should have information on these and be able to



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

make a referral on your behalf for support. If Welsh is your preferred language than you should be offered your assessment and support in this language.

During your appointment, the team may talk about ‘treatment’ or a follow up ‘Partnership Appointment’ to discuss your treatment – This just means you will be putting a plan in place about the work you’ll do together to help you feel better. The Team will talk about when you may need to see them again or whether they will be completing any further parts of your assessment.

Following your assessment, you will receive a letter, which will tell you about what your assessment has shown and what support you may need, this can include therapy and/or medication. If you require further support the team will write you with a follow up appointment, describing what will happen next.

Follow up appointments could again be held virtually, by phone or face to face depending on your circumstances and the type of treatment you need.

Parents & Carers

We are living in difficult and uncertain times, leaving many of us feeling overwhelmed and stressed. It is a worrying time for many parents and carers who are concerned about the impact the pandemic is having on the emotional wellbeing of their children. However, there are ways we can support our children and young people to give them the best chance to stay mentally healthy at this difficult time. The information below will help you to support your child and to know how to access support.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Q1 How will I know if something is wrong?

Approximately 1 in 8 children and young people experience behavioural or emotional problems growing up. For many, these will resolve with time, while others will need professional support.

- It can be really difficult as a parent to know if there is something upsetting your child, or whether this is maybe a mood swing or a sign of a hormonal/development change. There are ways to spot when something is wrong. Some things to look out for are:
- Significant changes in behaviour, which are out of character for your child.
- Ongoing difficulty sleeping and periods of exhaustion during the day.
- Becoming withdrawn and removing themselves from social situations.
- No longer wanting to do the things that they would usually like to do.
- Self-harm, this may include making small cuts by scratching or using a sharp object, pulling out hair, aggressive outburst of bunched and hitting themselves.
- Neglecting themselves, no longer wanting to bath or wash, clean their teeth or change their clothes.
- A change in eating habits, a reluctance to eat, hiding food or bingeing and then being unwell or vomiting.
- Expressing feelings of worry and concern on a regular basis, not wanting to be separated from a parent or carer, no longer wanting to attend school or leave home very often.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

The most important thing to remember is you know your child best, if you're worried, think about if there has been a significant change in their behaviour, that has lasted for an extended period of time. This could be at home, school or college; with others or on their own; or in relation to specific events or changes in their life, including changes caused by the pandemic.

If you're concerned or unsure, there is lots of support out there, including professional help. www.dewis.wales is a good place to find services in your area. You can also contact the Family Information Service and your Local Children Centre. Other useful sites include:

- youngminds.org.uk
- <https://www.barnardos.org.uk/see-hear-respond-support-hub>
- www.actionforchildren.org.uk
- <https://www.hafal.org/>
- <http://www.mind.org.uk>

For your child:

CALM HARM: Mobile App to help teenagers resist or manage the urge to self-harm (Free)

CHILDLINE: www.nspcc.org.uk /0800 1111



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Tudalen y pecyn 60

HARMLESS: Offer advice and Information regarding young people who may self-harm or experience such thoughts. www.harmless.org.uk	YOUNGMINDS: www.youngminds.org.uk/0808 802 5544
SELF HARM UK: Offers an online space to talk and ask questions about concerns in their life. www.selfharm.co.uk	RETHINK MENTEL ILLNESS: www.rethink.org.uk/ 0300 5000 927
National Self Harm Network: NSHN is an online forum that lets you talk to other people in a safe, controlled environment. www.nshn.co.uk	THE MIX: 0808 808 4994
PAPYRUS: Papyrus HOPElineuk 0800 068 41 41 www.papyrus.org.uk	YOUNGMINDS CRISIS MESSENGER: Text YM to 85258 for free 24/7 support
HEADSPACE: is a mindfulness app with lots of different programmes to support mental health	SANE: Saneline operates from 4.30pm to 10.30pm Daily for mental health support 0300 304 7000
WELLMIND: This App was developed by the NHS and helps with symptoms of anxiety and depression. It's a great way of keeping track of your thoughts and feelings.	CATCH THAT THOUGHT: This app is great to monitor difficult thoughts and emotions, when you experience them and where.
THE STRESS AND ANXIETY CAMPANION: The app encourages positive thinking through its simplified CBT process and helps you to understand triggers.	THRIVE: This app helps you collect your thoughts and understand your emotions.
MEIC: MEIC is the helpline service for children and young people up to the age of 25 in Wales. From finding out what's going on in your local area to help dealing	Mind: http://www.mind.org.uk/



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

with a tricky situation, Meic will listen even when no-one else will. We won't judge you and will help by giving you information, useful advice and the support you need to make a change - <https://www.meiccymru.org/>

Q2. How can I support my child?

Be there to listen

Its important to regularly ask your child how they are, so they get used to talking about their feelings and know there's always someone to listen if they want to talk. Creating a fun space can help with this, some parents find during activities their children can open up more about how they feel. This may include baking, arts and crafts, sports, board games, reading stories and talking about them afterwards.

The important thing is trying to be engaged with your child and giving them your time without distraction. Paying attention to their emotions and behaviour, will help you to note important changes and understand their needs better.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Stay involved in their life

Many children and young people grow in confidence and feel supported when a parent shows an active interest in their life and the things important to them. It not only helps them value who they are but also makes it easier for you to spot problems and support them.

Encourage their interests

Supporting your child to keep active, learn new skills and be connected with their community and friends is one of the best ways to keep your child's emotional health on track. Whilst we are spending more time at home together it is a great opportunity to talk to your child about their interests and what they enjoy, you can then think of ways to support them in those interests. Very often these things don't have to cost a lot of money and very often your local Family Information Service will be able to tell you what's free and reasonably priced in your area. Schools, colleges and your local authority will also have good ideas or may be able to access things that will support your child's interests.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Take what they say seriously

Listening to your child and valuing what they say, without judging their feelings, in turn makes them feel valued and grows their trust and confidence in your relationship. This isn't always easy, sometimes when your child describes how they are feeling, it can be difficult to hear, even accept. Particularly when we hear this for the first time. The most important thing is not to react in the moment or disregard the child's feelings, but listen calmly and show that you are engaged and want to help. Its good to talk about why they may be feeling like they are, but remember many children and young people do not know why, but they know how they feel. Its good to talk about what they think will help and what you think with help and some things you can try. Sometimes just talking about it and having a plan in place can make a big difference to your child.

Its good to check in with your child, but try to let them take the lead in how much they share, it's a tough balance but over questioning can sometimes lead to a child becoming reluctant to share, so take your que from them and offer regular opportunities without any pressure.

Build positive routines

We know it is not easy to create a routine and structure at this time, with the regular lockdowns and the need to self-isolate, our usual routines can be thrown out of balance. Research does however tell us that the majority of children



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

feel better with a positive routine in place. Routines and structures can support a child's wellbeing and encourage positive behaviours. A good place to start can be to reintroduce regular routines at home around healthy eating and exercise. A good night's sleep is also really important – try to get them back into routines that fit with school or college.

Looking after your own mental health

Parenting or caring for a child or young person can be tough at times. It's really important to look after your own mental health and wellbeing, as this will help you support those you care for.

Recognising and acknowledging when you're feeling low or overwhelmed is an important first step. Struggling with something or experiencing your own mental health problems does not mean you are a bad parent or carer. It's completely normal to be anxious and worried during difficult times, the most important thing is that you recognise this. You may be feeling exhausted, emotional and anxious and if these feelings persist it may be time to start thinking of ways you can look after your mental health better and this may include getting professional support. Below we have provided some useful information you may find helpful.

The Five Ways to Wellbeing sets out the simple steps we can all take to look after our mental health and wellbeing. You can also read useful 'tips for everyday living' on the MIND mental health charity website and find practical ways to look after your mental health on the Mental Health Foundation website.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

You can also find specific resources on how to look after your mental health during the COVID-19 pandemic here: <https://phw.nhs.wales/services-and-teams/improvement-cymru/news-and-publications/publications/mental-health-and-wellbeing-cymru-self-help-resources-to-support-mental-health-and-wellbeing/>

It also might be helpful to speak to a friend, fellow parent or carer you trust enough to tell how you're feeling? Maybe there's family, friends or a colleague who could support you or allow you a break? There's plenty of help out there. You should never feel like you have to cope on your own. See our Adults mental health FAQ's for further information and contact details for your nearest ICAN Centre

Q3 How do I talk to my child about their mental health?

Starting a conversation can be hard, especially if you're worried that your child and what they may be feeling. The most important thing is you give your child the opportunity to talk if they want to, It doesn't really matter what topic the conversation starts with - it's about the opportunity it gives you both to talk about feelings and to provide comfort.

Here's some conversation starters:

- How are you feeling?
- What do you want to talk about?
- What was the best and worst bit of your day?



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

- If you could start today again, what would you do differently?
- What did you do today that you are most proud of?

Lots of parents find it useful when starting a conversation to pick a current topic they know their child would be interested in. This may be a new song that talks about emotions, a magazine with an interesting article in, a film you recently watched together, or a storyline in a soap or tv programme. This places less focus on the child and often leads to natural conversations about feelings. As mentioned above sometimes doing a fun activity together can help too and provides a relaxed and comfortable environment to get the conversation started.

Q4 What should I do if my child tells me their struggling?

Thank them for sharing what's happening with you, try and encourage that their openness and honesty is a very positive thing and acknowledge how they're feeling.

Let them know that you love them, you're there to support them and that they can talk to you, you are listening and ready to help and listen more when they need it.

Ask them if there's anything you can do to help or anything anyone else can do to help.

Spend time together thinking about what's making them feel this way. Discuss whether there any changes that could have made them feel this way and think about the things you can do to help.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Let your child know about the helplines, textlines and online chat services that are available if they need to talk to someone outside the family. You can find a list of these above in Q3 Child and Young Person Section.

If you think your child needs professional support to feel better you can speak to your Child's School or GP, who will be able to advise you on how to access mental health services. Together you can discuss whether referral to Child and Adolescent Mental Health Services (CAMHS), an assessment by a mental health specialist, or referral for another kind of support is needed. You can speak to your GP, school or local children's centre with or without your child.

If your child needs emotional support and help to make sense of their feelings, they might benefit from seeing a counsellor or therapist. You may be able to access this for free through your GP or your child's school. If it's an affordable option, you can also consider a private child counsellor. To find more information about accessing counselling services contact your local CAMHS Team.

Q5 Are CAMHS Services still available now?

Our CAMHS service has continued to work with children and young people since the beginning of the coronavirus pandemic. We have needed to change the way we run our service to comply with the Government rules. We are beginning to support many of the young people we see through either virtual consultations or via telephone. Where there has been a clinical need to see someone in person we have done this, but have continued to observe the social distancing guidelines.

Over the past few weeks we have undertaken a number of risk assessments at all of our clinics and we have started to introduce more face to face consultations where it is not possible to provide a therapeutic intervention



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Tudalen y pecyn 68

remotely. However, the NHS still needs to adhere to the social distancing measures and nationally there is a requirement for all consultations to happen remotely unless there is a clinical need for this to take place face to face. This means that we are not able to have as many people in the clinics as usual and as a result we need to prioritise which young people we see in person. This can cause unavoidable delay and increased waiting times, we ask that anyone contacting our services to be considerate to our staff who are needing to make difficult decisions at this time and are working tirelessly to see as many children and young people as possible.

To make sure we adhere to the government guidance you are likely to see some changes when you next come to see us. Here are some key messages:

- Please **DO NOT** attend a Children's Centre site unless you have been specifically advised to do so. You will have been advised of specific arrangements by your local CAMHS Team or within your appointment letter. If you are unsure please your local Team for support.
- Please **DO NOT** attend your appointment if you are unwell and/or have symptoms of coronavirus. Further information on coronavirus symptoms and what to do is available at: <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/symptoms/>
- Due to a significant increase in the number of telephone calls we are receiving it may take us longer to get back to you. Please make it clear in your message if your query is urgent & please be understanding and patient with our staff, they are doing everything they can.
- If we feel we need to see your child in person this will be discussed with you and the measures needed to keep you and our clinicians safe will be explained.
- If you are unsure what your care plan is please ring the service.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

- Physical health observations (height, weight, blood pressure, pulse and temperature) will continue to only be done if absolutely essential. Please discuss with the clinician if this is required.
- Please only go to A&E if you are in need of urgent medical attention.
- Please be assured that your clinician has declared themselves well enough to be at work and will be observing the guidelines of social distancing (maintaining approximately 2m distance) and will be completing regular hand washing.

If we have agreed you need to be seen in person some examples of the things that might be different include:

- following new arrangements when attending the clinic, for example telephoning the clinic on arrival before entering the building. The local arrangements will be confirmed with you prior to your appointment.
- Using hand sanitiser on entering the building.
- Observing social distancing measures. There will be more signs in the clinic explaining the process, including the potential of one-way systems.
- Sitting further apart in the clinic rooms.
- Some staff may be wearing masks.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Q5 I NEED SUPPORT NOW, MY CHILD IS IN CRISIS

If you are extremely worried about your child's mental health and feel they need help right away, we would advise that you try to see your GP for an emergency appointment. Your GP can contact CAMHS to ask for an urgent assessment if needed. If your GP surgery is closed, you can contact the out of hours GP. If your child is at risk of harming themselves, or in a state of crisis due to their mental health presentation, you also have the option of calling 999 or going to the Emergency Department at your local Hospital. Once your child is medically fit for discharge, the Emergency Department will make a referral to CAMHS. The Mental Health Risk Assessment will be completed at the hospital or at the Child and Adolescent Mental Health Service.

CAMHS

Child and Adolescent Mental Health Service

What is CAMHS?

The specialist Child and Adolescent Mental Health Services (CAMHS) focus on helping children and young people who experience emotional, behavioural and other psychological difficulties. The types of issues presented can include: anxiety, fear and panic, low mood, sadness and depression, feeling lonely, grief after bereavement or loss, anger, separation, bullying, family difficulties, eating less than usual or overeating, thoughts of suicide or self-harming – these are just some of the issues and symptoms that might lead someone to seek help.

CAMHS is a comprehensive support for families and their children from birth to 18 years. CAMHS is staffed by multi-disciplinary teams which include CAMHS Practitioners, Nurses, Child Psychiatrists, Clinical Psychologists, and other professionals who work with children and young people.

Help is offered through direct work with young people and families and/or indirect work with and alongside professionals in health and other agencies. This is provided by joint working, signposting, group work, professional consultation, training and/or multi-agency partnership arrangements.

When might I seek help for my child/young person?

As with adults, children and young people also suffer from stress, anxiety or depression and it's important to seek help early if you notice any difficulties that may include:

- Sadness, or a low mood that does not go away
- Being irritable or grumpy all the time
- Not being interested in things they used to enjoy
- Feeling tired and exhausted a lot of the time
- Feeling that life is not worth living any more.

Further information about mental health and wellbeing can be found at <https://www.nhs.uk/conditions/stress-anxiety-depression/>

Where are the CAMHS teams located?

There are 5 specialist CAMHS teams across Betsi Cadwaladr University Health Board:

East		Central		West
Wrexham CAMHS Team	Flintshire CAMHS Team	Denbighshire CAMHS Team	Conwy CAMHS Team	Gwynedd & Yns Mon CAMHS Team
Child Health Centre Wrexham Maelor Hospital Wrexham LL13 7TD	Catherine Gladstone House Mancot Flintshire CH5 2EP	Royal Alexandra Hospital Marine Drive Rhyl Denbighshire LL18 3AS	Mostyn Suite Llandudno Hospital Hospital Road Llandudno LL30 1LB	Talarfon Holyhead Road Bangor LL57 2EE
Tel 01978 725242	Tel 0300 085 0046	Tel 03000 856023	Tel 03000 851949	Tel 03000 850037

Who can request help from CAMHS?

- A request can be made by a GP or any professional working with children, young people and families e.g. schools, social services, health visitors, children's centres. The child or young person must be between 0 and 18 years and whose permanent address is normally in North Wales.
- A request is recorded on a "Specialist CAMHS Access Request Form" which is completed by the referrer or administration team receiving the request.
- CAMHS are unable to accept direct referrals from parents/carers or young people.
- If you are aged 0-18 years and are concerned about your mental health, try to talk to a family member or carer, or someone you trust in school, college or somewhere else that you go, If you don't feel able to talk to anyone you know, but could make an appointment to see your GP, tell them how you are feeling.
- If you are a parent or carer and have concerns about a child or young person's mental health, contact their GP, School, Social Services, Health Visitor, School Nurse, Community Paediatrician or Children's Centre to discuss your concerns, and what help is on offer, Any of these people can make a referral to CAMHS if needed.

What happens when CAMHS receives a request for help?

The Specialist CAMHS Single Point of Access (CAMHS SPoA) reviews all referral requests and provides telephone consultation and advice for professionals where there is a concern about the emotional wellbeing or mental health of a child or young person. The delivery of the

CAMHS SPoA is underpinned by the same principles in all teams across North Wales, however the protocol followed by individual SPoAs may differ in local teams where service improvement methods are being tested or local variations require an alternative approach.

The information received on the referral form given will determine whether an urgent response is required.

The CAMHS SPoA clinicians are available 9am to 5pm Monday to Friday.

What if my child/young person has not accessed CAMHS for some time?

A new referral will need to be made. Requests are checked by a specialist CAMHS professional to determine urgency. Known information from any previous involvement with specialist CAMHS will be taken into account.

How will CAMHS appointments be held during the Covid-19 pandemic ?

If you/your family member are already open to CAMHS, you will have been contacted to review your appointments in light of Covid-19, and together you will agree whether appointments will continue by telephone, using virtual meetings like Skype, using email to keep in touch, carry on face to face, or whether you and your family prefer to see how things go and pick up if needed at a later date. If face-to-face appointments are arranged they will be different than usual, in line with government advice on social distancing and the use of personal protective equipment.

Are there any helpful resources or websites?

The following workbooks provide helpful, supportive advice especially during the Covid-19 pandemic. There is a pack for children and a separate version for parent/carers. They also include a list of websites and helpline that may also offer some help and support.

If you are age 18 or over or are a parent / carer of someone age 18 or over, please follow the link to services for adults at:

<http://howis.wales.nhs.uk/sitesplus/861/page/72189>

Eitem 5.5



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Hywel Dda
University Health Board

Ein cyf/Our ref: CEO.4489
Gofynnwch am/Please ask for: Katie Jenner
Rhif Ffôn /Telephone: 01267 239730
Dyddiad/Date: 19 November 2020

Swyddfeydd Corfforaethol, Adeilad Ystwyth
Hafan Derwen, Parc Dewi Sant, Heol Ffynnon Job
Caerfyrddin, Sir Gaerfyrddin, SA31 3BB

Corporate Offices, Ystwyth Building
Hafan Derwen, St Davids Park, Job's Well Road,
Carmarthen, Carmarthenshire, SA31 3BB

Lynne Neagle MS
Chair
Children, Young People and Education Committee
Senedd Cymru/Welsh Parliament

By email: SeneddCYPE@senedd.wales

Dear Chair

Re: Mental Health Services for Children and Young People

Thank you for your letter of 10 November 2020, regarding the actions taken by Hywel Dda University Health Board to deliver mental health support to children and their families during the course of the pandemic.

These are unprecedented times for us all since the introduction of COVID-19 and the demand for mental health support for children and young vulnerable people has increased. This disruption to their lives can be difficult for some to understand; children especially have found themselves without any structure or stimulation and their support systems disappearing due to social distance measures.

Between the dates of 20 and 25 March 2020, the mental health charity, Young Minds, held a survey of 2,111 young people with a history of mental health issues. Results showed that 83% said that the pandemic had made their mental health worse; encouragingly, 74% are still able to access some form of support, albeit restricted to online or phone calls. Almost a quarter reported that they were no longer accessing any support, as it was almost impossible for them to receive support at home.

This is affecting young people in ways that will risk long-term consequences for their mental health. One in eight children and young people already have a diagnosable mental health condition, and research suggests that the majority of those believe that the pressures created by the pandemic are exacerbating their needs.

Many others, including those who have experienced bereavement, abuse or domestic violence, are also likely to require additional support. The fear of becoming ill, loss of routine, lack of social connection, the impact of loneliness, disruption to education and challenges of living in difficult or dangerous situations, are creating additional pressures for young people across the country. Young people who belong to socio-economic groups

Swyddfeydd Corfforaethol, Adeilad Ystwyth,
Hafan Derwen, Parc Dewi Sant, Heol Ffynnon Job,
Caerfyrddin, Sir Gaerfyrddin, SA31 3BB

Corporate Offices, Ystwyth Building,
Hafan Derwen, St Davids Park, Job's Well Road,
Carmarthen, Carmarthenshire, SA31 3BB

Cadeirydd /Chair
Miss Maria Battle

Prif Weithredwr/Chief Executive
Mr Steve Moore

Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda ydy'r enw weithredol o'r Bwrdd Iechyd Lleol Prifysgol Hywel Dda
Hywel Dda University Health Board is the operational name of Hywel Dda University Local Health Board

Mae Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda yn amgylchedd di-fwg Hywel Dda University Health Board operates a smoke free environment

that are already marginalised or disadvantaged may be particularly at risk.

Within the Health Board, we are seeing increased demand for Specialist Child and Adolescent Mental Health Services (s-CAMHS), ensuring the emotional well-being and mental health of all our young people across the population is a priority for the service.

Working collaboratively with other agencies and third sector colleagues, s-CAMHS has implemented a series of measures to strengthen the service:

- **S-CAMHS:** Critical mental health services and multidisciplinary teams have been functioning in all counties across the Health Board, providing a blended approach of face-to-face assessments/interventions alongside telephone assessments and support.
- **Single Point of Contact (SPOC):** Referrals have continued throughout this time at our SPOC and the service extended to a seven-day provision. Following receipt of a referral, a Clinician will triage and undertake a telephone assessment. If necessary, a face-to-face assessment is arranged, and where an urgent assessment is required, the Community Crisis and Assessment Team provide this.
- **Community Crisis and Assessment Team (CCAT):** This service has continued to provide a seven-day service operating between 9am-10pm, providing both urgent assessments and support for all young persons in a crisis in the community. The team has also supported the designated age appropriate facilities of two beds (one paediatric and one adult) to facilitate early discharge. Strong links remain in place with the Tier 4 inpatient facility. Crisis services are provided 24/7, with the Adult Mental Health team providing the out-of-hours assessment and support. There are plans in place to revert this to the s-CAMHS Crisis Team in the near future.
- **Early Intervention Psychosis Service (EIP):** Services for children at risk of developing psychosis, at risk mental states (ARMS) and those presenting with psychosis have been extended, with a seven-day service introduced to meet individual needs and provide support at weekends for this vulnerable group.
- **Neurodevelopmental Service – Autism Spectrum Disorder (ASD):** The ASD service has continued to be operational; however, a number of professionals (Speech and Language Therapy and Occupational Therapy) were deployed to other critical areas due to the impact of COVID-19, which reduced the capacity within the team. Subsequently, schools closed, which reduced the team's ability to conduct assessments; however, the time was utilised to prioritise young person's approaching transition, in anticipation of the need for more agile working in the future.

The ASD service has implemented a series of measures to ensure a more streamlined service:

- Telephone assessments have continued since the introduction of COVID-19. Face-to-face assessments have been restricted due to a number of reasons, including patient choice.
- An Integrated ASD team is working with the All Wales Performance Delivery Unit to undertake demand and capacity exercises.
- Waiting list initiatives have been utilised with additional sessions planned for weekends.
- Additional resources have been identified, along with the successful recruitment of three experienced practitioners allowing for a sustainable ASD service.
- Actively reviewing and managing referrals and referral pathways
- A virtual support appointment is being offered to parents to discuss any issues whilst awaiting the ASD assessment.

- Developing pathways with Local Authority Education staff to promote early intervention, advice and support for ASD.

Additionally, listed below are a series of further developments planned for the coming months:

- **Digital Platform** – Attend Anywhere is being piloted as a digital platform that can be utilised to provide assessments and interventions for children and young people as an alternative to face-to-face appointments, if children and young people did not want to attend Health facilities. This is being offered as a blended approach with face-to-face and digital platforms.
- **Therapeutic Group work** – whilst initial group work was temporarily suspended, this has now been resumed and offered virtually for those children and young people who display dysregulated behaviours and require an evidence based treatment e.g. Dialectical Behaviour Therapy.
- **Engagement** - A mini audit was undertaken to ascertain children and young people's preferences in respect of initial assessments and treatment. The results demonstrated that children and young people would prefer to wait to have a face-to-face consultation rather than a digital appointment. We plan to further explore this and hope it can be of help in service development and ensuring all critical services are in place. (copy attached as **Appendix 1**)
- S-CAMHS has commissioned a number of Digital services to support the provision of emotional and mental health services at a time when demand outweighs capacity, due to increased referrals, sick absence and the impact of COVID-19 on our workforce:
 - **KOOTH** – an online mental wellbeing community, from which you can access articles and reading material, join discussion boards, keep a digital journal or chat with a member of their trained team
 - **Area 43 Counselling Service** – school based counselling service based in Cardigan, offer school based counseling or online counseling for children and young people in Carmarthenshire, Ceredigion and Pembrokeshire
 - **NYAS** – Advocacy and support service for those transitioning out of care and towards independence
 - **Stress Control Training** for schools to support staff to support their students
- All children and young people currently on the s-CAMHS waiting lists have been contacted and informed they remain on a waiting list, provided with a list of resources and advised to contact us should their situation deteriorate; example letters are attached as **Appendix 2**.
- A resource list of supportive organisations and websites has been developed and sent out to all children and young people and their families; an example is attached as **Appendix 3**.
- IAWN website has been promoted and plans are underway to increase the resources available on line.

I trust this information is of assistance.

Best wishes
Yours sincerely



Steve Moore
Chief Executive

EWC Clinic Partnership Waiting list

Ten service users currently on the partnership waiting list, all were contacted to see if they preferred face to face (F2F), telephone or video appointments. Seven of the ten spoke to Simon, the remaining three were left telephone messages or Simon was unable to make contact.

The seven contacted provided their preferences for F2F, phone or video appointments, with ratings 1, 2 and 3, where 1 is their first preference and 3 is their last preference. A rating of '0' meant that the young person did not want to consider that method of contact.

F2F appointments were the most popular first choice (n=4) and telephone appointments shortly followed (n=3) (Figure 1). No one opted for video contact as their first preference and one individual scored this choice as '0'. Four individuals opted for telephone contacts as their second preference, three chose video appointments and two F2F (Figure 2). For their last choice, no one selected F2F appointments as they had already selected them for their first or second choice. The remaining chose telephone or video (figure 3).

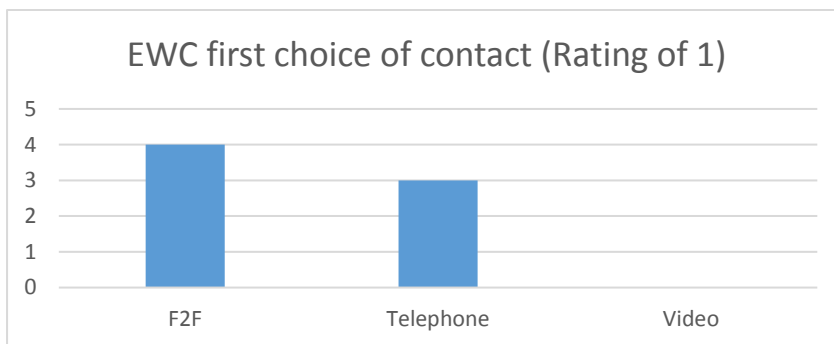


Figure 1. EWC First choice of contact: Rating of 1

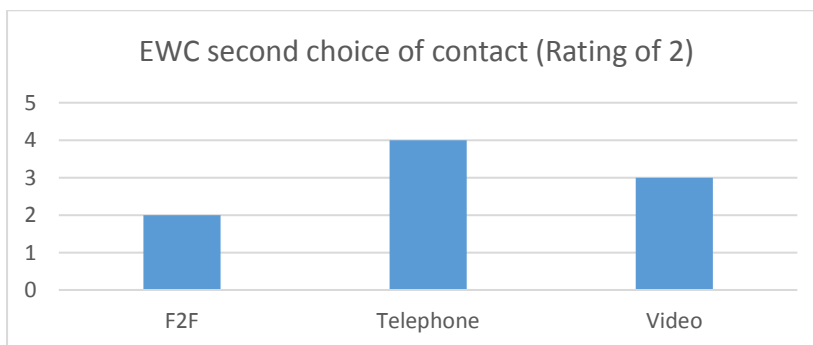


Figure 2. EWC second choice of contact: Rating of 2

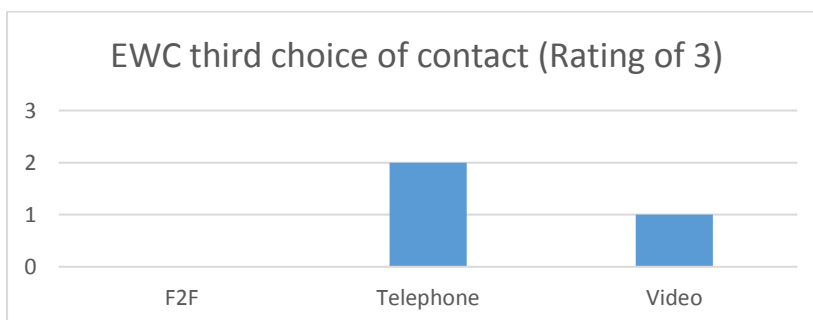


Figure 3. EWC third choice of contact: Rating of 3

A summary of these findings is provided in the below table.

Rating	F2F	Telephone	Video
1	4	3	0
2	2	4	3
3	0	2	1
0	0	0	1

Table 1. An overview of individuals' preferences for F2F, telephone or video call appointments at EWC.

Preseli Partnership waiting list

Data was collected from 42 individuals currently on the partnership waiting list. Again individuals were asked whether they would prefer F2F, telephone or video call appointments and were asked to rate these in order of preference from 1 to 3. A rating of 0 meant they would not consider this option at all. Note some individuals rated a method of contact equally, it is assumed this is because they did not have a preference between two options, for example they may have rated both telephone and video as '2'.

Like the EWC data, F2F appointments was the most popular first choice (n=26), with telephone appointments following this (n=13) and video call chosen by a minority (n=5). This is shown below in figure 4. No one rated 0 for F2F appointments, whereas five individuals rated telephone appointments as 0 and four of these individuals also rated video appointments as 0, suggesting their strong preference for F2F appointments.

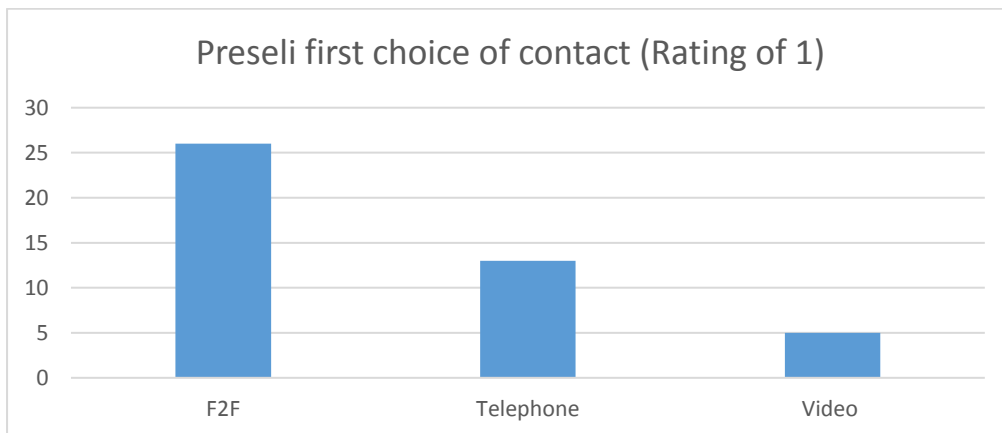


Figure 4. Preseli first choice of contact: rating of 1

As F2F appointments was the most popular first choice, this then reduced for individuals second choice (n=9). Individuals were just as likely to rate telephone and video appointments (n=16) for their second choice of contact (Figure 5).

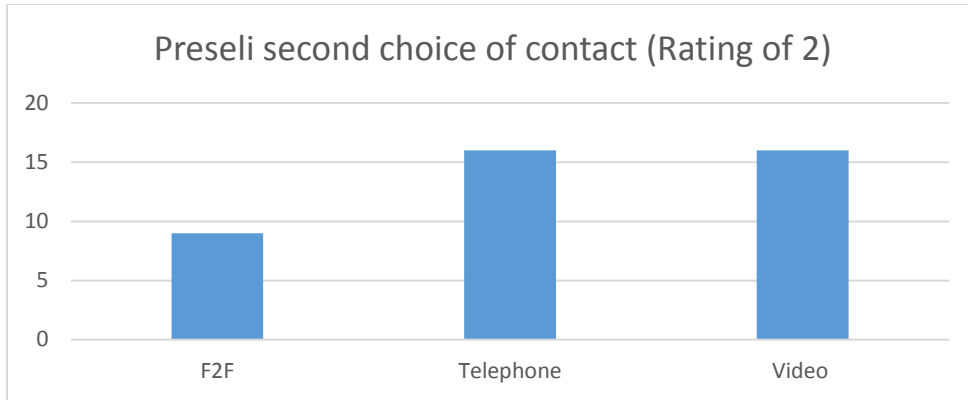


Figure 5. Preseli second choice of contact (rating of 2)

A rating of 3 was given mostly to video call appointments (n=17), this suggests that video calls are the least preferred method of contact by most individuals. Telephone appointments (n=8) and F2F appointments (n=7) were closely rated as a third choice of contact (see figure 6 below).

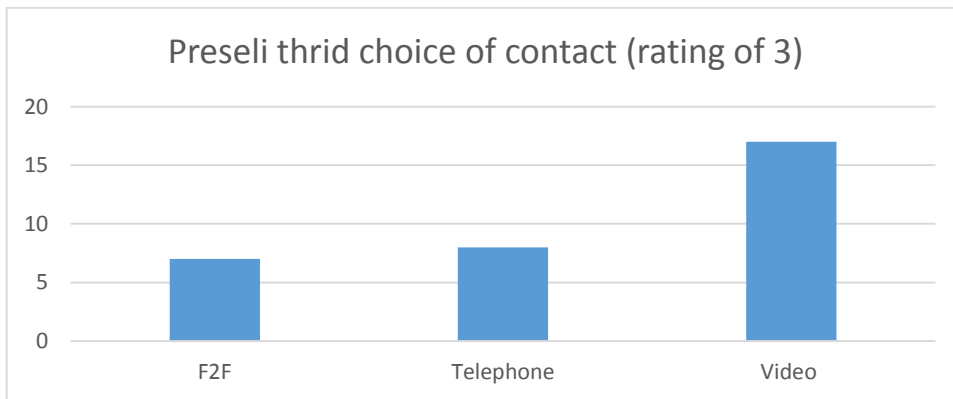


Figure 6. Preseli third choice of contact (rating of 3)

A summary of these findings is provided in the below table.

Rating	F2F	Telephone	Video
1	26	13	5
2	9	16	16
3	7	8	17
0	0	5	4

Table 2. An overview of individuals' preferences for F2F, telephone or video call appointments at Preseli.

Overview of Preseli and EWC data combined:

Rating	F2F	Telephone	Video
1	30	16	5
2	11	20	19
3	7	10	18
0	0	5	5

Table 3. Overview of individual's preferences for F2F, telephone or video call appointments at Preseli and EWC.

Name of YP or parent or both below (as appropriate on age / Gillick competency)

Dear

We are writing to keep in touch with you to let you know that you remain on our waiting list within S-CAMHS in *Pembrokeshire/ Ceredigion/ Carmarthenshire* for clinical intervention following your assessment within the service.

Unfortunately, due to increasing demand for our mental health services and the impact of the recent COVID-19 restrictions, our waiting list remains high although we are taking all opportunities to progress this.

We are considering a number of approaches to ensure we get to see you in a timely manner, and these may include the offer of support from a small therapeutic group, a Digital Counselling Service, or a virtual meeting that may be helpful to you.

If you do not have access to any digital devices, although most phones are compatible, please let us know so we can try to assist in another way.

We are hoping to use a Digital platform called Attend Anywhere to see young people and you may wish to take up this offer. We will provide more information on this if we utilise this option.

In the meantime there are a number of resources that may be helpful which we have included in the enclosed leaflet.

If you feel your situation has changed or you feel things are worsening please contact the centre on the above number.

Yours sincerely,

Cc Parent

Referrer

Local and National Support Networks

The following support services are available via telephone, online via messaging or skype.

Hywel Dda University Health Board: www.iawn.wales.nhs.uk/home - IAWN has been developed to provide information on the local primary mental health support service (LPMHSS) in Carmarthenshire, Ceredigion and Pembrokeshire. Its aim is to provide easily accessible online resources and information on mental health issues to enable people to self-help and know where to access further support should they need it.

In addition the following National Helplines all offer support and information:



CALM HARM: Mobile app to help teenagers resist or manage the urge to self-harm. *Free*



Harmless: Offers advice and information regarding young people who may self harm or experience such thoughts
Website: www.harmless.org.uk



Self Harm UK
Offers an online space to talk and ask questions about concerns in their life.
Website: www.selfharm.co.uk



National Self Harm Network
NSHN is an online forum that lets you talk to other people in a safe, controlled environment
Website: www.nshn.co.uk



Papyrus
Papyrus HOPElineUK:
Tel: **0800 068 41 41**
Website: www.papyrus.org.uk



www.nspcc.org.uk
Helpline: 0800 1111



www.youngminds.org.uk
Helpline: 0808 802 5544



www.rethink.org
Tel: 0300 5000 927



Helpline: 0808 808 4994



Text YM to 85258 for free 24/7 support if you are experiencing a mental health



SANE: SANEline operates 4.30pm – 10.30pm daily for Mental Health Support
Tel: 0300 304 7000

- www.livelifetothefull.com
- moodgym@anu.edu.au
- www.getselfhelp.co.uk
- meiccymru.org
- www.barnardos.org.uk/see-hear-respond-support-hub
- www.actionforchildren.org.uk
- www.hafal.org/

- **www.kidshealth.org/en/parents/anxiety.html** has information for parents on managing anxiety, fears and phobias with their child.
- **C.A.L.L. helpline** are a national service in Wales (community advice and listening line) for those suffering mental distress, their relatives and friends. Parents whose child has attempted suicide or have lost a child through suicide. Vulnerable adults who are suffering abuse.
- **MENCAP** - Charity that works with families where there is a learning disability. They offer a free family advisor services
www.mencap.org.uk/Support-in-Wales
08088081111 – National helpline
- **Children’s Bereavement Service** - Ty Cymorth, Glangwili General Hospital, Carmarthen, SA31 2AF - 01267 227639
- **National Autistic Society** can be contacted on 02920 629301 for more information on service in your areas, the main website for which is www.autism.org.uk
- **Beat** – The UK’s Eating Disorder Charity
www.beateatingdisorders.org.uk
Beat is the UK’s leading charity supporting anyone affected by eating disorders, anorexia, bulimia, EDNOS or any other difficulties with food, weight and shape.

Vivienne Harpwood, Cadeirydd / Chair
Ffon / Phone: 01874 712502
E-bost / Email: Vivienne.Harpwood@wales.nhs.uk

**Carol Shillabeer, Y Prif Weithredwr /
Chief Executive**
Ffon / Phone: 01874 712659
E-bost / Email: carol.shillabeer2@wales.nhs.uk



**GIG
CYMRU
NHS
WALES**

Bwrdd Iechyd
Addysgu Powys
Eitem 5.6
Powys Teaching
Health Board

CS/HJ

18 November 2020

Lynne Neagle MS
Chair
Children, Young People and Education Committee
Welsh Parliament
Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1SN

Annwyl / Dear Ms Neagle

COVID19- and Children and young people's mental health

Thank you for your letter requesting information on our approach to supporting children, young people and families during the challenging time brought about by the pandemic. As a health board we are, alongside our partners Powys County Council and the Voluntary Sector, working hard to ensure that children, young people and their families can to be supported with their mental health and well-being during the Covid-19 pandemic. We recognise the significant impact that the pandemic, both directly and indirectly is having on young people and their families as we are committed to doing all we can to support people through these times.

We have made some changes have been made to the way that services are delivered in order to facilitate social distancing, however wherever possible, families are able to choose how and where to receive their services to ensure continuity of care. I set out below details of how our mental health services are ensuring continued access by children, young people and their families and we hope that this provides the Children, Young People and Education Committee reassurance of our commitment at this challenging time. I have also included information links which support patients and families to access services and support.

SilverCloud – online CBT

SilverCloud is an online platform for cognitive behavioural therapy for mild to moderate, common mental health issues such as anxiety, depression and stress. Whilst it is provided for users aged above 16 years, it is pleasing that over 200

Pencadlys
Tŷ Glasbury, Ysbyty Bronllys,
Aberhonddu, Powys LD3 0LU
Ffôn: 01874 711661



Headquarters
Glasbury House, Bronllys Hospital
Brecon, Powys LD3 0LU
Tel: 01874 711661

Rydym yn croesawu gohebiaeth Gymraeg
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys yw enw gweithred Bwrdd Iechyd Lleol
Addysgu Powys



Tudalen y pecyn 83

We welcome correspondence in Welsh
Powys Teaching Health Board is the operational name of
Powys Teaching Local Health Board

young people between the ages of 16 and 20 have accessed the service, 55 of them since the start of September this year. Several modules have been adapted for young people in education with specific content for students and younger presenters.

<https://pthb.nhs.wales/services/adult-and-older-peoples-mental-health-services/silvercloud-online-cbt/>

During the pandemic, SilverCloud became open to self-referrals, thus removing the need for a GP referral and removing a potential barrier to access:

<https://nhs.wales.silvercloudhealth.com/signup/>

School Nursing

School nurses are continuing to support children and young people in schools and are particularly sensitive to the challenges children and young people are experiencing due to the Covid-19 pandemic.

With this in mind, the school nursing team has developed a booklet of useful resources for children, young people and their families, which is in the process of being made available on the Powys Teaching Health Board website.

Useful resources
for school aged chil

Kooth

Kooth is an online counselling service aimed specifically at children and young people aged 11-25, living or attending school in Powys. The service aims to work with young people who need support before any issues or problems they face become overwhelming. As Kooth is available via the internet, support can be flexible, accessed at home or school and at a time that suits the young person.

<https://en.powys.gov.uk/article/9124/Counselling-services-for-children-young-people-and-families>

Referral link for professionals - www.koothf2f.com

Self-referral link - <https://tinyurl.com/PowysKoothF2FSelfReferral>

Website - www.kooth.com

Voluntary Sector

The health board has continued to support the Powys Citizen's Advice Bureau and various local community support and volunteer bureaux within Powys to provide information and advice to Powys residents.

Website - <https://www.powyscitizensadvice.org.uk/>

Children and Young People's Neurodevelopment Assessment Service

Following a temporary hold on assessments over the initial Covid-19 period, the Neuro-development team are now undertaking assessments and working hard to

ensure that children and young people waiting for initial assessments are seen as a priority.

Families may be contacted by telephone initially to gather information about development and behaviours. This will be followed by a face-to-face appointment with the neuro-developmental team. A Service Statement, with contact details, is available on the PTHB website.

<https://pthb.nhs.wales/services/childrens-community-services/>

In addition, information for families is available on the service Facebook page:

<https://www.facebook.com/powysNDLD/>

The service also runs the Autism Spectrum Disorder (ASD) Incredible Years parenting programme.

Child and Adolescent Mental Health Services (CAMHS)

For all new referrals and those open to the service, CAMHS are offering a choice of how to access services for children and young people and are asking which approach they would prefer:

- Face-to-Face
- Virtual by the Attend Anywhere platform or WhatsApp
- Telephone contact

Those children and young people requiring medical support from the consultant psychiatrist are also offered their preferred choice of how they would like to attend their appointment. Psychology offer their interventions either by virtual platforms or face-to-face. Service users are utilising the virtual platforms for their psychology sessions and this appears to be a preferred choice at the moment as this is reducing their travelling time to get to appointments. Psychology continue to offer a variety of different interventions, including CBT and family therapy. Psychotherapy is being undertaken face-to-face.

Specialist CAMHS – eating disorders and early episode psychosis

Children and young people experiencing an eating disorder or early episode psychosis are being seen weekly face-to-face, either in clinic or by home visits. Providing treatment for an eating disorder by offering help with meal planning at home is often an essential part of supporting the young person and their family and this is offered in the evenings and at weekends.

The majority of specialist CAMHS interventions are provided face-to-face by attendance at clinic, home visit or walk and talk.

Primary Care CAMHS

Primary Care CAMHS offer consultation to every school in Powys. They offer resilience training to any school that requests it. The service also offers Mental Health First Aid training to any school that wishes to train their staff in recognising mental illness and distress. There is a rolling programme of training, commencing

in December to those schools who have requested this support. The schools have a choice to either engage in this training face-to-face, classroom based or virtually.

Primary Care CAMHS are continuing with psycho-educational work, including CBT techniques, and validation of worries and concerns about COVID with individual children and young people.

Primary Care CAMHS are integral part of the Integrated Access Hub which supports the 'missing middle' seeking to support children, young people and families who require support but may not need specialist CAMHS. An integrated access panel, made up of a variety of different services discuss how the child or young person would benefit from support that they may be able to provide.

Online information on CAMHS is available via the new PTHB website:
<https://pthb.nhs.wales/services/childrens-community-services/child-and-adolescent-mental-health-services/>

Whilst this new website is being updated, information is available from the legacy website in the interim: <http://www.powysthb.wales.nhs.uk/camhs>

Commissioning

The health board has continued to commission services from the following third sector organisations:

Bobath which provides specialist multi-disciplinary therapy support, as well as family support to families with children with cerebral palsy.

Website - <https://www.cerebralpalsycymru.org/get-support>

Hope House Children's Hospices providing respite care for families, antenatal and neonatal support for families whose baby has been diagnosed with a complex or life-threatening condition or has sadly died, end of life care and immediate care after death of a child or young person and counselling and bereavement services.

Website - <https://www.hopehouse.org.uk/>

Tŷ Hafan which provides holistic palliative care for children with life-limiting conditions and their families.

Website: <https://www.tyhafan.org/>

The health board also jointly commissions a number of services with Powys County Council which provide support to children, young people, and their families:

1) Tros Gynnal Plant

Tros Gynnal Plant offer Independent Professional Advocacy Services to children and young people. They also provide advocacy to children and young

people aged 0-18 years who want to raise a concern or make a complaint in relation to a NHS service.

Website - www.tgpcymru.org.uk

2) Credu (Young Carers)

The Young Carers Service will listen and understand, and provide young carers with the information and guidance they need. The service also organises and supports groups and activities and offers advocacy. The Team can offer emotional support, information and advice.

Website - <https://credu.cymru/>

3) CAIS (Young Persons Substance Misuse)

In Powys, CAIS works in partnership with Kaleidoscope, an established substance misuse service. CAIS can meet with a young person and/or their family at a time and place convenient to them, offer structured treatment and support plans, and support and information in respect of reduction or prevention work, and provide training and educational support concerning substance misuse to schools and other youth settings.

Website - www.cais.co.uk

Partnership Working

The Emotional Health, Wellbeing and Youth Support Services Subgroup, under the Start Well Programme and the Powys Regional Partnership Board, has continued to meet every three weeks during the Covid-19 pandemic to ensure coordination of services. Three key communications have been issued from the Subgroup since April 2020, raising awareness of the services available and providing more information – this includes services within the voluntary sector, as well as those provided by Powys Teaching Health Board and Powys County Council.

Resources for parents, carers, children and young people from the Subgroup have been circulated via Powys schools and include practical advice, tools and information.

Website link to the resources - [Resources for parent, carers, children and young people.docx](#)

The central contact information for children, young people, parents, carers and professionals seeking information about emotional health and wellbeing services is available on the Powys County Council website: <https://en.powys.gov.uk/article/8831/Emotional-Health-and-Wellbeing-Services-for-Children-Young-People-and-Families>

I should also mention that the health board has recently distributed a hard copy booklet entitled *Nevill Hall Hospital is changing: what does it mean for me?* to 26,000 households and businesses in Mid and South Powys during November 2020 to outline the changes as a result of the early opening of The Grange University Hospital in Llanfrechfa. The booklet included information about

InfoEngine and Dewis Cymru, as well as a number of the services mentioned above to promote the full range of support available to individuals in Powys. Further copies have also been distributed to partner organisations. Copies of the booklet in various languages and formats are available from <https://pthb.nhs.wales/about-us/programmes/south-powys-pathways/useful-resources/>

I hope that this provides the assurances that the Committee is seeking and I would be more than happy to discuss this further.

Yn Gywir / Yours sincerely

A handwritten signature in black ink, reading "Carol Shillabeer". The signature is written in a cursive style with a small flourish at the end.

Carol Shillabeer
Prif Weithredwr
Chief Executive



Your Ref/Eich cyf:
Our Ref/Ein cyf:
Date/Dyddiad:
Tel/ffôn:
Fax/Ffacs:
Email/ebost:
Dept/Adran:

PM/JOK/AL
18 November 2020
01443 744803
01443 744800
Paul.Mears@wales.nhs.uk
Chief Executive

PRIVATE & CONFIDENTIAL

Lynne Neagle MS
Chair
Welsh Parliament
Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1SN

Dear Ms Neagle,

RE: COVID-19 AND CHILDREN AND YOUNG PEOPLE'S MENTAL HEALTH

Thank you for your recent correspondence requesting assurances that the Health Board has taken steps to support young people with access to services during the pandemic.

The Health Board has adopted a population health approach to core business and as such a sustainable communications and engagement approach is currently under development. The following summarises activity to date to communicate and promote service provision:

ENGAGEMENT ACTIVITY**Overarching activity:**

Prior to the pandemic the UHB held a young people's engagement event which was actively supported by the Children's Commissioner's team

The young people who attended have all been approached recently to request their involvement in a virtual Young Peoples Forum to take forward Children's Rights based activity across the organisation including the development of a Children's Charter

It is hoped that the development of new support and communications approaches will be co-produced and co-designed with these young people and as such be more meaningful

Service Specific Engagement:

School health Nursing services developed a questionnaire for school aged pupils which will help gauge young people's views about services that support them during this time and in doing so will help to take service models forwards

Health Visiting services are also developing engagement approaches as part of the Pathfinder work within the Rhonda Cynon and Taf communities. This will gather families views about provision during the pandemic and help to review and potentially redesign future service models

Both Health visiting and School Health Nursing have used social media platforms to advertise immunisation clinics to encourage attendance and to advertise new service delivery approaches developed within the community.

Cyfeiriad Dychwelyd/ Return Address:

Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg, Pencadlys, Parc Navigation, Abercynon, CF45 4SN
Cwm Taf Morgannwg University Health Board, Headquarters, Navigation Park, Abercynon, CF45 4SN

Cadeirydd/Chair: Professor Marcus Longley

Prif Weithredwr/Chief Executive: Mr Paul Mears

Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg ydy'r enw weithredwr y Bwrdd Iechyd Lleol Prifysgol Cwm Taf Morgannwg
ICwm Taf Morgannwg University Health Board is the operational name of the Cwm Taf Morgannwg University Local Health Board

CHILDREN'S SECONDARY CARE SERVICES ACTIVITY

A series of short films for parents and carers is planned for social media platforms with the first one shared last month on twitter and Facebook. This was used to explain the need for one parent visiting on Neonatal and acute paediatric areas

On our Neonatal and Special care baby units families are being supported to use UHB iPads to have contact with their baby or child when they can't be with them to support attachment & relationships

A number of opportunities have also been undertaken to encourage families to use our services and to allay the anxieties– promoting our Childrens teams through social media

CAMHS SERVICES

The emerging evidence about the pandemic has identified the negative impact on the emotional health and wellbeing of many young people.

It is evident that referrals into community CAMHS teams reduced significantly during the first wave and as such a no of approaches were undertaken to try and address the same:

- ✚ Social media platforms were used to remind young people and families of the CAMHS provision and the models during the pandemic. It is anticipated that this work will develop further as part of the strategic approach and co-designed with young people
- ✚ *Attend Anywhere* is now being used for contacts with young people if and when they prefer this to face to face
- ✚ Front line staff from Tier 3 community teams used text messages to keep in touch with young people

Subsequently there has been an increase in referrals for school aged children.

As such service models have been reviewed and a specific example of them adapting is in the community CAMHS teams in Swansea. They developed their Single Point of Access (SPOA) to include self-referrals and ensured a CAMHS practitioner was available to provide telephone advice, consultation and information 0900- 1700hrs.

I do hope you find the activity to date reassuring, noting the ongoing development of our engagement strategy which will help inform and guide this programme of work.

Yours sincerely,



Paul Mears
Prif Weithredwr/Chief Executive

Kirsty Williams AS, y Gweinidog Addysg

Eluned Morgan AS, Y Gweinidog Iechyd Meddwl, Llesiant a'r Gymraeg

Dyddiad | Date: 17 Tachwedd 2020

Pwnc | Subject: **Cefnogaeth i iechyd meddwl a lles dysgwyr**

Annwyl Weinidogion,

Fel rhan o'n gwaith parhaus yn ystyried effaith Covid-19 ar blant a phobl ifanc, mae iechyd meddwl a lles ein dysgwyr wedi bod yn un o'n prif flaenoriaethau.

Trwy gydol yr argyfwng iechyd cyhoeddus, rydym wedi clywed ystod eang o bryderon, ac mae rhai ohonynt yn awgrymu y gallai'r canlyniadau anfwriadol sy'n deillio o'r cyfyngiadau a wnaed i reoli'r pandemig fod yn cael mwy o effaith ar blant a phobl ifanc na'r feirws ei hun. Byddwch yn ymwybodol ein bod ni wedi cyflwyno adroddiad ym mis Gorffennaf 2020 yn datgan ein bod yn credu bod camau i gefnogi iechyd meddwl a lles ein plant yn bwysicach nawr nag erioed.

Mae gan leoliadau addysgol ran arbennig o bwysig i'w chwarae yn hyn o beth, ac rydym yn croesawu'r buddsoddiad sylweddol a wnaed gan Lywodraeth Cymru yn ystod y misoedd diwethaf i gefnogi iechyd meddwl a lles dysgwyr yn benodol. Mae hyn yn cynnwys:

- y cyhoeddiad o £3.75 miliwn a wnaed ar y cyd rhwng y Gweinidog Addysg a'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol ym is Mai 2020, at ddibenion cefnogi iechyd meddwl a lles mewn ysgolion, gan gynnwys cymorth o'r newydd ar gyfer plant o dan 11 oed ac ar gyfer athrawon; a'r
- £1.25 miliwn a gyhoeddwyd gan y Gweinidog Addysg ym mis Ebrill 2020 ar gyfer gwasanaethau cwnsela ysgolion, i ddelio â'r cynnydd a ragwelir yn y galw trwy gydol y pandemig.

Byddem yn croesawu manylion pellach ynghylch pa waith penodol y mae'r £3.65 miliwn yn cael ei wario arno, sut y mae Llywodraeth Cymru yn monitro'r defnydd o'r cyllid hwn a'r effaith y mae'n ei chael. O ran y cyllid ar gyfer gwasanaethau cwnsela ysgolion, byddem yn croesawu gwybodaeth am sut y dyrannwyd yr arian hwn, ac unrhyw wybodaeth ystadegol sydd ar gael ar hyn o bryd. Byddem hefyd yn ddiolchgar pe gallech roi sicrwydd bod yr holl arian hwn yn cael ei ddefnyddio fel y bwriadwyd, a phe gallech amlinellu sut rydych chi'n gofyn am adborth ynghylch yr effaith y mae'r arian hwn yn ei chael ar les dysgwyr.



Senedd Cymru

Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN

✉ SeneddPPIA@senedd.cymru

☎ 0300 200 6565

Welsh Parliament


Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN

✉ SeneddCYPE@senedd.wales

☎ 0300 200 6565

O ystyried ein diddordeb yn y maes hwn yn arbennig, a'r ymchwiliad yr ydym wrthi'n ei gynnal, byddwn yn gwerthfawrogi—os yw'n bosib—pe gallech ymateb cyn ymddangos gerbron y Pwyllgor ar 26 Tachwedd 2020, i lywio ein sesiwn.

Yn gywir,



Lynne Neagle AS
Cadeirydd

Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg/We welcome correspondence in both English and Welsh

Patron
Her Royal Highness The Princess Royal
President
Professor Sheila the Baroness Hollins
Chief Executive
Julia Scott

Royal College of Occupational Therapists
Coleg Brenhinol y Therapyddion Galwedigaethol



Professional Practice Lead – Wales
Royal College of Occupational Therapists
Tel/Ffôn: 01685 386445 Email/Ebost: david.davies@rcot.co.uk
www.rcot.co.uk

18 November 2020

Vaughan Gething MS
Minister for Health and Social Services
Welsh Government
5th Floor
Tŷ Hywel
Cardiff Bay
CF99 1NA

Dear Minister

Winter Planning: Therapy Support for Children and Families

With winter planning now taking place, we want to draw your attention to the need for children's therapy services to be protected.

The impact of COVID-19 on children and young people, especially those with additional learning needs has been significant, involving much hardship. Access to therapies in Wales which is vital in supporting children's physical health, mental health and development was severely limited during the 'first wave' of the pandemic.

Cancelled therapy has led to lost opportunities for learning and reduced quality of life for the most vulnerable in our society. This is likely to have long term consequences for children's health, well-being and life opportunities.

As the winter pressures increase and we enter the next phase of the pandemic, we need to protect families, children and young people who rely on therapy support to engage in learning and be able to function at their best.

We therefore ask that children's therapists are protected from redeployment, to ensure that families with children – particularly disabled children – and young people have access to the support they sorely need. This is an approach which has recently been adopted by the UK Government. We would welcome similar assurances that this will also be the case in Wales.

The most vulnerable young people in our society have already had to deal with reduced access to health professionals throughout this crisis. They cannot afford to lose access to vital therapy services for a further six months, when their access to education and their personal well-being is already extremely delicate.



Research has shown that disabled children and young people are at higher risk of abuse and neglect, and that they encounter additional barriers when trying to disclose. For those very vulnerable young people, not accessing therapy could mean a missed opportunity for professionals to pick up on signs that a young person needs help.

We recognise the need for flexibility in areas where acute pressures are high, where individual discussions may be appropriate regarding a hybrid approach to regular workloads, but this should be only for the shortest time needed. Children's therapy services should not be left without the staff to deliver essential therapy services as occurred earlier in 2020.

Yours sincerely

A handwritten signature in black ink that reads "D m Davies".

David Davies

RCOT Professional Practice Lead – Wales

Caroline Walters

Royal College of Speech and Language Therapists



Melanie Simmonds

Save the Children



Cecile Gwilym

NSPCC



Kirsty Williams AS, y Gweinidog Addysg

Dyddiad | Date: 17 Tachwedd 2020

Pwnc | Subject: **Effaith Covid-19 ar drefniadau dysgu o bell**

Annwyl Kirsty,

Fel rhan o'n gwaith parhaus ar effaith Covid-19 ar blant a phobl ifanc, rydym wedi edrych yn benodol ar yr effaith y mae'r argyfwng iechyd cyhoeddus yn ei chael ar drefniadau dysgu o bell.

Mae'r effaith ar y cwricwlwm a chymwysterau yn 2020/21 yn sgil colli amser addysgu yn fater sydd wedi ei godi gyda ni dro ar ôl tro. Rydym yn croesawu'r camau a gymerwyd gan Lywodraeth Cymru yn gynharach eleni, yn enwedig eich cyhoeddiad ym mis Gorffennaf 2020 o £29 miliwn i ariannu'r hyn sy'n cyfateb i 600 o athrawon ychwanegol a 300 o gynorthwywyr addysgu i ddarparu cefnogaeth ychwanegol ym mlynnyddoedd 11, 12 a 13, a chyda dysgwyr difreintiedig a dysgwyr sy'n agored i niwed o bob oed.

Fodd bynnag, ysgrifennaf i ofyn am sicrwydd bod yr arian hwn yn cael ei ddefnyddio gan awdurdodau lleol fel y bwriadwyd, i greu swyddi addysgu ychwanegol. Byddwn yn ddiolchgar pe gallech roi manylion imi faint o swyddi newydd sydd wedi'u creu a sut y mae Llywodraeth Cymru yn monitro'r defnydd o'r arian hwn.

O ystyried pwysigrwydd y wybodaeth hon, a'n gwaith parhaus yn y maes, byddwn yn gwerthfawrogi—os yw'n bosib—pe gallech ymateb cyn ymddangos gerbron y Pwyllgor ar 26 Tachwedd 2020, i lywio ein sesiwn.

Yn gywir,



Lynne Neagle AS
Cadeirydd

Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg/We welcome correspondence in both English and Welsh



Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN

 SeneddPPIA@senedd.cymru

 0300 200 6565

Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN

 SeneddCYPE@senedd.wales

 0300 200 6565

Eitem 5.11

CYPE(5)-29-20 - Papur i'w nodi 11

Kirsty Williams AS/MS
Y Gweinidog Addysg
Minister for Education



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Eich cyf/Your ref -
Ein cyf/Our ref

19 Tachwedd 2020

Annwyl Lynne Neagle AS

Y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg – effaith Covid-19 ar addysgu a dysgu o bell

Diolch am eich llythyr sy'n gwneud ymholiadau ynghylch y defnydd o gyllid y Rhaglen Dysgu Carlam.

Fel y gwyddoch, cyhoeddais ar 8 Gorffennaf gyllid ychwanegol o £29m i recriwtio, adfer a chodi safonau yn ysgolion Cymru mewn ymateb i effaith y pandemig. Mae'r cyllid wedi'i dargedu at flynyddoedd 7,11,12,13 yn ogystal a dysgwyr sy'n agored i niwed a dysgwyr dan anfantais o bob oed. Bydd y pecynnau cymorth a ddarperir ar lefel ysgol yn cynnwys dulliau gweithredu amrywiol, gan gynnwys rhaglenni dysgu personol, hyfforddiant a mentora ychwanegol i ddysgwyr ac amser ac adnoddau ychwanegol, a bydd yn hollol ddibynnol ar yr angen yn lleol.

Mae fy swyddogion wedi darparu canllawiau i ysgolion ac awdurdodau lleol ar sut i wneud y defnydd gorau o'r cyllid.

<https://llyw.cymru/recriwtio-adfer-chodi-safonau-y-rhaglen-dysgu-carlam-html>

Er mwyn ymateb i'r ymholiadau sydd wedi dod i law mewn perthynas â defnyddio'r cyllid, mae fy swyddogion hefyd wedi datblygu cyfres o gwestiynau cyffredin a gyhoeddwyd i gyd-fynd a'r ddogfen o egwyddorion. Mae'r adnoddau hyn a'r rhestrau chwarae "rhannu ein profiadau" ar gael ar wefan Hwb (<https://hwb.gov.wales/dysgu-o-bell/rhannu-ein-profiadau/>) a bwriedir iddynt gefnogi ysgolion i wneud penderfyniadau ynghylch y cyllid.

Rydym wedi ceisio bod yn glir iawn yn y canllawiau ynghylch yr egwyddorion pwysig sy'n sail i'r cyllid hwn. Yn gyntaf, bydd penaethiaid yn penderfynu pa grwpiau ac unigolion fydd yn cael cymorth gan y rhaglen; ac yn ail nad ydym am osod cyfyngiadau ar benaethiaid o ran sut y maent yn mynd ati i benodi a datblygu'r capasiti newydd hwn. Wedi dweud hynny, rydym wedi bod yn glir mai diben y cyllid hwn yw creu a rhyddhau capasiti ychwanegol yn ein hysgolion. Rydym hefyd wedi nodi'n glir bod recriwtio yn fater i ysgolion, cyrff llywodraethu ac awdurdodau lleol, a bydd hyn yn digwydd ar lefel leol.

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Gohebiaeth.Kirsty.Williams@llyw.cymru
Correspondence.Kirsty.Williams@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

Tudalen y pecyn 96
We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Yn eich llythyr, roeddech yn gofyn am fanylion ynghylch nifer y swyddi sydd wedi'u creu fel rhan o'r cynllun hwn a pha drefniadau monitro sydd ar waith mewn perthynas â'r cyllid. Ar hyn o bryd, nid oes gennym set lawn o ddata ar nifer yr athrawon a staff eraill sydd wedi'u recriwtio. Er hynny, rydym yn cydweithio ag awdurdodau lleol i ddeall sut y mae ysgolion ac awdurdodau lleol yn defnyddio'r capasiti ychwanegol hwn a natur y cymorth sy'n cael ei greu ganddynt.

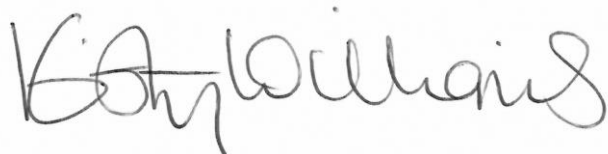
Mae rhai ffurflenni monitro wedi dod i law gan awdurdodau lleol, sy'n amlinellu eu cynnydd mewn perthynas â recriwtio i rolau a defnyddio capasiti i gefnogi dysgwyr. Rydym yn disgwyl cael rhagor o ffurflenni dros y dyddiau nesaf. Rydym yn parhau i gydweithio ag awdurdodau lleol er mwyn deall sut mae ysgolion yn creu'r capasiti ychwanegol ac i gefnogi'r ffyrdd amrywiol y mae ysgolion yn defnyddio'r grant.

Rydym yn ymwybodol o nifer o ddulliau arloesol y mae ysgolion yn eu defnyddio na ellir eu gweithredu drwy athro neu athrawes ychwanegol neu gynorthwydd addysgu ychwanegol yn unig. Mae'r rhain yn cynnwys cymorth dysgu ar-lein, cymorth a thiwora i ddisgyblion sy'n sefyll arholiadau, darpariaeth trydydd parti i ddysgwyr agored i niwed a defnyddio gweithwyr cymorth i gefnogi dysgu ar-lein lle gall gweithiwr cymorth fod yn oedolyn ychwanegol mewn dosbarth sy'n cael ei ffrydio'n fyw.

Fel Llywodraeth, rydym hefyd wedi cydweithio â Chyngor y Gweithlu Addysg i hyrwyddo'r rhaglen. Cydweithiodd y Cyngor â ni i sicrhau bod ymarferwyr cofrestredig cymwys yn ymwybodol o'r cyfleoedd y gallai'r cynllun eu cynnig. Yn ystod mis Medi, anfonwyd dros 14,000 o e-byst i'r rhai a oedd wedi cofrestru ac yn gymwys, a darparwyd dolen iddynt at ffurflen mynegi diddordeb ar wefan y Cyngor. Cyflwynodd dros 2,300 o bobl ffurflen i'r Cyngor, ac maent bellach wedi'u casglu ar data a'r manylion wedi'u hanfon ymlaen at yr awdurdodau lleol perthnasol. Bydd hyn yn cynorthwyo'r awdurdodau lleol i baru'r mynegiannau o ddiddordeb i bersonél posibl.

Rwyf innau, fel chithau, yn benderfynol o sicrhau bod yr arian hwn yn cael ei ddefnyddio gan awdurdodau lleol fel y bwriedir iddo gael ei ddefnyddio, sef i greu swyddi addysgu newydd, cefnogi anghenion dysgwyr a lliniaru effaith colli amser addysgu. Felly, rydym yn benderfynol o barhau i gydweithio ag awdurdodau lleol i gefnogi'r cynllun.

Yn gywir



Kirsty Williams AS/MS
Y Gweinidog Addysg
Minister for Education

Eitem 5.12

CYPE(5)-29-20 - Papur i'w nodi 12

Senedd Cymru
Y Pwyllgor Deisebau

Welsh Parliament
Petitions Committee

Lynne Neagle AS
Cadeirydd y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg
Senedd Cymru
Tŷ Hywel
Bae Caerdydd
CF99 1SN

18 Tachwedd 2020

Annwyl Lynne

Deiseb P-05-1024 Gwneud ymwybyddiaeth amgylcheddol yn orfodol ac yn fodiwl allweddol mewn ysgolion yng Nghymru ar gyfer pob blwyddyn (Addysg Gynradd ac Uwchradd)

Trafododd y Pwyllgor Deisebau y ddeiseb uchod am y tro cyntaf yn ein cyfarfod ar 3 Tachwedd.

Yn y cyfarfod hwnnw, cytunodd y Pwyllgor i ysgrifennu atoch i godi'r ddeiseb hon i'w thrafod fel rhan o waith craffu gweithredol eich Pwyllgor ar y Bil Cwricwlwm ac Aseu a chynnwys y Cwricwlwm newydd i Gymru. Bydd y Pwyllgor Deisebau nawr yn cau'r ddeiseb.

Mae rhagor o wybodaeth am y ddeiseb, gan gynnwys gohebiaeth gysylltiedig, ar gael ar ein gwefan:
<https://busnes.senedd.cymru/mglIssueHistoryHome.aspx?Ild=2953>.

Os oes gennych unrhyw ymholiadau, cysylltwch â thîm clericio'r Pwyllgor drwy ddefnyddio'r cyfeiriad e-bost uchod, neu ffoniwch 0300 200 6454.



Yn gywir





Janet Finch-Saunders AS
Cadeirydd



Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN

 SeneddDeisebau@senedd.cymru
 0300 200 6565

Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN

 SeneddPetitions@senedd.wales
 0300 200 6565

Julie James AS, y Gweinidog Tai a Llywodraeth Leol

Dyddiad | Date: 20 Tachwedd 2020

Pwnc | Subject: **Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2021-22**

Annwyl Julie,

Rydym yn ysgrifennu atoch cyn ein bod yn ystyried Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2021-22.

Yn unol â'n harfer, rydym wedi ysgrifennu at y Gweinidog Addysg i ofyn am wybodaeth fanwl am y Prif Grŵp Gwariant (MEG) Addysg. Mae copi er gwybodaeth ar gael yn Atodiad A.

Fel y byddwch yn gwybod yn sgîl ein hymchwiliad i bolisi yn 2019, mae cyllid ysgolion yn faes o ddiddordeb a phryder penodol i ni. Rydym wedi gofyn i'r Gweinidog Addysg am wybodaeth am sut mae cyllid ar gyfer cyllidebau ysgolion yn cael ei flaenoriaethu yn y Gyllideb Ddrafft, am asesiad diweddar o ddigonolrwydd hwn, a sut y bydd Llywodraeth Cymru yn gweithredu agweddau ar Adolygiad Sibieta (gweler adran 2.1 o'r atodiad i'n llythyr at y Gweinidog Addysg). Rydym wedi gofyn am gael y wybodaeth hon o leiaf bythefnos cyn ein sesiwn graffu â'r Gweinidog Addysg.



Pan fydd y Gyllideb Ddrafft ar gyfer 2021-22 a'r setliad llywodraeth leol dros dro ar gyfer 2021-22 ar gael, byddem yn ddiolchgar pe gallech roi esboniad inni ar sut mae cyllid o fewn y Prif Grŵp Gwariant Tai a Llywodraeth Leol yn cael ei gyfeirio ar gyfer cyllidebau ysgolion yn 2021-22, er, gan nodi mai cyllid heb ei neilltuo yw cyllid Llywodraeth Cymru ar gyfer llywodraeth leol.

Byddai gennym ddiddordeb clywed eich sylwadau ar sut mae hyn yn cael ei adlewyrchu yn y symiau a gyfrifir ar gyfer yr Asesiadau o Wariant Safonol o ran 'Gwasanaethau Ysgolion' a'r Asesiadau o Wariant Safonol o ran 'Addysg Eraill' (SSAs) yn y setliad llywodraeth leol 2021-22, tra'n gwerthfawrogi bod yr Asesiadau o Wariant Safonol yn modelu angen cymharol, yn hytrach nag angen absoliwt.



Yn olaf, byddem yn ddiolchgar pe gallai eich ymateb amlinellu faint o arian ychwanegol sydd wedi'i gynnwys yn y setliad llywodraeth leol ar gyfer 2021-22 i dalu'r costau cyflogau a phensiynau sy'n gysylltiedig â dyfarniad cyflog athrawon yn 2020/21, a pha gyfran yw hwn o'r arian ychwanegol yn y setliad - o ran cyfanswm y cyllid ychwanegol a'r cyllid ychwanegol sy'n benodol ar gyfer ysgolion. Byddai hyn yn ein cynorthwyo i farnu faint o unrhyw arian ychwanegol ar gyfer awdurdodau lleol a gaiff ei amsugno gan y codiad cyflog a phensiynau, a faint sydd ar ôl ar gyfer diwallu pwysau chwyddiant a phwysau arall yn sgîl galw neu ar gyfer codiad dilys ar gyfer ysgolion. Byddwch yn cofio eich bod wedi ysgrifennu ataf fi a Chadeirydd y Pwyllgor Cydraddoldeb, Llywodraeth Leol a Chymunedau ynghylch y sefyllfa o ran 2020-21 ar 2 Mawrth 2020.



Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN


 SeneddPPIA@senedd.cymru
 0300 200 6565

Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN

 SeneddCYPE@senedd.wales
 0300 200 6565

Byddem yn ddiolchgar o gael yr ymateb hwn erbyn dydd Gwener 8 Ionawr 2021, yn amodol ar unrhyw newidiadau pellach i amserlen y Gyllideb Ddrafft. O ystyried y diddordeb cyffredin yn hyn o beth, rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at Gadeirydd y Pwyllgor Cydraddoldeb, Llywodraeth Leol a Chymunedau a'r Gweinidog Addysg.

Yn gywir,



Lynne Neagle AS
Cadeirydd

Copi at John Griffiths AS, Cadeirydd y Pwyllgor Cydraddoldeb, Llywodraeth Leol a Chymunedau

Kirsty Williams AS, y Gweinidog Addysg

Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg/We welcome correspondence in both English and Welsh

Kirsty Williams AS, y Gweinidog Addysg

Dyddiad | Date: 06 Tachwedd 2020

Pwnc | Subject: **Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2021-22**

Annwyl Kirsty,

Yn unol â'n harfer, rydym yn ysgrifennu cyn cyhoeddi Cyllideb Ddrafft 2021-22 Llywodraeth Cymru i ofyn am wybodaeth ysgrifenedig i lywio ein gwaith craffu.

Fel gyda'r blynyddoedd diwethaf, bydd ein dull yn seiliedig ar bedair egwyddor o ran craffu ariannol, sef: fforddiadwyedd, blaenoriaethu, gwerth am arian a phrosesau'r gyllideb. At hynny, byddwn yn ceisio tystiolaeth gan y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, y Dirprwy Weinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a'r Gweinidog Iechyd Meddwl, Llesiant a'r Gymraeg ar faterion sy'n berthnasol i'n cylch gwaith.

Nodwn **fwriad Llywodraeth Cymru** i gyhoeddi Cyllideb Ddrafft 2021-22 ar 21 Rhagfyr 2020, yn dilyn cyhoeddiad Llywodraeth y DU y bydd ei hadolygiad o wariant blwyddyn yn cael ei gynnal ar 25 Tachwedd. Ein bwriad yw cynnal sesiynau tystiolaeth cyn gynted â phosibl ar ôl toriad y Nadolig – bydd y Clerc yn cysylltu i gadarnhau'r manylion unwaith y bydd y Pwyllgor Busnes wedi cytuno ar Amserlen y Senedd ar gyfer 2021. Byddem yn ddiolchgar o gael y wybodaeth fanwl a amlinellir yn yr Atodiad i'r llythyr hwn o leiaf dwy wythnos waith cyn y dyddiad pan fydd y cyfarfod hwnnw'n cael ei gynnal.

O ystyried y diddordeb sy'n cael ei rannu ar draws pwyllgorau yn rhai o'r meysydd a restrir yn yr Atodiad i'r llythyr hwn, rwyf wedi copïo Cadeiryddion Pwyllgor yr Economi, Seilwaith a Sgiliau a'r Pwyllgor Diwylliant, y Gymraeg a Chyfathrebu Cymraeg.

Yn gywir,



Lynne Neagle AS
Cadeirydd

Wedi'u copïo: Russell George AS, Cadeirydd, Pwyllgor yr Economi, Seilwaith a Sgiliau
Helen Mary Jones AS, Cadeirydd, y Pwyllgor Diwylliant y Gymraeg a Chyfathrebu

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg | We welcome correspondence in Welsh or English.



Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN

 SeneddPPIA@senedd.cymru

 0300 200 6565

Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN

 SeneddCYPE@senedd.wales

 0300 200 6565

ATODIAD – Cais am wybodaeth ysgrifenedig cyn craffu ar y Gyllideb Ddrafft

Byddai'r Pwyllgor yn croesawu ymateb i bob un o'r pwyntiau a restrir:

1. Meysydd Trawsbynciol

1.1 Tryloywder y cyflwyniad o'r gyllideb

Fel mewn blynyddoedd blaenorol, rydym yn pwysleisio pwysigrwydd cyflwyno'r Gyllideb Ddrafft mewn modd tryloyw i alluogi gwaith craffu llawn a thrylwyr. Yn hynny o beth, gofynnwn eto am esboniad naratif tryloyw (a darluniadau rhifol) o'r canlynol:

- gostyngiadau/dileu neu godiadau/ ychwanegiadau sy'n ymwneud â meysydd penodol o'r Gyllideb Ddrafft o'u cymharu â blynyddoedd ariannol blaenorol (e.e. grantiau'n cael eu gostwng neu'n peidio â bod yn gyfan gwbl/yn cael eu cynyddu neu eu cyflwyno);
- pa gyfran y mae unrhyw newidiadau i'r swm cyffredinol a ddyrannwyd yn flaenorol yn ei chynrychioli; a
- lle'n union mae'r newid hwn yn cael ei wneud yn y Gyllideb Ddrafft, a ph'un a fydd arian yn cael ei ddychwelyd i/ei gymryd o gronfeydd wrth gefn canolog neu ei ddyrannu i/o llinellau cyllideb eraill.

1.2 Sylwadau ar y camau gweithredu a manylion am ddyraniadau'r Llinellau Gwariant yn y Gyllideb

- Gofynnwn am gael sylwadau ar bob un o'r Camau Gweithredu o fewn y Prif Grŵp Gwariant Addysg, gan gynnwys dadansoddiad ac eglurhad o newidiadau arwyddocaol ers Ail Gyllideb Atodol 2020-21 (Hydref 2020).
- At hynny, gofynnwn am ddadansoddiad o'r Prif Grŵp Gwariant Addysg ar gyfer 2021-22 a'r Prif Grŵp Gwariant dangosol ar gyfer 2022-23 (os yw ar gael) yn ôl Ardal Rhaglenni Gwariant, Cam Gweithredu a Llinell Wariant y Gyllideb, gyda dyraniadau Ail Gyllideb Atodol 2020-21, rhagolygon alldro 2020-21, ac alldro terfynol 2019-20 i gyd wedi'u cynnwys.
- Os yw Llywodraeth Cymru yn defnyddio cyllideb llinell sylfaen ddiwygiedig at ddibenion cymharol, rydym yn gofyn i ddyraniadau gwirioneddol Ail Gyllideb Atodol 2020-21 gael eu cyflwyno ochr yn ochr â'r rhain yn ogystal ag esboniad o'r rhesymau dros ail-gyfrifo'r llinell sylfaen.

1.3 Blaenoriaethau addysg a blaenoriaethau strategol eraill

- Gwybodaeth am sut mae'r Prif Grŵp Gwariant Addysg yn cyd-fynd â blaenoriaethau perthnasol ac amcanion allweddol Llywodraeth Cymru – ac yn cael ei flaenoriaethu yn ôl y rheini – gan gynnwys:
 - asesiad wedi'i ddiweddarau gan y Gweinidog ynghylch i ba raddau y mae'n credu bod y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn cynnwys yr adnoddau sy'n angenrheidiol i gyflawni blaenoriaethau ac amcanion allweddol Llywodraeth Cymru, a gwybodaeth am unrhyw drafodaethau parhaus gyda'r Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd ynghylch y lefel angenrheidiol o adnoddau;
 - manylion ynghylch a wnaed unrhyw flaenoriaethu neu wahaniaethu pellach o ran dyrannu adnoddau rhwng blaenoriaethau ac amcanion allweddol, ac a yw'r Gweinidog yn bwriadu targedu adnoddau at fynd i'r afael ag unrhyw themâu cyson sydd wedi dod i'r amlwg ar draws y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn ei gyfanrwydd;

- manylion yr asesiad a wnaed o'r gwerth am arian a fforddiadwyedd cyflawni pob un o'r blaenoriaethau a'r amcanion allweddol, a'r broses o fonitro eu heffeithiolrwydd o ran cost; a
- manylion unrhyw ymarferion cost-cyfle a gynhaliwyd mewn perthynas â'r blaenoriaethau a'r amcanion allweddol a nodwyd gan Lywodraeth Cymru.

1.4 Hawliau plant ac ystyriaethau trawsbynciol eraill

Fel yr argymhellwyd yn ein hadroddiadau blaenorol ynghylch craffu ar y gyllideb, ein hymchwiliad cydbwllgor ar Asesiadau Effaith Integredig Strategol, a'n hadroddiad ym mis Awst 2020 ar hawliau plant, rydym o'r farn y dylid cynnal Asesiad o'r Effaith ar Hawliau Plant ar gyfer y Gyllideb Ddrafft yn ei chyfanrwydd. O ran y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn benodol, gofynnwn am y canlynol:

- gwybodaeth ynghylch pa ystyriaeth a roddwyd i hawliau plant, materion o ran cydraddoldeb (gan gynnwys cydraddoldeb rhwng y rhywiau), cynaliadwyedd a'r Gymraeg o ran dyraniadau'r gyllideb;
- Copi o'r Asesiad o'r Effaith ar Hawliau Plant a gynhaliwyd gan yr Adran Addysg i lywio'r dyraniadau yn y Prif Grŵp Gwariant Addysg drafft ar gyfer 2021-22. Os na chynhaliwyd Asesiadau o'r Effaith ar Hawliau Plant penodol, y rhesymau dros hynny a chopi o unrhyw asesiad effaith integredig arall yn ogystal â sicrwydd bod yr asesiad hwn yn dangos y dilynwyd y ddyletswydd o "roi sylw dyledus" i Gonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn;
- gwybodaeth am yr ystyriaeth a roddwyd i Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 wrth wneud dyraniadau i linellau cyllideb o fewn y Prif Grŵp Gwariant Addysg; a
- manylion a/neu enghreifftiau o unrhyw newidiadau a wnaed i ddyraniadau cychwynnol o fewn y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn dilyn ystyriaethau o hawliau plant, cydraddoldeb, cynaliadwyedd, y Gymraeg, neu Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 o ganlyniad i asesiadau effaith, neu lle mae'r asesiadau hyn wedi cael dylanwad uniongyrchol ar bennu cyllidebau.

1.5 Costau deddfwriaeth

- Manylion unrhyw ddyraniadau o fewn cyllideb 2021-22 a fwriadwyd ar gyfer gweithredu diwygiadau'r cwricwlwm, gan gynnwys unrhyw gostau sy'n gysylltiedig â'r Bil Cwricwlwm ac Asesu.
- Manylion unrhyw ddyraniadau o fewn cyllideb 2021-22 a fwriadwyd ar gyfer gweithredu diwygiadau Addysg a Hyfforddiant Ôl-orfodol, gan gynnwys unrhyw gostau sy'n gysylltiedig â'r Bil Addysg Drydyddol ac Ymchwil.
- Diweddariad ar unrhyw gostau parhaus i'r Prif Grŵp Gwariant Addysg o weithredu deddfwriaeth a basiwyd yn y Pedwerydd Cynulliad a'r Pumed Senedd hyd yn hyn, ac unrhyw oblygiadau ariannol i gyllideb 2021-22.
- Darpariaeth y gyllideb ar gyfer gweithredu Deddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg (Cymru) 2018 a'r Rhaglen Trawsnewid ADY ehangach.
- Gwybodaeth am effaith ariannol unrhyw ddeddfwriaeth berthnasol a wneir yn Senedd y DU.
- Goblygiadau ariannol unrhyw is-ddeddfwriaeth perthnasol yn 2019-20.

1.6 Effaith COVID-19

- Gwybodaeth am effaith COVID-19 ar y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn 2020-21 a 2021-22 fel ei gilydd, gan gynnwys symudiadau i mewn ac allan o linellau cyllideb, y cyfraniad gros tuag at ymateb cyllidebol COVID-19 Llywodraeth Cymru – a derbyn ohono – yn ogystal ag effaith net hyn.
- Manylion y dyraniadau i raglen 'dal i fyny' COVID-19 yn 2020-21 a 2021-22, a'r defnydd o'r cyllid hwn.
- Manylion y dyraniadau yn 2020-21 a 2021-22 i sefydliadau addysg bellach i gefnogi darpariaeth ar gyfer dysgwyr y mae cwblhad eu cwrs wedi cael ei ohirio, a nifer y dysgwyr unigryw yr effeithiwyd arnynt.
- Gwybodaeth am unrhyw gyllid ar gyfer unrhyw weithgaredd addysg-ganolog sy'n gysylltiedig â COVID-19 y tu allan i'r Prif Grŵp Gwariant Addysg.
- Manylion unrhyw gyllid ychwanegol, neu ailgyfeirio adnoddau ar gyfer addysgu a dysgu o bell ar gyfer disgyblion ysgol.

1.7 Effaith Brexit

- Gwybodaeth am unrhyw oblygiadau i'r Prif Grŵp Gwariant Addysg yn dilyn diwedd cyfnod pontio'r UE ar 31 Rhagfyr 2020.
- Gwybodaeth am faint o arian yr UE y mae Prif Grŵp Addysg 2020-21 wedi tynnu arno, a'r swm y rhagwelir y bydd yn dibynnu arno yn 2021-22 a dibenion gwario'r arian.

1.8 Monitro'r gyllideb

- Gwybodaeth am y prosesau sydd ar waith ar gyfer monitro cyllidebau trwy gydol y flwyddyn, nodi diffygion a gwargedion posibl, a chymryd camau adferol neu ddyrannu arian ychwanegol i dalu am unrhyw ddiffygion, yn enwedig yn sgil amgylchiadau eithriadol presennol COVID-19.
- Manylion am unrhyw newidiadau i'r Prif Grŵp Gwariant Addysg y disgwylir eisoes yn y Trydydd Cyllideb Atodol ar gyfer 2020-21.

2. Meysydd penodol

2.1 Cyllid ar gyfer cyllidebau ysgolion

- Esboniad o'r modd y mae Llywodraeth Cymru wedi blaenoriaethu cyllid ar gyfer ysgolion yng Nghyllideb Ddrafft 2021-22 ac wedi dwyn adolygiad Sibieta o wariant ysgolion i ystyriaeth, wnaeth ddod i'r casgliad canlynol:

“Erbyn hyn mae sylfaen dystiolaeth gref sy'n dangos manteision sylweddol yn sgil gwario mwy ar ysgolion. Ar draws ystod o gyd-destunau a gwledydd, gwelwyd bod cynnydd o 10% mewn gwariant yn gwella enillion addysgol ac enillion yn ddiweddarach mewn bywyd tua 7-10%.”

- Esboniad o'r modd y mae Llywodraeth Cymru wedi dwyn i ystyriaeth yng Nghyllideb Ddrafft 2021-22 dau o argymhellion eraill Luke Sibieta:

– Dylai Llywodraeth Cymru flaenoriaethu cyllid ychwanegol ar gyfer ysgolion mwy difreintiedig.

– Dylai Llywodraeth Cymru flaenoriaethu cyllid ychwanegol i ysgolion a chanddynt ddsbarthiadau chwech.

- Bydd angen asesiad wedi'i ddiweddarau gan y Gweinidog ar ddigonolrwydd y ddarpariaeth ar gyfer cyllidebau ysgolion yn 2021-22, gan ystyried yr aflonyddwch yn sgil COVID-19 a'r diwygiadau sylweddol o ran y cwricwlwm a'r Ddeddf Anghenion Dysgu Ychwanego y bydd yn rhaid i ysgolion baratoi ar eu cyfer, a'u rhoi ar waith.

2.2 *Cyllid ar gyfer gwella ysgolion*

- Dadansoddiad manwl ynghylch sut y dylid dyrannu elfen flynyddol ymrwymiad y Pumed Senedd i fuddsoddiad ychwanegol o £100 miliwn o ran codi safonau ysgolion yn 2021-22.
- Dadansoddiad o'r modd y mae cyllid o dan ymrwymiad y Pumed Senedd i £100 miliwn o fuddsoddiad ychwanegol o ran codi safonau ysgolion wedi'i ddyrannu a'i ddefnyddio dros gyfnod y Senedd hon.
- Diweddariad i Dabl D a ddarperir yn yr atodiad i bapur y Gweinidog i'r Pwyllgor ar Gyllideb Ddrafft 2020-21, yn rhestru dyraniadau i linellau gwariant yn y Gyllideb sy'n cefnogi codi safonau ysgolion o fewn y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn ystod y Senedd hon.
- Manylion dyraniadau Grant Gwella Ysgolion y Consortia Rhanbarthol yn 2020-21 a blynyddoedd blaenorol, ynghyd ag unrhyw ddyraniadau dangosol sydd ar gael ar gyfer 2021-22, wedi'u dadansoddi yn ôl consortiwm ac 'amcan' (neu bennawd arall, p'un bynnag sy'n berthnasol).
- Gwybodaeth am elfen Grant Gwella Addysg y Grant Gwella Ysgolion, a diweddariad ar sut mae Llywodraeth Cymru yn sicrhau bod hyn yn cael ei ddefnyddio'n strategol, a gwerthusiad o'i effaith.

2.3 *Lleihau effaith amddifadedd ar ganlyniadau addysgol*

- Gwybodaeth ar sut mae adnoddau o fewn y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn cael eu defnyddio i fodloni ymrwymiad hirdymor Llywodraeth Cymru i fynd i'r afael ag effaith amddifadedd ar ganlyniadau addysgol.
- Manylion y ddarpariaeth gyllidebol ar gyfer y Grant Datblygu Disgyblion ac asesiad wedi'i ddiweddarau o'i fforddiadwyedd a'i werth am arian.
- Gwybodaeth am gronfa Mynediad y Grant Datblygu Disgyblion a faint o deuluoedd dysgwyr sydd wedi elwa ers ei chyflwyno i ddisodli'r Grant Gwisg Ysgol.
- Unrhyw gyllid arall yn y Prif Grŵp Gwariant Addysg ar gyfer mentrau i fynd i'r afael â'r gydberthynas negyddol rhwng amddifadedd a chyrhaeddiad, er enghraifft bod yn brin o fwyd yn ystod y gwyliau a phrosiectau cyfoethogi yn ystod gwyliau'r ysgol.

2.4 *Y Gweithlu Addysg*

- Manylion am ddyraniadau'r Gyllideb i ariannu:
 - diwygiadau Llywodraeth Cymru ar gyfer Addysg Gychwynnol i Athrawon; a
 - datblygu a gweithredu cynnig dysgu proffesiynol cenedlaethol ar gyfer y gweithlu addysg.

- Gwybodaeth am unrhyw arian a ddarperir gan Lywodraeth Cymru i Gyngor y Gweithlu Addysg.
- Manylion cyllid ar gyfer awdurdodau lleol tuag at dalu costau dyfarniad cyflog i athrawon ar gyfer blwyddyn academaidd 2020/21, gan gynnwys dadansoddiad rhwng y blynyddoedd ariannol 2020-21 a 2021-22 a'r mecanweithiau priodol a ddefnyddiwyd (p'un a ydynt yn grant uniongyrchol neu wedi'u hymgorffori yn y setliad llywodraeth leol).
- Cadarnhad ynghylch pa gyfran o gostau dyfarniad cyflog i athrawon ar gyfer 2020/21 y mae Llywodraeth Cymru y ein hariannu'n uniongyrchol. (Cyfeiriodd datganiad y Gweinidog ar 14 Hydref 2020 at £5.5 miliwn ar gyfer elfen blwyddyn ariannol 2020-21, tra bod y Memorandwm Esboniadol i Orchymyn Cyflog ac Amodau Athrawon Ysgol (Cymru) 2020 yn nodi cost flynyddol o £41 miliwn.)

2.5 *Diwygio'r cwricwlwm*

- Gwybodaeth am gyllid i gefnogi paratodau ar gyfer Cwricwlwm Cymru, a'i roi ar waith – p'un a yw'n uniongyrchol gysylltiedig â'r Bil Cwricwlwm ac Asesu neu weithgaredd ehangach.
- Os nad ydynt wedi'u cynnwys yn yr uchod, manylion dysgu proffesiynol er mwyn i'r gweithlu addysg baratoi ar gyfer y cwricwlwm newydd.

2.6 *Iechyd emosiynol ac iechyd meddwl plant a phobl ifanc*

- Gwybodaeth am y goblygiadau ariannol i'r Prif Grŵp Gwariant Addysg yn 2020-21 o ran y gwaith i ymgorffori dull ysgol gyfan o ymdrin ag iechyd emosiynol a meddyliol, gan gynnwys unrhyw arian i gefnogi'r canllawiau statudol.
- Manylion sut mae unrhyw arian o'r Prif Grŵp Gwariant Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol yn cael ei ddefnyddio i ategu gwaith mewn ysgolion yn y maes hwn.
- Manylion cyllid ar gyfer unrhyw fentrau ychwanegol, neu fentrau wedi'u teilwra, i gefnogi iechyd meddwl plant a phobl ifanc yn ystod pandemig COVID-19.

2.7 *Cefnogaeth ar gyfer dysgwyr o leiafrifoedd ethnig a dysgwyr o gymunedau Sipsiwn, Roma a Theithwyr*

- Manylion cyllid ar gyfer cefnogi addysg dysgwyr o leiafrifoedd ethnig a dysgwyr o gymunedau Sipsiwn, Roma a Theithwyr yn 2021-22 a sut mae hynny'n cael ei ddsbarthu.
- Cadarnhad a fydd cyllid wedi'i glustnodi yn parhau ar gyfer y ddarpariaeth hon neu a fydd Llywodraeth Cymru yn dychwelyd i'w chynnig blaenorol i brif ffrydio hynny i mewn i weithgareddau craidd awdurdodau lleol.

2.8 *Anghenion Dysgu Ychwanegol*

- Asesiad wedi'i ddiweddarau o'r pwysau sy'n wynebu awdurdodau lleol, ysgolion a cholegau wrth ddarparu'r ddarpariaeth Anghenion Addysgu Arbennig / Anghenion Dysgu Ychwanegol bresennol, effaith y £9.4 miliwn ychwanegol yn 2020-21 ac a fydd cyllid ychwanegol pellach yn cael ei ddarparu yn 2021-22.
- Gwybodaeth am y ddarpariaeth ariannol ar gyfer y Rhaglen Trawsnewid Anghenion Dysgu Ychwanegol a rhoi Deddf 2018 ar waith.

- Cadarnhad a yw Llywodraeth Cymru yn dal i fod o'r farn y bydd cyflwyno'r system Anghenion Dysgu Ychwanegol newydd yn niwtral o ran cost, yn seiliedig ar ddisgwyliad y bydd arbedion yn sgil llai o anghydfodau a llai o wrthdaro yn gwrthbwysu costau darpariaeth well.
- Y sefyllfa ddiweddaraf ar gyllid ar gyfer hyfforddi seicolegwyr addysg yng Nghymru a'r trefniant cyllid grant gyda Phrifysgol Caerdydd.

2.9 Maint dosbarthiadau babanod

- Gwybodaeth am ddarpariaeth y gyllideb ar gyfer lleihau maint dosbarthiadau babanod yn 2021-22, gan gynnwys dadansoddiad o ddyraniadau awdurdodau lleol trwy gydol tymor y Senedd hon.
- Diweddariad ar nifer yr ysgolion, dosbarthiadau a disgyblion sydd wedi bod ar eu hennill hyd yn hyn.

2.10 Grant ysgolion bach a gwledig

- Gwybodaeth am ddarpariaeth y gyllideb ar gyfer y Grant Ysgolion Bach a Gwledig yn 2021-22, gan gynnwys dadansoddiad o ddyraniadau awdurdodau lleol trwy gydol tymor y Senedd hon.
- Diweddariad ar nifer yr ysgolion sydd wedi bod ar eu hennill hyd yn hyn, a disgrifiad byr o'r hyn y bydd y grant yn cael ei ddefnyddio'n bennaf ar eu cyfer.

2.11 Estyn

- Manylion dyraniad cyllideb Estyn ar gyfer 2021-22 o Brif Grŵp Gwariant Tai a Llywodraeth Leol, gan gynnwys pa drafodaethau diweddar a gynhaliwyd gyda'r arolygiaeth ar ei lefelau cyllid gofynnol a sut mae hynny'n cymharu â blynyddoedd blaenorol,

2.12 Cymwysterau

- Manylion dyraniad y gyllideb i Gymwysterau Cymru yn 2021-22, gan gynnwys pa drafodaethau diweddar a gynhaliwyd gyda'r rheolydd o ran ei lefelau cyllido gofynnol, a sut mae hynny'n cymharu â blynyddoedd blaenorol.
- Diweddariad ar unrhyw gyllid ychwanegol y mae Cymwysterau Cymru yn ei gael i gefnogi ei waith ar ddiwygio cymwysterau yng nghyd-destun Cwricwlwm newydd Cymru, a'i raglen o adolygiadau sector o gymwysterau galwedigaethol.
- Gwybodaeth am unrhyw oblygiadau ariannol i Gymwysterau Cymru – neu unrhyw un o gyllidebau Llywodraeth Cymru yn sgil yr aflonyddwch sy'n deillio o COVID-19, a threfniadau eithriadol ar gyfer dyfarnu cymwysterau yn 2020 ac o bosibl yn 2021.

2.13 Addysg cyfrwng Cymraeg

- Manylion darpariaeth y gyllideb i gefnogi strategaeth addysg cyfrwng Cymraeg Llywodraeth Cymru, a Chynlluniau Strategol Cymraeg mewn Addysg awdurdodau lleol.
- Amlinelliad o'r modd y bydd camau gweithredu cyllideb Cymraeg mewn Addysg yn cefnogi Strategaeth y Gymraeg gan Lywodraeth Cymru, a'i tharged o un filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. Crynodeb o'r modd y mae gweithgaredd a ariennir o dan y cam gweithredu hwn yn ymwneud â gweithgaredd a

ariennir o dan y Prif Grŵp Gwariant y Gymraeg a Chysylltiadau Rhyngwladol (teitl cywir y Prif Grŵp Gwariant ar adeg ysgrifennu).

- Gwybodaeth am unrhyw gyllid a ddyrannwyd i gefnogi'r broses o wireddu'r continwmm sengl ar gyfer addysgu a dysgu'r Gymraeg, er enghraifft cynyddu gallu'r gweithlu addysg Cymraeg eu hiaith.

2.14 Blynyddoedd Cynnar / Cyfnod Sylfaen

- Diweddariad ar y gwaith sy'n cael ei gynnal er mwyn adolygu'r berthynas rhwng cyfraddau cyllido gofal plant ar gyfer y rheini sy'n dair a phedair oed (o dan y cynnig Gofal Plant) ac addysg blynyddoedd cynnar (y Cyfnod Sylfaen) ar gyfer plant tair a phedair oed.
- Asesiad wedi'i ddiweddarau o sefyllfa ariannol y sector meithrinfeydd a ariennir nas cyllidir mewn perthynas â'r Prif Grŵp Gwariant Addysg a phortffolio'r Gweinidog Addysg, gan gynnwys yng nghydestun cyflwyno'r cwricwlwm newydd.
- Manylion y ddarpariaeth gyllidebol i gefnogi darpariaeth gwasanaeth ieuenctid, gan gynnwys unrhyw newidiadau a wneir i adlewyrchu gwaith ac argymhellion Bwrdd Gwaith Ieuenctid Interim Llywodraeth Cymru.

2.15 Gwaith Ieuenctid

- Manylion ar ddarpariaeth y gyllideb i gefnogi darpariaeth gwasanaethau cymorth ieuenctid gan gynnwys unrhyw newidiadau a wnaed i adlewyrchu gwaith ac argymhellion Bwrdd Gwaith Ieuenctid Interim Llywodraeth Cymru.

2.16 Dysgu ar gyfer Troseddwyr

- Manylion y ddarpariaeth yn 2021-22 a sut mae hynny'n cymharu â blynyddoedd blaenorol.

2.17 Addysg bellach, chweched dosbarth ac addysg i oedolion yn y gymuned

- Manylion dyraniadau cyflawn 2020/21 i golegau addysg bellach, i gynnwys symiau holl gydrannau'r dyraniad (h.y. amser llawn, rhan-amser, lwfans rhan-amser, lwfansau amddifadedd, bro denau ei phoblogaeth a'r Gymraeg, lwfans cynhaliaeth addysg ac addasiad Addysg Oedolion Cymru).
- Manylion y newidiadau i'r model cyllido addysg bellach (os oes rhai) o'r model a ddarparwyd i'r Pwyllgor yn eich papur dyddiedig 8 Ionawr 2020, a'r rheswm dros unrhyw newidiadau.
- Manylion unrhyw arian wedi'i neilltuo i sefydliadau addysg bellach neu Chweched Dosbarth y tu hwnt i'w grantiau craidd arferol.
- Manylion unrhyw gyllid a ddarperir yng nghyllideb 2021-22 at dibenion cyflawni cydraddoldeb cyflog a/neu er mwyn bodloni unrhyw ddyfarniad cyflog i sefydliadau addysg bellach a Chweched Dosbarth, gan gynnwys esboniad ynghylch digonolrwydd y cyllid i fodloni'n llawn unrhyw ddyfarniad cyflog / cyfwerthedd cyflog y cytunwyd arno dros gyfnod y gyllideb hon.
- Manylion dyraniad cyflawn y Chweched Dosbarth ar gyfer 2021-22 wedi'i ddadansoddi fesul pob awdurdod lleol, a'r rhestr lawn o werthoedd rhaglenni ar gyfer 2020-21 a 2021-22 a ddefnyddir wrth gyfrifo dyraniadau grant y Chweched Dosbarth.

- Copi o'r canllaw Rhagdybiaethau Cynllunio Rhagolygon Ariannol Addysg Bellach mwyaf diweddar a ddisbarthwyd i sefydliadau addysg bellach.
- Esboniad cam wrth gam o'r model cyllido ar gyfer Addysg i Oedolion yn y Gymuned a gyhoeddwyd ym mis Gorffennaf 2019, a'r dyraniad ar gyfer Addysg i Oedolion yn y Gymuned wedi'i ddadansoddi fesul y cyrff perthnasol sy'n cael yr arian yn uniongyrchol.

2.18 Addysg uwch, a chymorth ariannol ar gyfer myfyrwyr ôl-16

- Manylion dyraniad CCAUC, gan gynnwys manylion unrhyw arian wedi'i neilltuo, neu arian a fwriedir ar gyfer gweithgareddau penodol gan gynnwys iechyd meddwl a lles myfyrwyr.
- O ran diwygiadau Diamond: nodwch lefel ddisgwyliedig yr hyn a arbedwyd o ran cymorth ariannol i fyfyrwyr ar gyfer 2021-22 o'i gymharu â 2020-21, a chyfran y swm hwn a fydd yn cael ei ail-fuddsoddi yn ôl yn y sector addysg uwch fel rhan o'r "Difidend Diamond".
- Manylion unrhyw ddyraniad ar gyfer 2021-22 a fwriadwyd ar gyfer cyflwyno prentisiaethau gradd, ac a fwriedir ei ddefnyddio i recriwtio prentisiaid newydd neu i ddysgu prentisiaid presennol yn unig.
- Manylion unrhyw gyllid cyfalaf sydd i fod ar gael ar gyfer CCAUC, gan gynnwys unrhyw gyfyngiadau i'w gosod arno gan Lywodraeth Cymru.
- **Grantiau** Tabl yn dangos alldro 2019-20, a'r gwariant a ragwelir dros y pedair blynedd ganlynol (wedi'i ddadansoddi yn ôl myfyrwyr sy'n astudio yng Nghymru ac mewn mannau eraill yn y DU) ar gyfer:
 - Grant Ffioedd Dysgu i fyfyrwyr israddedig amser llawn;
 - Grant Cynhaliaeth i fyfyrwyr israddedig amser llawn;
 - Grant Ffioedd Dysgu i fyfyrwyr israddedig rhan-amser;
 - Grant Cynhaliaeth i fyfyrwyr israddedig rhan-amser;
 - Efen grant cyllido cwrs Meistr;
 - Lwfans Cynhaliaeth Addysg;
 - Grant Dysgu Llywodraeth Cymru (Addysg Bellach); a
 - Grantiau a lwfansau wedi'u targedu.
- **Darpariaeth benthyciadau:** Tabl yn dangos alldro 2019-20, a'r gwariant at ddibenion benthyciadau a ragwelir dros y pedair blynedd ganlynol (wedi'i ddadansoddi yn ôl myfyrwyr sy'n astudio yng Nghymru ac mewn mannau eraill yn y DU) ar gyfer:
 - Y gwariant a ragwelir at ddibenion benthyciadau ffioedd dysgu a chynhaliaeth ar gyfer myfyrwyr israddedig amser llawn a'r gost a godir o ran cyllidebu a chyfrifyddu adnoddau;
 - Y gwariant a ragwelir at ddibenion benthyciadau ffioedd dysgu a chynhaliaeth ar gyfer myfyrwyr israddedig rhan amser a'r gost a godir o ran cyllidebu a chyfrifyddu adnoddau;

- Y gwariant a ragwelir o ran benthyciad cyllido cwrs Meistr a’r gost a godir o ran cyllidebu a chyfrifyddu adnoddau; a
- Y gwariant a ragwelir o ran benthyciad cyllido cwrs Doethuriaeth a’r gost a godir o ran cyllidebu a chyfrifyddu adnoddau.

2.19 Darpariaeth addysg ôl-16 arall

- Manylion cyllido’r Cyfrif Dysgu Personol
- Manylion y ddarpariaeth o ran y Gymraeg yn y Gyllideb, yn cynnwys unrhyw ddyraniad ar gyfer y Coleg Cymraeg Cenedlaethol.

2.20 Ymchwil ac arloesi, a gwyddoniaeth

Sylwer, mae'r maes hwn yn syrthio o fewn cylch gwaith Pwyllgor yr Economi, Seilwaith a Sgiliau Er mwyn osgoi dyblygu ymdrechion Llywodraeth Cymru, rydym wedi cytuno i gynnwys y cais am wybodaeth berthnasol yn y llythyr hwn. Byddwn yn rhannu'r wybodaeth hon gyda Phwyllgor yr Economi, Seilwaith a Sgiliau unwaith iddi ddod i law.

- Manylion yr arian ar gyfer ymchwil ac arloesi ar draws Llywodraeth Cymru yn ei chyfanrwydd. Dywedodd Llywodraeth Cymru wrth y Pwyllgor yn ystod y gwaith craffu ar Gyllideb 2020-21 nad yw’n hollol glir ar hyn o bryd faint o arian y Llywodraeth sy’n cael ei ddyrannu i feysydd ymchwil ac arloesi, ac y byddai’r wybodaeth hon yn cael ei throsglwyddo i’r Pwyllgor unwaith y byddai’n hysbys.
- Manylion ynghylch y gefnogaeth ar gyfer:
 - Y Prif Gynghorydd Gwyddonol a’i swyddfa;
 - gweithgaredd ymchwil ac arloesi ar gyfer busnes a diwydiant; a’r
 - Gwyddorau Bywyd.

2.21 Cyllid cyfalaf ar gyfer seilwaith ysgolion a cholegau

- Gwybodaeth am ddarpariaeth y gyllideb ar gyfer Ysgolion yr Unfed Ganrif ar Hugain a chynnydd y rhaglen hyd yma, gan gynnwys gwariant a niferoedd y prosiectau a gwblhawyd/a gymeradwywyd hyd yn hyn, wedi’i dadansoddi fel a ganlyn:
 - crynodeb o’r gwariant a nifer y prosiectau a gyflawnwyd / a gwblhawyd ym Mand A; a’r
 - sefyllfa ddiweddaraf ynghylch Band B y rhaglen.
- Unrhyw oblygiadau yn sgil COVID-19 ar gyfer rhaglen Ysgolion yr 21ain Ganrif, gan gynnwys unrhyw effaith ar gynnydd prosiectau.

2.22 Cyllid cyfalaf at ddibenion gofal plant

- Diweddariad ar gyllid cyfalaf o’r Prif Grŵp Gwariant Addysg ar gyfer y Cynnig Gofal Plant ac unrhyw wybodaeth ynghylch sut yr effeithiwyd ar hynny / y bydd hynny’n cael ei effeithio o ganlyniad i’r adolygiad o’r hawl i’r cynnig, fel y cyhoeddwyd ym mharagraff 368 o Gofnod y Trafodion, **24 Medi** 2019.

2.23 Cyllid cyfalaf ar gyfer y fenter Ysgolion sy'n Canolbwyntio ar y Gymuned

- Gwybodaeth am ddarpariaeth gyllidebol ar gyfer y grant Canolfannau Cymunedol a Chanolfannau Dysgu Cymunedol a diweddariad ar y cynnydd o ran cynyddu natur ystadau addysg sy'n canolbwyntio ar y gymuned.

Welsh Parliament

Children, Young People and Education Committee

Eluned Morgan AS, Y Gweinidog Iechyd Meddwl, Llesiant a'r Gymraeg

Dyddiad | Date: 20 Tachwedd 2020

Pwnc | Subject: **Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2021-22**

Annwyl Eluned,

Rydym yn ysgrifennu atoch cyn ein bod yn ystyried Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2021-22.

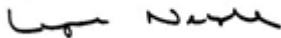
Byddwch yn gwybod ein bod wedi ysgrifennu llythyr ar y cyd atoch chi, Weinidog a'r Dirprwy Weinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, i ofyn am dystiolaeth fanwl ar y Prif Grŵp Gwariant (MEG) Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol fel sy'n berthnasol i gylch gwaith y Pwyllgor hwn.

Rydym hefyd wedi ysgrifennu at y Gweinidog Addysg i ofyn am wybodaeth fanwl am y Prif Grŵp Gwariant Addysg, sydd fel y gwyddoch yn cynnwys dyraniadau ar gyfer cefnogi a hyrwyddo addysg drwy gyfrwng y Gymraeg. Amgaeir copi o'r llythyr hwn yn Atodiad A. er gwybodaeth i chi.

O ystyried eich cyfrifoldebau dros hyrwyddo'r Gymraeg yn fwy cyffredinol, mae gennym ddiddordeb yn y modd y mae eich cyllideb yn ategu cyllideb y Gweinidog Addysg o ran cefnogaeth i weithgareddau addysgol yn y Gymraeg. Byddwn yn ddiolchgar felly pe gallech ddarparu manylion ar y ddarpariaeth mewn unrhyw linellau gwariant y gyllideb yn eich portffolio a fydd ar gael i gefnogi addysg, datblygiad a chyfleoedd hyfforddi i blant a phobl ifanc drwy gyfrwng y Gymraeg.

Byddem yn ddiolchgar o gael yr ymateb hwn erbyn dydd Gwener 8 Ionawr 2021, yn amodol ar unrhyw newidiadau pellach i amserlen y Gyllideb Ddrafft. O gofio'r diddordeb cyffredin yn hyn o beth, rwy'n anfon copi o'r llythyr hwn at Gadeirydd y Pwyllgor Diwylliant, y Gymraeg a Chyfathrebu a'r Gweinidog Addysg.

Yn gywir,



Lynne Neagle AS

Cadeirydd

Copi: Helen Mary Jones AS, Cadeirydd y Pwyllgor Diwylliant, y Gymraeg a Chyfathrebu

Kirsty Williams AS, y Gweinidog Addysg



Senedd Cymru

Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN

 SeneddPPIA@senedd.cymru

 0300 200 6565

Welsh Parliament

Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN

 SeneddCYPE@senedd.wales

 0300 200 6565

Croesewir gohebiaeth yn y Gymraeg a'r Saesneg/We welcome correspondence in both English and Welsh

Kirsty Williams AS, y Gweinidog Addysg

Dyddiad | Date: 06 Tachwedd 2020

Pwnc | Subject: **Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2021-22**

Annwyl Kirsty,

Yn unol â'n harfer, rydym yn ysgrifennu cyn cyhoeddi Cyllideb Ddrafft 2021-22 Llywodraeth Cymru i ofyn am wybodaeth ysgrifenedig i lywio ein gwaith craffu.

Fel gyda'r blynyddoedd diwethaf, bydd ein dull yn seiliedig ar bedair egwyddor o ran craffu ariannol, sef: fforddiadwyedd, blaenoriaethu, gwerth am arian a phrosesau'r gyllideb. At hynny, byddwn yn ceisio tystiolaeth gan y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, y Dirprwy Weinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a'r Gweinidog Iechyd Meddwl, Llesiant a'r Gymraeg ar faterion sy'n berthnasol i'n cylch gwaith.

Nodwn **fwriad Llywodraeth Cymru** i gyhoeddi Cyllideb Ddrafft 2021-22 ar 21 Rhagfyr 2020, yn dilyn cyhoeddiad Llywodraeth y DU y bydd ei hadolygiad o wariant blwyddyn yn cael ei gynnal ar 25 Tachwedd. Ein bwriad yw cynnal sesiynau tystiolaeth cyn gynted â phosibl ar ôl toriad y Nadolig – bydd y Clerc yn cysylltu i gadarnhau'r manylion unwaith y bydd y Pwyllgor Busnes wedi cytuno ar Amserlen y Senedd ar gyfer 2021. Byddem yn ddiolchgar o gael y wybodaeth fanwl a amlinellir yn yr Atodiad i'r llythyr hwn o leiaf dwy wythnos waith cyn y dyddiad pan fydd y cyfarfod hwnnw'n cael ei gynnal.

O ystyried y diddordeb sy'n cael ei rannu ar draws pwyllgorau yn rhai o'r meysydd a restrir yn yr Atodiad i'r llythyr hwn, rwyf wedi copïo Cadeiryddion Pwyllgor yr Economi, Seilwaith a Sgiliau a'r Pwyllgor Diwylliant, y Gymraeg a Chyfathrebu Cymraeg.

Yn gywir,



Lynne Neagle AS
Cadeirydd

Wedi'u copïo: Russell George AS, Cadeirydd, Pwyllgor yr Economi, Seilwaith a Sgiliau
Helen Mary Jones AS, Cadeirydd, y Pwyllgor Diwylliant y Gymraeg a Chyfathrebu

Croesewir gohebiaeth yn Gymraeg neu Saesneg | We welcome correspondence in Welsh or English.



Senedd Cymru
Bae Caerdydd, Caerdydd, CF99 1SN

 SeneddPPIA@senedd.cymru

 0300 200 6565

Welsh Parliament
Cardiff Bay, Cardiff, CF99 1SN

 SeneddCYPE@senedd.wales

 0300 200 6565

ATODIAD – Cais am wybodaeth ysgrifenedig cyn craffu ar y Gyllideb Ddrafft

Byddai'r Pwyllgor yn croesawu ymateb i bob un o'r pwyntiau a restrir:

1. Meysydd Trawsbynciol

1.1 Tryloywder y cyflwyniad o'r gyllideb

Fel mewn blynyddoedd blaenorol, rydym yn pwysleisio pwysigrwydd cyflwyno'r Gyllideb Ddrafft mewn modd tryloyw i alluogi gwaith craffu llawn a thrylwyr. Yn hynny o beth, gofynnwn eto am esboniad naratif tryloyw (a darluniadau rhifol) o'r canlynol:

- gostyngiadau/dileu neu godiadau/ ychwanegiadau sy'n ymwneud â meysydd penodol o'r Gyllideb Ddrafft o'u cymharu â blynyddoedd ariannol blaenorol (e.e. grantiau'n cael eu gostwng neu'n peidio â bod yn gyfan gwbl/yn cael eu cynyddu neu eu cyflwyno);
- pa gyfran y mae unrhyw newidiadau i'r swm cyffredinol a ddyrannwyd yn flaenorol yn ei chynrychioli; a
- lle'n union mae'r newid hwn yn cael ei wneud yn y Gyllideb Ddrafft, a ph'un a fydd arian yn cael ei ddychwelyd i/ei gymryd o gronfeydd wrth gefn canolog neu ei ddyrannu i/o llinellau cyllideb eraill.

1.2 Sylwadau ar y camau gweithredu a manylion am ddyraniadau'r Llinellau Gwariant yn y Gyllideb

- Gofynnwn am gael sylwadau ar bob un o'r Camau Gweithredu o fewn y Prif Grŵp Gwariant Addysg, gan gynnwys dadansoddiad ac eglurhad o newidiadau arwyddocaol ers Ail Gyllideb Atodol 2020-21 (Hydref 2020).
- At hynny, gofynnwn am ddadansoddiad o'r Prif Grŵp Gwariant Addysg ar gyfer 2021-22 a'r Prif Grŵp Gwariant dangosol ar gyfer 2022-23 (os yw ar gael) yn ôl Ardal Rhaglenni Gwariant, Cam Gweithredu a Llinell Wariant y Gyllideb, gyda dyraniadau Ail Gyllideb Atodol 2020-21, rhagolygon alldro 2020-21, ac alldro terfynol 2019-20 i gyd wedi'u cynnwys.
- Os yw Llywodraeth Cymru yn defnyddio cyllideb llinell sylfaen ddiwygiedig at ddibenion cymharol, rydym yn gofyn i ddyraniadau gwirioneddol Ail Gyllideb Atodol 2020-21 gael eu cyflwyno ochr yn ochr â'r rhain yn ogystal ag esboniad o'r rhesymau dros ail-gyfrifo'r llinell sylfaen.

1.3 Blaenoriaethau addysg a blaenoriaethau strategol eraill

- Gwybodaeth am sut mae'r Prif Grŵp Gwariant Addysg yn cyd-fynd â blaenoriaethau perthnasol ac amcanion allweddol Llywodraeth Cymru – ac yn cael ei flaenoriaethu yn ôl y rheini – gan gynnwys:
 - asesiad wedi'i ddiweddarau gan y Gweinidog ynghylch i ba raddau y mae'n credu bod y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn cynnwys yr adnoddau sy'n angenrheidiol i gyflawni blaenoriaethau ac amcanion allweddol Llywodraeth Cymru, a gwybodaeth am unrhyw drafodaethau parhaus gyda'r Gweinidog Cyllid a'r Trefnydd ynghylch y lefel angenrheidiol o adnoddau;
 - manylion ynghylch a wnaed unrhyw flaenoriaethu neu wahaniaethu pellach o ran dyrannu adnoddau rhwng blaenoriaethau ac amcanion allweddol, ac a yw'r Gweinidog yn bwriadu targedu adnoddau at fynd i'r afael ag unrhyw themâu cyson sydd wedi dod i'r amlwg ar draws y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn ei gyfanrwydd;

- manylion yr asesiad a wnaed o'r gwerth am arian a fforddiadwyedd cyflawni pob un o'r blaenoriaethau a'r amcanion allweddol, a'r broses o fonitro eu heffeithiolrwydd o ran cost; a
- manylion unrhyw ymarferion cost-cyfle a gynhaliwyd mewn perthynas â'r blaenoriaethau a'r amcanion allweddol a nodwyd gan Lywodraeth Cymru.

1.4 *Hawliau plant ac ystyriaethau trawsbynciol eraill*

Fel yr argymhellwyd yn ein hadroddiadau blaenorol ynghylch craffu ar y gyllideb, ein hymchwiliad cydbwllgor ar Asesiadau Effaith Integredig Strategol, a'n hadroddiad ym mis Awst 2020 ar hawliau plant, rydym o'r farn y dylid cynnal Asesiad o'r Effaith ar Hawliau Plant ar gyfer y Gyllideb Ddrafft yn ei chyfanrwydd. O ran y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn benodol, gofynnwn am y canlynol:

- gwybodaeth ynghylch pa ystyriaeth a roddwyd i hawliau plant, materion o ran cydraddoldeb (gan gynnwys cydraddoldeb rhwng y rhywiau), cynaliadwyedd a'r Gymraeg o ran dyraniadau'r gyllideb;
- Copi o'r Asesiad o'r Effaith ar Hawliau Plant a gynhaliwyd gan yr Adran Addysg i lywio'r dyraniadau yn y Prif Grŵp Gwariant Addysg drafft ar gyfer 2021-22. Os na chynhaliwyd Asesiadau o'r Effaith ar Hawliau Plant penodol, y rhesymau dros hynny a chopi o unrhyw asesiad effaith integredig arall yn ogystal â sicrwydd bod yr asesiad hwn yn dangos y dilynwyd y ddyletswydd o "roi sylw dyledus" i Gonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn;
- gwybodaeth am yr ystyriaeth a roddwyd i Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 wrth wneud dyraniadau i linellau cyllideb o fewn y Prif Grŵp Gwariant Addysg; a
- manylion a/neu enghreifftiau o unrhyw newidiadau a wnaed i ddyraniadau cychwynnol o fewn y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn dilyn ystyriaethau o hawliau plant, cydraddoldeb, cynaliadwyedd, y Gymraeg, neu Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 o ganlyniad i asesiadau effaith, neu lle mae'r asesiadau hyn wedi cael dylanwad uniongyrchol ar bennu cyllidebau.

1.5 *Costau deddfwriaeth*

- Manylion unrhyw ddyraniadau o fewn cyllideb 2021-22 a fwriadwyd ar gyfer gweithredu diwygiadau'r cwricwlwm, gan gynnwys unrhyw gostau sy'n gysylltiedig â'r Bil Cwricwlwm ac Asesu.
- Manylion unrhyw ddyraniadau o fewn cyllideb 2021-22 a fwriadwyd ar gyfer gweithredu diwygiadau Addysg a Hyfforddiant Ôl-orfodol, gan gynnwys unrhyw gostau sy'n gysylltiedig â'r Bil Addysg Drydyddol ac Ymchwil.
- Diweddariad ar unrhyw gostau parhaus i'r Prif Grŵp Gwariant Addysg o weithredu deddfwriaeth a basiwyd yn y Pedwerydd Cynulliad a'r Pumed Senedd hyd yn hyn, ac unrhyw oblygiadau ariannol i gyllideb 2021-22.
- Darpariaeth y gyllideb ar gyfer gweithredu Deddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg (Cymru) 2018 a'r Rhaglen Trawsnewid ADY ehangach.
- Gwybodaeth am effaith ariannol unrhyw ddeddfwriaeth berthnasol a wneir yn Senedd y DU.
- Goblygiadau ariannol unrhyw is-ddeddfwriaeth berthnasol yn 2019-20.

1.6 Effaith COVID-19

- Gwybodaeth am effaith COVID-19 ar y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn 2020-21 a 2021-22 fel ei gilydd, gan gynnwys symudiadau i mewn ac allan o linellau cyllideb, y cyfraniad gros tuag at ymateb cyllidebol COVID-19 Llywodraeth Cymru – a derbyn ohono – yn ogystal ag effaith net hyn.
- Manylion y dyraniadau i raglen 'dal i fyny' COVID-19 yn 2020-21 a 2021-22, a'r defnydd o'r cyllid hwn.
- Manylion y dyraniadau yn 2020-21 a 2021-22 i sefydliadau addysg bellach i gefnogi darpariaeth ar gyfer dysgwyr y mae cwblhad eu cwrs wedi cael ei ohirio, a nifer y dysgwyr unigryw yr effeithiwyd arnynt.
- Gwybodaeth am unrhyw gyllid ar gyfer unrhyw weithgaredd addysg-ganolog sy'n gysylltiedig â COVID-19 y tu allan i'r Prif Grŵp Gwariant Addysg.
- Manylion unrhyw gyllid ychwanegol, neu ailgyfeirio adnoddau ar gyfer addysgu a dysgu o bell ar gyfer disgyblion ysgol.

1.7 Effaith Brexit

- Gwybodaeth am unrhyw oblygiadau i'r Prif Grŵp Gwariant Addysg yn dilyn diwedd cyfnod pontio'r UE ar 31 Rhagfyr 2020.
- Gwybodaeth am faint o arian yr UE y mae Prif Grŵp Addysg 2020-21 wedi tynnu arno, a'r swm y rhagwelir y bydd yn dibynnu arno yn 2021-22 a dibenion gwario'r arian.

1.8 Monitro'r gyllideb

- Gwybodaeth am y prosesau sydd ar waith ar gyfer monitro cyllidebau trwy gydol y flwyddyn, nodi diffygion a gwargedion posibl, a chymryd camau adferol neu ddyrannu arian ychwanegol i dalu am unrhyw ddiffygion, yn enwedig yn sgil amgylchiadau eithriadol presennol COVID-19.
- Manylion am unrhyw newidiadau i'r Prif Grŵp Gwariant Addysg y disgwylir eisoes yn y Trydydd Cyllideb Atodol ar gyfer 2020-21.

2. Meysydd penodol

2.1 Cyllid ar gyfer cyllidebau ysgolion

- Esboniad o'r modd y mae Llywodraeth Cymru wedi blaenoriaethu cyllid ar gyfer ysgolion yng Nghyllideb Ddrafft 2021-22 ac wedi dwyn adolygiad Sibieta o wariant ysgolion i ystyriaeth, wnaeth ddod i'r casgliad canlynol:

“Erbyn hyn mae sylfaen dystiolaeth gref sy'n dangos manteision sylweddol yn sgil gwario mwy ar ysgolion. Ar draws ystod o gyd-destunau a gwledydd, gwelwyd bod cynnydd o 10% mewn gwariant yn gwella enillion addysgol ac enillion yn ddiweddarach mewn bywyd tua 7-10%.”

- Esboniad o'r modd y mae Llywodraeth Cymru wedi dwyn i ystyriaeth yng Nghyllideb Ddrafft 2021-22 dau o argymhellion eraill Luke Sibieta:

– Dylai Llywodraeth Cymru flaenoriaethu cyllid ychwanegol ar gyfer ysgolion mwy difreintiedig.

– Dylai Llywodraeth Cymru flaenoriaethu cyllid ychwanegol i ysgolion a chanddynt ddsbarthiadau chwech.

- Bydd angen asesiad wedi'i ddiweddarau gan y Gweinidog ar ddigonolrwydd y ddarpariaeth ar gyfer cyllidebau ysgolion yn 2021-22, gan ystyried yr aflonyddwch yn sgil COVID-19 a'r diwygiadau sylweddol o ran y cwricwlwm a'r Ddeddf Anghenion Dysgu Ychwanego y bydd yn rhaid i ysgolion baratoi ar eu cyfer, a'u rhoi ar waith.

2.2 Cyllid ar gyfer gwella ysgolion

- Dadansoddiad manwl ynghylch sut y dylid dyrannu elfen flynyddol ymrwymiad y Pumed Senedd i fuddsoddiad ychwanegol o £100 miliwn o ran codi safonau ysgolion yn 2021-22.
- Dadansoddiad o'r modd y mae cyllid o dan ymrwymiad y Pumed Senedd i £100 miliwn o fuddsoddiad ychwanegol o ran codi safonau ysgolion wedi'i ddyrannu a'i ddefnyddio dros gyfnod y Senedd hon.
- Diweddariad i Dabl D a ddarperir yn yr atodiad i bapur y Gweinidog i'r Pwyllgor ar Gyllideb Ddrafft 2020-21, yn rhestru dyraniadau i linellau gwariant yn y Gyllideb sy'n cefnogi codi safonau ysgolion o fewn y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn ystod y Senedd hon.
- Manylion dyraniadau Grant Gwella Ysgolion y Consortia Rhanbarthol yn 2020-21 a blynyddoedd blaenorol, ynghyd ag unrhyw ddyraniadau dangosol sydd ar gael ar gyfer 2021-22, wedi'u dadansoddi yn ôl consortiwm ac 'amcan' (neu bennawd arall, p'un bynnag sy'n berthnasol).
- Gwybodaeth am elfen Grant Gwella Addysg y Grant Gwella Ysgolion, a diweddariad ar sut mae Llywodraeth Cymru yn sicrhau bod hyn yn cael ei ddefnyddio'n strategol, a gwerthusiad o'i effaith.

2.3 Lleihau effaith amddifadedd ar ganlyniadau addysgol

- Gwybodaeth ar sut mae adnoddau o fewn y Prif Grŵp Gwariant Addysg yn cael eu defnyddio i fodloni ymrwymiad hirdymor Llywodraeth Cymru i fynd i'r afael ag effaith amddifadedd ar ganlyniadau addysgol.
- Manylion y ddarpariaeth gyllidebol ar gyfer y Grant Datblygu Disgyblion ac asesiad wedi'i ddiweddarau o'i fforddiadwyedd a'i werth am arian.
- Gwybodaeth am gronfa Mynediad y Grant Datblygu Disgyblion a faint o deuluoedd dysgwyr sydd wedi elwa ers ei chyflwyno i ddisodli'r Grant Gwisg Ysgol.
- Unrhyw gyllid arall yn y Prif Grŵp Gwariant Addysg ar gyfer mentrau i fynd i'r afael â'r gydberthynas negyddol rhwng amddifadedd a chyrhaeddiad, er enghraifft bod yn brin o fwyd yn ystod y gwyliau a phrosiectau cyfoethogi yn ystod gwyliau'r ysgol.

2.4 Y Gweithlu Addysg

- Manylion am ddyraniadau'r Gyllideb i ariannu:
 - diwygiadau Llywodraeth Cymru ar gyfer Addysg Gychwynnol i Athrawon; a
 - datblygu a gweithredu cynnig dysgu proffesiynol cenedlaethol ar gyfer y gweithlu addysg.

- Gwybodaeth am unrhyw arian a ddarperir gan Lywodraeth Cymru i Gyngor y Gweithlu Addysg.
- Manylion cyllid ar gyfer awdurdodau lleol tuag at dalu costau dyfarniad cyflog i athrawon ar gyfer blwyddyn academaidd 2020/21, gan gynnwys dadansoddiad rhwng y blynyddoedd ariannol 2020-21 a 2021-22 a'r mecanweithiau priodol a ddefnyddiwyd (p'un a ydynt yn grant uniongyrchol neu wedi'u hymgorffori yn y setliad llywodraeth leol).
- Cadarnhad ynghylch pa gyfran o gostau dyfarniad cyflog i athrawon ar gyfer 2020/21 y mae Llywodraeth Cymru y ein hariannu'n uniongyrchol. (Cyfeiriodd datganiad y Gweinidog ar 14 Hydref 2020 at £5.5 miliwn ar gyfer elfen blwyddyn ariannol 2020-21, tra bod y Memorandwm Esboniadol i Orchymyn Cyflog ac Amodau Athrawon Ysgol (Cymru) 2020 yn nodi cost flynyddol o £41 miliwn.)

2.5 *Diwygio'r cwricwlwm*

- Gwybodaeth am gyllid i gefnogi paratodau ar gyfer Cwricwlwm Cymru, a'i roi ar waith – p'un a yw'n uniongyrchol gysylltiedig â'r Bil Cwricwlwm ac Asesu neu weithgaredd ehangach.
- Os nad ydynt wedi'u cynnwys yn yr uchod, manylion dysgu proffesiynol er mwyn i'r gweithlu addysg baratoi ar gyfer y cwricwlwm newydd.

2.6 *Iechyd emosiynol ac iechyd meddwl plant a phobl ifanc*

- Gwybodaeth am y goblygiadau ariannol i'r Prif Grŵp Gwariant Addysg yn 2020-21 o ran y gwaith i ymgorffori dull ysgol gyfan o ymdrin ag iechyd emosiynol a meddyliol, gan gynnwys unrhyw arian i gefnogi'r canllawiau statudol.
- Manylion sut mae unrhyw arian o'r Prif Grŵp Gwariant Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol yn cael ei ddefnyddio i ategu gwaith mewn ysgolion yn y maes hwn.
- Manylion cyllid ar gyfer unrhyw fentrau ychwanegol, neu fentrau wedi'u teilwra, i gefnogi iechyd meddwl plant a phobl ifanc yn ystod pandemig COVID-19.

2.7 *Cefnogaeth ar gyfer dysgwyr o leiafrifoedd ethnig a dysgwyr o gymunedau Sipsiwn, Roma a Theithwyr*

- Manylion cyllid ar gyfer cefnogi addysg dysgwyr o leiafrifoedd ethnig a dysgwyr o gymunedau Sipsiwn, Roma a Theithwyr yn 2021-22 a sut mae hynny'n cael ei ddsbarthu.
- Cadarnhad a fydd cyllid wedi'i glustnodi yn parhau ar gyfer y ddarpariaeth hon neu a fydd Llywodraeth Cymru yn dychwelyd i'w chynnig blaenorol i brif ffrydio hynny i mewn i weithgareddau craidd awdurdodau lleol.

2.8 *Anghenion Dysgu Ychwanegol*

- Asesiad wedi'i ddiweddarau o'r pwysau sy'n wynebu awdurdodau lleol, ysgolion a cholegau wrth ddarparu'r ddarpariaeth Anghenion Addysgu Arbennig / Anghenion Dysgu Ychwanegol bresennol, effaith y £9.4 miliwn ychwanegol yn 2020-21 ac a fydd cyllid ychwanegol pellach yn cael ei ddarparu yn 2021-22.
- Gwybodaeth am y ddarpariaeth ariannol ar gyfer y Rhaglen Trawsnewid Anghenion Dysgu Ychwanegol a rhoi Deddf 2018 ar waith.

- Cadarnhad a yw Llywodraeth Cymru yn dal i fod o'r farn y bydd cyflwyno'r system Anghenion Dysgu Ychwanegol newydd yn niwtral o ran cost, yn seiliedig ar ddisgwyliad y bydd arbedion yn sgil llai o anghydfodau a llai o wrthdaro yn gwrthbwysu costau darpariaeth well.
- Y sefyllfa ddiweddaraf ar gyllid ar gyfer hyfforddi seicolegwyr addysg yng Nghymru a'r trefniant cyllid grant gyda Phrifysgol Caerdydd.

2.9 Maint dosbarthiadau babanod

- Gwybodaeth am ddarpariaeth y gyllideb ar gyfer lleihau maint dosbarthiadau babanod yn 2021-22, gan gynnwys dadansoddiad o ddyraniadau awdurdodau lleol trwy gydol tymor y Senedd hon.
- Diweddariad ar nifer yr ysgolion, dosbarthiadau a disgyblion sydd wedi bod ar eu hennill hyd yn hyn.

2.10 Grant ysgolion bach a gwledig

- Gwybodaeth am ddarpariaeth y gyllideb ar gyfer y Grant Ysgolion Bach a Gwledig yn 2021-22, gan gynnwys dadansoddiad o ddyraniadau awdurdodau lleol trwy gydol tymor y Senedd hon.
- Diweddariad ar nifer yr ysgolion sydd wedi bod ar eu hennill hyd yn hyn, a disgrifiad byr o'r hyn y bydd y grant yn cael ei ddefnyddio'n bennaf ar eu cyfer.

2.11 Estyn

- Manylion dyraniad cyllideb Estyn ar gyfer 2021-22 o Brif Grŵp Gwariant Tai a Llywodraeth Leol, gan gynnwys pa drafodaethau diweddar a gynhaliwyd gyda'r arolygiaeth ar ei lefelau cyllid gofynnol a sut mae hynny'n cymharu â blynyddoedd blaenorol,

2.12 Cymwysterau

- Manylion dyraniad y gyllideb i Gymwysterau Cymru yn 2021-22, gan gynnwys pa drafodaethau diweddar a gynhaliwyd gyda'r rheolydd o ran ei lefelau cyllido gofynnol, a sut mae hynny'n cymharu â blynyddoedd blaenorol.
- Diweddariad ar unrhyw gyllid ychwanegol y mae Cymwysterau Cymru yn ei gael i gefnogi ei waith ar ddiwygio cymwysterau yng nghyd-destun Cwricwlwm newydd Cymru, a'i raglen o adolygiadau sector o gymwysterau galwedigaethol.
- Gwybodaeth am unrhyw oblygiadau ariannol i Gymwysterau Cymru – neu unrhyw un o gyllidebau Llywodraeth Cymru yn sgil yr aflonyddwch sy'n deillio o COVID-19, a threfniadau eithriadol ar gyfer dyfarnu cymwysterau yn 2020 ac o bosibl yn 2021.

2.13 Addysg cyfrwng Cymraeg

- Manylion darpariaeth y gyllideb i gefnogi strategaeth addysg cyfrwng Cymraeg Llywodraeth Cymru, a Chynlluniau Strategol Cymraeg mewn Addysg awdurdodau lleol.
- Amlinelliad o'r modd y bydd camau gweithredu cyllideb Cymraeg mewn Addysg yn cefnogi Strategaeth y Gymraeg gan Lywodraeth Cymru, a'i tharged o un filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. Crynodeb o'r modd y mae gweithgaredd a ariennir o dan y cam gweithredu hwn yn ymwneud â gweithgaredd a

ariennir o dan y Prif Grŵp Gwariant y Gymraeg a Chysylltiadau Rhyngwladol (teitl cywir y Prif Grŵp Gwariant ar adeg ysgrifennu).

- Gwybodaeth am unrhyw gyllid a ddyrannwyd i gefnogi'r broses o wireddu'r continwmm sengl ar gyfer addysgu a dysgu'r Gymraeg, er enghraifft cynyddu gallu'r gweithlu addysg Cymraeg eu hiaith.

2.14 Blynyddoedd Cynnar / Cyfnod Sylfaen

- Diweddariad ar y gwaith sy'n cael ei gynnal er mwyn adolygu'r berthynas rhwng cyfraddau cyllido gofal plant ar gyfer y rheini sy'n dair a phedair oed (o dan y cynnig Gofal Plant) ac addysg blynyddoedd cynnar (y Cyfnod Sylfaen) ar gyfer plant tair a phedair oed.
- Asesiad wedi'i ddiweddarau o sefyllfa ariannol y sector meithrinfeydd a ariennir nas cyllidir mewn perthynas â'r Prif Grŵp Gwariant Addysg a phortffolio'r Gweinidog Addysg, gan gynnwys yng nghydestun cyflwyno'r cwricwlwm newydd.
- Manylion y ddarpariaeth gyllidebol i gefnogi darpariaeth gwasanaeth ieuenctid, gan gynnwys unrhyw newidiadau a wneir i adlewyrchu gwaith ac argymhellion Bwrdd Gwaith Ieuenctid Interim Llywodraeth Cymru.

2.15 Gwaith Ieuenctid

- Manylion ar ddarpariaeth y gyllideb i gefnogi darpariaeth gwasanaethau cymorth ieuenctid gan gynnwys unrhyw newidiadau a wnaed i adlewyrchu gwaith ac argymhellion Bwrdd Gwaith Ieuenctid Interim Llywodraeth Cymru.

2.16 Dysgu ar gyfer Troseddwyr

- Manylion y ddarpariaeth yn 2021-22 a sut mae hynny'n cymharu â blynyddoedd blaenorol.

2.17 Addysg bellach, chweched dosbarth ac addysg i oedolion yn y gymuned

- Manylion dyraniadau cyflawn 2020/21 i golegau addysg bellach, i gynnwys symiau holl gydrannau'r dyraniad (h.y. amser llawn, rhan-amser, lwfans rhan-amser, lwfansau amddifadedd, bro denau ei phoblogaeth a'r Gymraeg, lwfans cynhaliaeth addysg ac addasiad Addysg Oedolion Cymru).
- Manylion y newidiadau i'r model cyllido addysg bellach (os oes rhai) o'r model a ddarparwyd i'r Pwyllgor yn eich papur dyddiedig 8 Ionawr 2020, a'r rheswm dros unrhyw newidiadau.
- Manylion unrhyw arian wedi'i neilltuo i sefydliadau addysg bellach neu Chweched Dosbarth y tu hwnt i'w grantiau craidd arferol.
- Manylion unrhyw gyllid a ddarperir yng nghyllideb 2021-22 at dibenion cyflawni cydraddoldeb cyflog a/neu er mwyn bodloni unrhyw ddyfarniad cyflog i sefydliadau addysg bellach a Chweched Dosbarth, gan gynnwys esboniad ynghylch digonolrwydd y cyllid i fodloni'n llawn unrhyw ddyfarniad cyflog / cyfwerthedd cyflog y cytunwyd arno dros gyfnod y gyllideb hon.
- Manylion dyraniad cyflawn y Chweched Dosbarth ar gyfer 2021-22 wedi'i ddadansoddi fesul pob awdurdod lleol, a'r rhestr lawn o werthoedd rhaglenni ar gyfer 2020-21 a 2021-22 a ddefnyddir wrth gyfrifo dyraniadau grant y Chweched Dosbarth.

- Copi o'r canllaw Rhagdybiaethau Cynllunio Rhagolygon Ariannol Addysg Bellach mwyaf diweddar a ddisbarthwyd i sefydliadau addysg bellach.
- Esboniad cam wrth gam o'r model cyllido ar gyfer Addysg i Oedolion yn y Gymuned a gyhoeddwyd ym mis Gorffennaf 2019, a'r dyraniad ar gyfer Addysg i Oedolion yn y Gymuned wedi'i ddadansoddi fesul y cyrff perthnasol sy'n cael yr arian yn uniongyrchol.

2.18 Addysg uwch, a chymorth ariannol ar gyfer myfyrwyr ôl-16

- Manylion dyraniad CCAUC, gan gynnwys manylion unrhyw arian wedi'i neilltuo, neu arian a fwriedir ar gyfer gweithgareddau penodol gan gynnwys iechyd meddwl a lles myfyrwyr.
- O ran diwygiadau Diamond: nodwch lefel ddisgwyliedig yr hyn a arbedwyd o ran cymorth ariannol i fyfyrwyr ar gyfer 2021-22 o'i gymharu â 2020-21, a chyfran y swm hwn a fydd yn cael ei ail-fuddsoddi yn ôl yn y sector addysg uwch fel rhan o'r "Difidend Diamond".
- Manylion unrhyw ddyraniad ar gyfer 2021-22 a fwriadwyd ar gyfer cyflwyno prentisiaethau gradd, ac a fwriedir ei ddefnyddio i recriwtio prentisiaid newydd neu i ddysgu prentisiaid presennol yn unig.
- Manylion unrhyw gyllid cyfalaf sydd i fod ar gael ar gyfer CCAUC, gan gynnwys unrhyw gyfyngiadau i'w gosod arno gan Lywodraeth Cymru.
- **Grantiau** Tabl yn dangos alldro 2019-20, a'r gwariant a ragwelir dros y pedair blynedd ganlynol (wedi'i ddadansoddi yn ôl myfyrwyr sy'n astudio yng Nghymru ac mewn mannau eraill yn y DU) ar gyfer:
 - Grant Ffioedd Dysgu i fyfyrwyr israddedig amser llawn;
 - Grant Cynhaliaeth i fyfyrwyr israddedig amser llawn;
 - Grant Ffioedd Dysgu i fyfyrwyr israddedig rhan-amser;
 - Grant Cynhaliaeth i fyfyrwyr israddedig rhan-amser;
 - Efen grant cyllido cwrs Meistr;
 - Lwfans Cynhaliaeth Addysg;
 - Grant Dysgu Llywodraeth Cymru (Addysg Bellach); a
 - Grantiau a lwfansau wedi'u targedu.
- **Darpariaeth benthyciadau:** Tabl yn dangos alldro 2019-20, a'r gwariant at ddibenion benthyciadau a ragwelir dros y pedair blynedd ganlynol (wedi'i ddadansoddi yn ôl myfyrwyr sy'n astudio yng Nghymru ac mewn mannau eraill yn y DU) ar gyfer:
 - Y gwariant a ragwelir at ddibenion benthyciadau ffioedd dysgu a chynhaliaeth ar gyfer myfyrwyr israddedig amser llawn a'r gost a godir o ran cyllidebu a chyfrifyddu adnoddau;
 - Y gwariant a ragwelir at ddibenion benthyciadau ffioedd dysgu a chynhaliaeth ar gyfer myfyrwyr israddedig rhan amser a'r gost a godir o ran cyllidebu a chyfrifyddu adnoddau;

- Y gwariant a ragwelir o ran benthyciad cyllido cwrs Meistr a’r gost a godir o ran cyllidebu a chyfrifyddu adnoddau; a
- Y gwariant a ragwelir o ran benthyciad cyllido cwrs Doethuriaeth a’r gost a godir o ran cyllidebu a chyfrifyddu adnoddau.

2.19 Darpariaeth addysg ôl-16 arall

- Manylion cyllido’r Cyfrif Dysgu Personol
- Manylion y ddarpariaeth o ran y Gymraeg yn y Gyllideb, yn cynnwys unrhyw ddyraniad ar gyfer y Coleg Cymraeg Cenedlaethol.

2.20 Ymchwil ac arloesi, a gwyddoniaeth

Sylwer, mae'r maes hwn yn syrthio o fewn cylch gwaith Pwyllgor yr Economi, Seilwaith a Sgiliau Er mwyn osgoi dyblygu ymdrechion Llywodraeth Cymru, rydym wedi cytuno i gynnwys y cais am wybodaeth berthnasol yn y llythyr hwn. Byddwn yn rhannu'r wybodaeth hon gyda Phwyllgor yr Economi, Seilwaith a Sgiliau unwaith iddi ddod i law.

- Manylion yr arian ar gyfer ymchwil ac arloesi ar draws Llywodraeth Cymru yn ei chyfanrwydd. Dywedodd Llywodraeth Cymru wrth y Pwyllgor yn ystod y gwaith craffu ar Gyllideb 2020-21 nad yw’n hollol glir ar hyn o bryd faint o arian y Llywodraeth sy’n cael ei ddyrannu i feysydd ymchwil ac arloesi, ac y byddai’r wybodaeth hon yn cael ei throsglwyddo i’r Pwyllgor unwaith y byddai’n hysbys.
- Manylion ynghylch y gefnogaeth ar gyfer:
 - Y Prif Gynghorydd Gwyddonol a’i swyddfa;
 - gweithgaredd ymchwil ac arloesi ar gyfer busnes a diwydiant; a’r
 - Gwyddorau Bywyd.

2.21 Cyllid cyfalaf ar gyfer seilwaith ysgolion a cholegau

- Gwybodaeth am ddarpariaeth y gyllideb ar gyfer Ysgolion yr Unfed Ganrif ar Hugain a chynnydd y rhaglen hyd yma, gan gynnwys gwariant a niferoedd y prosiectau a gwblhawyd/a gymeradwywyd hyd yn hyn, wedi’i dadansoddi fel a ganlyn:
 - crynodeb o’r gwariant a nifer y prosiectau a gyflawnwyd / a gwblhawyd ym Mand A; a’r
 - sefyllfa ddiweddaraf ynghylch Band B y rhaglen.
- Unrhyw oblygiadau yn sgil COVID-19 ar gyfer rhaglen Ysgolion yr 21ain Ganrif, gan gynnwys unrhyw effaith ar gynnydd prosiectau.

2.22 Cyllid cyfalaf at ddibenion gofal plant

- Diweddariad ar gyllid cyfalaf o’r Prif Grŵp Gwariant Addysg ar gyfer y Cynnig Gofal Plant ac unrhyw wybodaeth ynghylch sut yr effeithiwyd ar hynny / y bydd hynny’n cael ei effeithio o ganlyniad i’r adolygiad o’r hawl i’r cynnig, fel y cyhoeddwyd ym mharagraff 368 o Gofnod y Trafodion, **24 Medi** 2019.

2.23 Cyllid cyfalaf ar gyfer y fenter Ysgolion sy'n Canolbwyntio ar y Gymuned

- Gwybodaeth am ddarpariaeth gyllidebol ar gyfer y grant Canolfannau Cymunedol a Chanolfannau Dysgu Cymunedol a diweddariad ar y cynnydd o ran cynyddu natur ystadau addysg sy'n canolbwyntio ar y gymuned.

Kirsty Williams AS/MS
Y Gweinidog Addysg
Minister for Education



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Lynne Neagle AM
Chair
Children, Young People and Education Committee

19 November 2020

Dear Lynne

The appointment exercise to find a Chair for the Higher Education Funding Council for Wales has now concluded. As all public appointments processes were placed on hold for several months as a result of the pandemic, the exercise has been somewhat delayed.

After careful consideration, I have decided not to appoint any of the candidates who took part in the exercise and I am now considering further options. I would like to confirm, therefore, that there will be no need to hold a slot at the Committee's 10 December meeting for a discussion with a preferred candidate.

I will keep the Committee informed at the appropriate time.

Yours sincerely

Kirsty Williams AS/MS
Y Gweinidog Addysg
Minister for Education

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Gohebiaeth.Kirsty.Williams@llyw.cymru
Correspondence.Kirsty.Williams@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Tudalen y pecyn 125